



RENAULT
VELSATIS



elf



RENAULT vybral ELF

Všechny
typy motorů

ELF EXCELLIUM LDX 5W-40

Optimální výkon a maximální ochrana v nejpřísnějších podmínkách

Všechny typy jízdy

ACEA A3 / B3 / B4

ELF EVOLUTION SXR 5W-40

Optimální výkon

Všechny typy jízdy

ACEA A3 / B3 / B4

Všechny typy
zážehových motorů

ELF EVOLUTION SXR 5W-30

Úspora paliva, ochrana motoru a ohled na životní prostředí

Všechny typy jízdy

ACEA A5 / B5

Všechny typy motorů
kromě vznětového
3.0 dCi a 2.2 dCi
s částečným filtrem

ELF COMPETITION ST 10W-40

ELF TURBO DIESEL 10W-40

Další maziva schválená společností RENAULT pro běžné použití

ACEA A3 / B3 / B4

ACEA B3 / B4

Mechanická převodovka
Automatická převodovka

TRANSELF TRP 75W-80

Poradte se se svým prodejcem vozů RENAULT.

API GL5

RENAULT doporučuje používat homologovaná maziva ELF.
Pro doplnění a výměnu oleje Vám doporučujeme používat původní oleje.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubrifiants.elf.com.



Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT.

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- lépe poznat Váš vůz značky RENAULT a optimálním způsobem plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují odborný zásah.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

















Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozidla RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu, i jeho části, jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT FR, 92100 Billancourt 2005, zakázány.

Stručný přehled

	• Tlak vzduchu v pneumatikách	0.04 ➔ 0.07
	• Karty RENAULT: použití	1.02 ➔ 1.09
	• Dětské zádržné prostředky	1.35 ➔ 1.46
	• Světelné kontrolky (na přístrojové desce)	1.50 ➔ 1.65
	• Jízda	2.02 ➔ 2.42
	• Spuštění a vypnutí motoru	2.03 ➔ 2.06
	Pomocná parkovací brzda	2.11 ➔ 2.13
	Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18 ➔ 2.21
	Dynamická kontrola stability: ESP	2.22 - 2.23
	Protipokluzový systém	2.24 - 2.25
	Systém pro nouzové brzdění	2.28
	Regulátor a omezovač rychlosti	2.29 ➔ 2.35
	Pomocný parkovací systém	2.36 ➔ 2.39
	• Klimatizace	3.02 ➔ 3.13
	• Kapota motoru/údržba	4.02 ➔ 4.12
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistky, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.02 ➔ 5.35

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

TLAKY V PNEUMATIKÁCH v barech nebo kg/cm² (zastudena)

Verze s koly velikosti 17"	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	2,1 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,3 2,0
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	2,2 2,0	2,5 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Rezervní kolo	3,7			
Rozměry ráfků	7 J 17 - 5,5 J 17 (rezervní kolo)			
Rozměry pneumatik	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (rezervní kolo)			

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde naleznete podmínky údržby a podle verze podmínky instalace řetězů na vozidlo.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a **tažení přívěsu**.
 Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.
 Hodnoty hmotností naleznete v odstavci Hmotnosti v kapitole 6.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH v barech nebo kg/cm² (zastudena) (pokračování)

Verze s koly velikosti 18"	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	2,1 2,0	2,3 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	2,2 2,0	2,6 2,0	2,4 2,0	2,5 2,0
Rezervní kolo	3,7			
Rozměry ráfků	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (rezervní kolo)			
Rozměry pneumatik	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (rezervní kolo)			

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde naleznete podmínky údržby a podle verze podmínky instalace řetězů na vozidlo.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a **tažení přívěsu**.
 Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.
 Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH v PSI (zastudena)

Verze s koly velikosti 17"	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	30 29	32 29	32 29	33 29
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	32 29	36 29	33 29	35 29
Rezervní kolo	47			
Rozměry ráfků	7 J 17 - 5,5 J 17 (rezervní kolo)			
Rozměry pneumatik	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (rezervní kolo)			

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde naleznete podmínky údržby a podle verze podmínky instalace řetězů na vozidlo.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a **tažení přívěsu**.
 Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o **3 PSI**.
 Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH v PSI (zastudena) (pokračování)

Verze s koly velikosti 18"	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi 2.2 dCi	3.0 dCi
Použití mimo dálnici <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	30 29	33 29	33 29	35 29
Použití na dálnici (1) <ul style="list-style-type: none"> • Přední • Zadní 	32 29	38 29	35 29	36 29
Rezervní kolo	47			
Rozměry ráfků	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (rezervní kolo)			
Rozměry pneumatik	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (rezervní kolo)			

Bezpečnost pneumatik a instalace řetězů

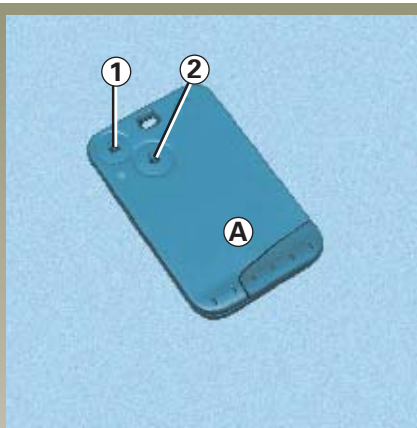
Přejděte na odstavec Pneumatiky v kapitole 5, kde naleznete podmínky údržby a podle verze podmínky instalace řetězů na vozidlo.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) a **tažení přívěsu**.
 Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o **3 PSI**.
 Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.02 ➡ 1.09
Dveře	1.10 ➡ 1.15
Systém blokace startování	1.16 - 1.17
Opěrky hlavy - sedadla	1.18 ➡ 1.23
Bezpečnostní pásy	1.24 ➡ 1.27
Doplňková zařízení	1.28 ➡ 1.34
k předním bezpečnostním pásům	1.28 ➡ 1.31
k zadním bezpečnostním pásům	1.32
Boční ochranné zařízení	1.33
Bezpečnost dětí	1.35 ➡ 1.46
Dezaktivace airbagu předního spolujezdce	1.40 - 1.41
Volant	1.47
Místo řidiče	1.48 - 1.49
Přístrojová deska	1.50 ➡ 1.55
Multifunkční displej	1.61 ➡ 1.56
Palubní počítač	1.62 ➡ 1.65
Hlasový syntezátor	1.66 - 1.67
Čas a venkovní teplota	1.68
Zpětná zrcátka	1.69 - 1.70
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.71
Vnější osvětlení a signalizace	1.72 ➡ 1.75
Seřízení světlometů	1.76
Stěrače a ostřikovače	1.79 ➡ 1.77
Palivová nádrž (tankování paliva)	1.80 ➡ 1.82

KARTY RENAULT: obecné údaje



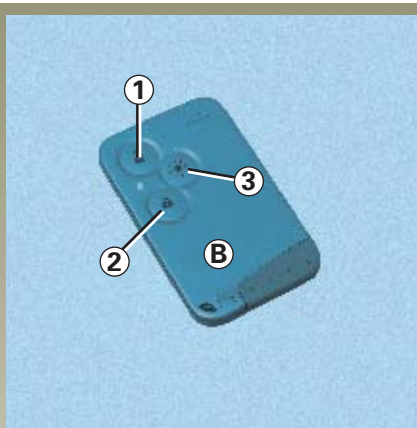
Karta RENAULT s dálkovým ovládáním A

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti dvou tlačítek **1** a **2**.

Umožňuje:

- odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách),
- podle vybavení vozidla automatické zavření bočních oken a střešního okna (informace naleznete v odstavcích „Okna s automatickým zavíráním“ a „Střešní okno“ v kapitole 3),
- ovládání funkce některých zařízení (např. autorádia, elektricky ovládaných sedadel),
- spuštění motoru (přejděte na kapitolu 2, odstavec „Spuštění motoru“).

KARTY RENAULT: obecné údaje (pokračování)



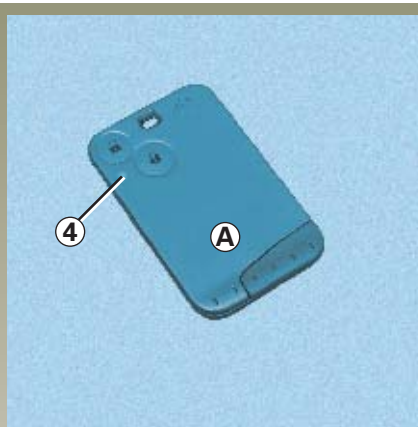
Karta RENAULT s automatickým režimem B

Lze ji rozpoznat podle přítomnosti tři tlačítek 1, 2 a 3.

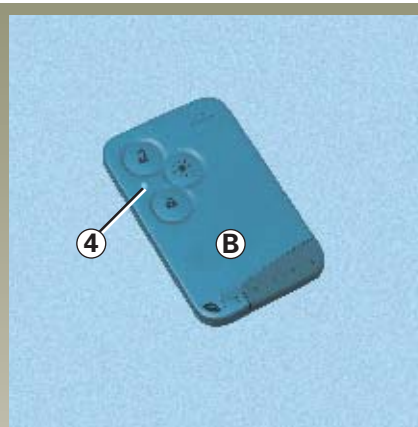
Umožňuje:

- **automatické** odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopu hrdla palivové nádrže, pokud je budete požadovat,
- záměrné odemknutí nebo zamknutí otevíratelných částí a příklopu hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stranách),
- podle vybavení vozidla automatické zavření bočních oken a střešního okna (informace naleznete v odstavcích „Okna s automatickým zavíráním“ a „Střešní okno“ v kapitole 3),
- ovládání funkce některých zařízení (např. autorádía, elektricky ovládaných sedadel),
- spuštění motoru (přejděte na kapitolu 2, odstavec „Spuštění motoru“),
- ovládání funkce „doprovodné vnější osvětlení“ (viz odstavec „vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1).

KARTY RENAULT: obecné údaje (pokračování)



Karty RENAULT **A** a **B** jsou napájeny baterií, kterou je třeba vyměnit, když kontrolka baterie **4** přestane svítit (přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5).



Zvláštnost: U některých vozidel karta RENAULT ukládá seřízení nastavená uživatelem karty: některá autorádía, seřízení elektricky ovládaného sedadla (pokud jsou ukládána do paměti), nasměrování zpětných zrcátek, volbu seřízení automaticky regulované klimatizace atd. Doporučujeme Vám tedy vždy používat stejnou kartu RENAULT, jinak nebude Vaše vlastní nastavení těchto údajů obnoveno.

Dosah dálkového ovládání

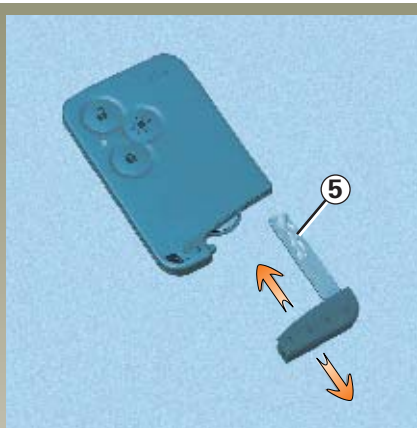
Liší se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít k nechtěnému spuštění motoru nebo k uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, přičemž by hrozilo nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

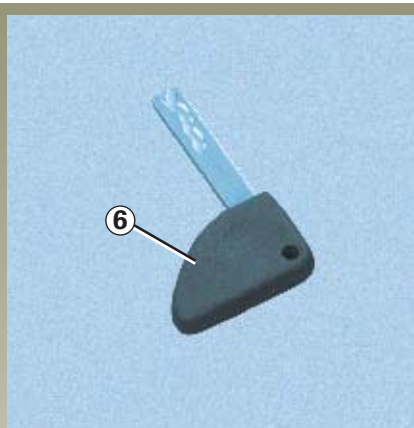
KARTY RENAULT: obecné údaje (pokračování)



Integrovaný 5 nebo samostatný 6 rezervní klíč (podle typu vozidla)

Používá se jen výjimečně. V případě, že nefunguje karta RENAULT, je možné jím odemknout levé přední dveře. Jedná se o následující případy:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta.
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.



Pro informace týkající se používání rezervního klíče přejděte na kapitolu „zamykání/odemykání dveří“.

Jakmile otevřete vozidlo pomocí rezervního klíče, vložte kartu RENAULT do čtečky a můžete nastartovat.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si budete přát další kartu RENAULT, se obraťte výhradně na Vašeho zástupce RENAULT.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné přijet s Vaším vozem a všemi kartami RENAULT k Vašemu zástupci RENAULT, aby byly všechny společně inicializovány.

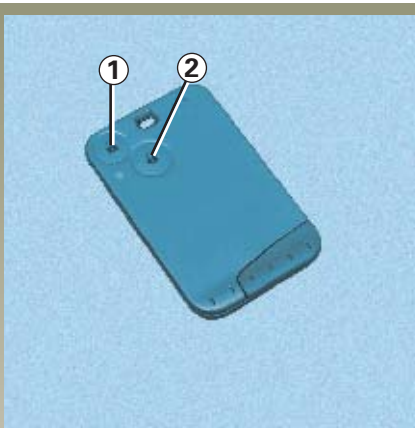
K jednomu vozidlu můžete mít až čtyři karty RENAULT.

Porucha karty RENAULT.

Zajistěte, aby byla baterie vždy v dobrém stavu - její životnost je přibližně dva roky.

Přejděte na odstavec „Karta RENAULT: baterie“ kapitoly 5.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zvláštnost (v některých zemích):

- stisknutí tlačítka **1** umožňuje odemknout výhradně dveře řidiče,
- dvě postupná stisknutí tlačítka **1** umožňují odemknout všechny otevíratelné části.

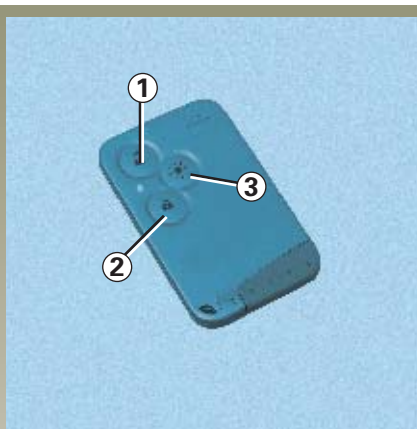
Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím** bliknutím nouzových světel:

- pokud jsou přední dveře otevřeny nebo špatně zavřeny, otevíratelné části nejsou zamknuty a nouzová světla nezablikají.
- pokud je některá jiná otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, nouzová světla nezablikají.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití



Automatický režim

Odemknutí dveří

Přiblížte se s kartou RENAULT k vozidlu.

Jakmile vložíte ruku za rukojeť některé otevíratelné části (dveří nebo zavazadlového prostoru), zámky se automaticky odemknou.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Pokud jste zamkli dveře stisknutím tlačítka pro zamknutí 2 karty RENAULT, automatický režim nadále nebude aktivní. Odemknutí bude proveditelné pouze stisknutím tlačítka 1 pro odemknutí karty RENAULT.

Zamknutí dveří

Při zavřených dveřích se vzdalte s kartou RENAULT od vozidla; dveře se automaticky zamknou.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel, **stabilním svícením** bočních blikáčů (přibližně 10 sekund) a zazněním **zvukového signálu**.

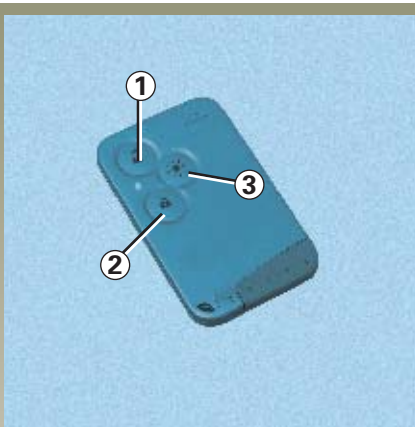
Tento zvukový signál může být vybrán z několika možností nebo zrušen - obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Poznámka: Pokud jste odemkli vozidlo stisknutím tlačítka pro odemknutí karty RENAULT a nevrátili jste se na automatický režim, vozidlo se nezamkne automaticky. Je třeba stisknout tlačítko 2 pro zamknutí karty RENAULT.



Nikdy vozidlo neopouštějte s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (pokračování)



Ukončení automatického režimu

Pokud si budete přát, můžete vystoupit z automatického režimu stisknutím tlačítka **1** nebo **2**: pak přejdete přímo do ručního režimu - funkce karty RENAULT je stejná jako funkce již popsaná v odstavci „Karta RENAULT s dálkovým ovládáním: použití“.

Návrat do automatického režimu

Automatický režim je obnovován po každém zapnutí zapalování vozidla.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

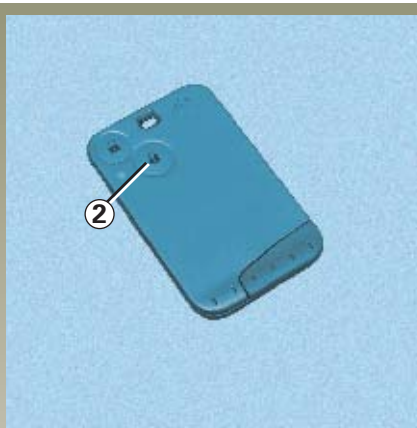
Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí na přibližně 30 vteřin obrysová světla, tlumená světla, boční blikáče a vnitřní osvětlení.

Poznámka: další stisknutí tlačítka **3** během 30 vteřin zhasne osvětlení.



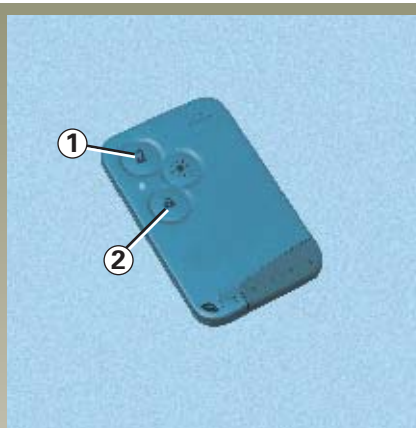
Nikdy vozidlo neopouštějte s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



Dvojité zamykání otevíratelných částí (pro některé země)

Umožňuje zamknout otevíratelné části a zabránit tak otevření dveří pomocí vnitřních rukojetí (například při rozbití skla a následném pokusu o otevření dveří zevnitř).



Pro aktivování dvojitého zamknutí můžete:

- buď dvakrát krátce stisknout tlačítko 2,
- nebo jednou dlouze stisknout tlačítko 2.

Zamknutí je signalizováno čtyřmi bliknutími nouzových světel.

Zvláštnost: Dvojité zamknutí není umožněno, pokud jsou rozsvícena nouzová nebo obrysová světla vozidla.

Zvláštnosti automatického režimu

Aktivace dvojitého zamykání ukončí automatický režim.

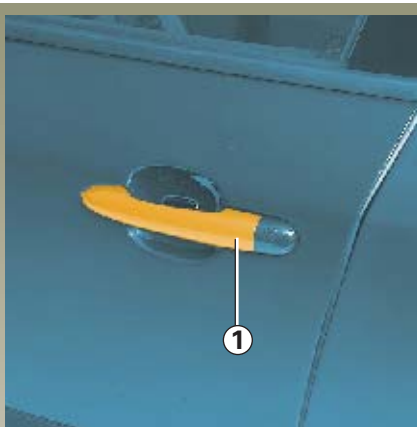
Pro odemknutí dveří musíte stisknout tlačítko **1** (viz odstavec Karta RENAULT v automatickém režimu: použití).

Automatický režim je obnovoven po každém zapnutí zapalování vozidla.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamykání dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla!

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ



Otevření dveří zvenku

Pokud budou dveře odemknuty pomocí karty RENAULT, uchopte rukojeť **1** a táhněte ji k sobě až do otevření dveří.



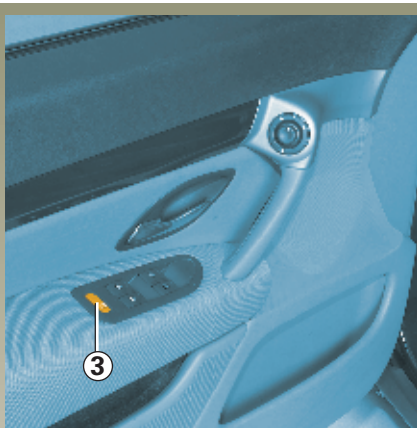
Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **2**.

Zvuková signalizace při nezasvitlých světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (pokračování)



Bezpečnost dětí

Vozidla vybavená spínačem 3 s integrovanou kontrolkou

Stiskněte spínač 3 pro zablokování funkce ovládání zadních oken a - podle vybavení vozidla - otevření zadních dveří.

Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí dveří.



V případě poruchy se ozve zvukový signál a kontrolka se nerozsvítí.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 3 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění elektrického ovládání oken, což by mohlo mít za následek vážná zranění přivřením části těla (krku, paže, ruky apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.



Ostatní případy

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ v kapitole 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,
- vlivem přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.

V tomto případě je možné:

- použít rezervní klíč (integrováný v kartě nebo - podle typu vozidla - nezávislý) pro otevření levých předních dveří,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít ovládání pro zamknutí/odemknutí dveří zevnitř (přejděte na odstavec „ovládání zamykání/odmykání zevnitř“ v kapitole 1).

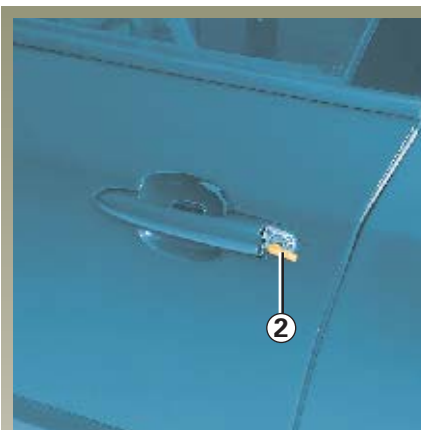


Použití integrovaného rezervního klíče 2

Vložte koncovku rezervního klíče 2 do výřezu 1.

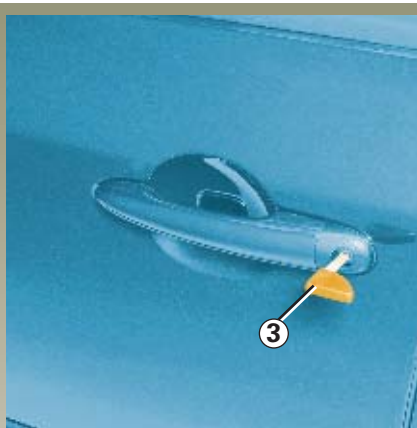
Kryt A sejměte pohybem směrem nahoru.

Vyhňte se pokládání karty RENAULT v blízkosti elektronických přístrojů (přenosný počítač apod.): hrozilo by vybití baterie.



Vložte klíč 2 do zámku a zamkněte nebo odemkněte dveře.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Použití nezávislého rezervního klíče 3 (podle typu vozidla)

Vložte klíč 3 do zámku dveří na levé straně a zamkněte nebo odemkněte je.



Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroubem 4 (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) a opět dveře zavřete.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zevnitř.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínače 5 a 6 ovládají zároveň dveře, zavazadlový prostor a víko palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT

Při vypnutém zapalování otevřete jednu přední dveře a na více než pět sekund stiskněte spínač 5.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze kartou RENAULT.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT zanechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.



Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutém zapalování Vás o stavu zamknutí otevíratelných částí informuje kontrolka integrovaná ve spínačích 5 a 6:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnuta, jsou otevíratelné části odemknuty.

Pokud zamknete otevíratelné části zvenčí, kontrolka 5 zůstane rozsvícena po dobu přibližně jedné minuty.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte přibližně na 5 vteřin tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro zamknutí (na straně zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.

Dezaktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte na přibližně 5 vteřin tlačítko pro elektrické zamykání dveří **1** na straně pro odemknutí (naproti zámku), dokud neuslyšíte pípnutí.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to v případě nouze znesnadní přístup záchranářů do kabiny.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h,

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1** nebo **2**.



Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (není provedeno automatické zamknutí, kontrolky integrované v tlačítkách **1** a **2** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí atd.), zkontrolujte nejprve správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Zabránění ve spuštění motoru vozidla každé osobě, která nemá k dispozici kartu RENAULT k vozidlu.

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po zastavení motoru.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Proto je musí provádět kvalifikovaní pracovníci firmy RENAULT.



Funkční princip

Při zapnutí zapalování (úplné zasunutí karty RENAULT do čtečky) se kontrolka **1** na několik sekund stabilně rozsvítí a následně zhasne.

Vozidlo rozpoznalo kód a spuštění motoru je umožněno.

Pokud kód není vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** a čtečka neustále blikají (rychlé blikání) a motor vozidla nelze spustit.

Kontrolky

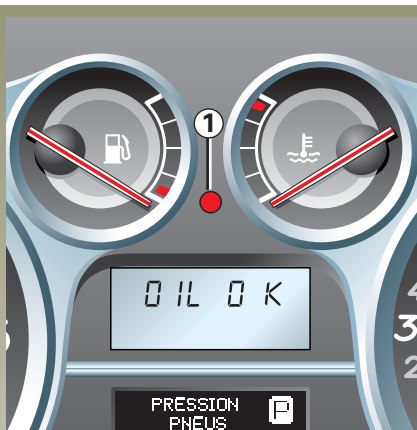
Kontrolka pro signalizaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí motoru kontrolka **1** neustále bliká.

Kontrolka funkce systému

Při spuštění zapalování můžete spustit motor. Kontrolka **1** se stabilně rozsvítí přibližně na tři sekundy a následně zhasne.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ (pokračování)



Kontrolka pro signalizaci funkční poruchy

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, signalizuje funkční poruchu systému.

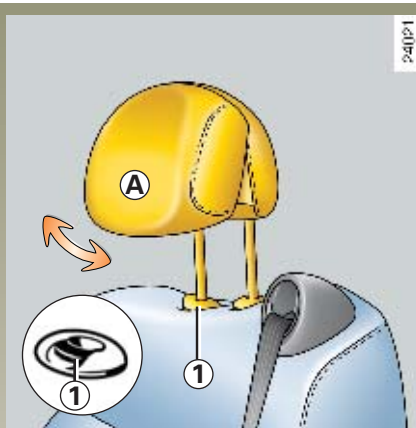
V případě rušení a/nebo nerozpoznání karty RENAULT s automatickým režimem ji vložte do čtečky karty **2**.



V případě poruchy karty RENAULT (rychlé blikání kontrolky **1** a čtečky karty) pokud možno použijte druhou kartu RENAULT (dodanou s vozidlem).

V každém případě se obraťte **výhradně** na zástupce RENAULT, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Pro seřízení výšky

Posadte se na sedadlo, táhněte opěrku hlavy směrem k sobě a zároveň ji posuňte.

Odstranění opěrky hlavy

Uveďte opěrku hlavy do napůl zvednuté polohy, nadzvedněte jazýček **1** a následně opěrku hlavy zvedejte až do jejího vytažení.

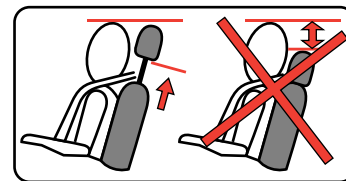
Pro seřízení sklonu

Lze seřídit sklon opěrky hlavy. Za tímto účelem odkloňte nebo přiblížte přední část **A** opěrky hlavy pro dosažení požadované polohy.

Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder ozubením dopředu.

Spust'te opěrku hlavy dolů až do jejího připnutí.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Pro seřízení výšky

Potáhněte opěrku směrem k sobě, přičemž ji pomalu nechte sklouznout dolů.

Je normální, že opěrka nesklouzne úplně dolů. Pokud ji chcete snížit úplně, potlačte zároveň na jazýček **1** a na opěrku.

Sejmutí opěrky

Stiskněte jazýček **1**.

Zpětná instalace opěrky

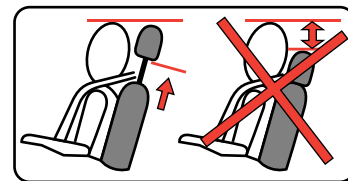
Zasuňte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.



Úložná poloha zadních opěrek hlavy

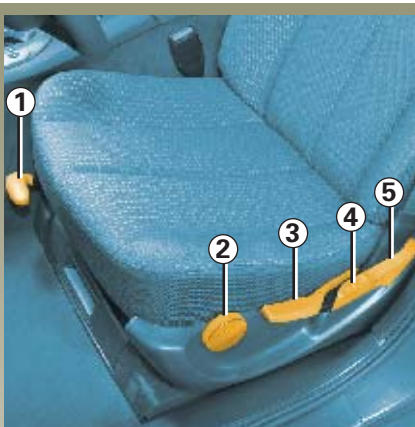
Stiskněte jazýček **1** a spusťte opěrku hlavy zcela dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložnou polohou: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližte temeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



Pro posunutí dopředu nebo dozadu
Pro odblokování nadzvedněte páku **1**.
Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Pro sklonění opěradla
Zvedněte páku **5** a skloňte opěradlo do požadované polohy.

Seřízení sklonu sedáku sedadla řidiče

Použijte stavěcí kolečko **2**.



Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče:
Pohněte pákou **3**, kolikrát bude třeba:
- směrem nahoru pro zvednutí sedáku,
- směrem dolů pro spuštění sedáku.

Seřízení výšky opěradla
Pohněte spínačem **4** v požadovaném směru.

Vyhřívání sedadla

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **6**. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Systém s termostatem určí, zda je topení nutné nebo ne.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Dohlédněte na správné zajištění opěradel sedadel.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínače **1**, **3** a **4** upravují tvar sedadla: spínač **1** slouží k seřízení sedáku a spínače **3** a **4** k seřízení opěradla.

U vozidel, která jsou jím vybavena, slouží tlačítko **2** pro uložení seřízení místa řidiče do paměti. Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- kartou RENAULT v poloze „Příslušenství“ (první drážka),
- u vozidel s tlačítkem **2** je rovněž aktivován při otevření dveří řidiče při vypnutém zapalování přibližně 40 minut.



Seřízení sedáku: spínač **1**

Posun dopředu

Pohněte spínačem směrem dopředu.

Pohyb dozadu

Pohněte spínačem směrem dozadu.

Zvýšení

Nadzvedněte zadní část spínače.

Snížení

Stlačte zadní část spínače.

Sklopení

Zvedněte nebo stlačte přední část spínače.



Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dohlédněte na správné zajištění opěradel sedadel.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM (pokračování)



Seřízení sedadla

Sklon horní části opěradla:

Pohněte spínačem 3 směrem dopředu nebo dozadu.

Sklon celého opěradla:

Pohněte spínačem 4 směrem dopředu nebo dozadu.

Vyhřívání sedadel

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 5. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Systém s termostatem určí, zda je topení nutné nebo ne.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.



Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ULOŽENÍ SEŘÍZENÍ SEDADLA ŘIDIČE DO PAMĚTI

Seřízení místa řidiče lze do paměti uložit prostřednictvím karty RENAULT.

Seřízení místa řidiče zahrnuje seřízení sedadla řidiče a seřízení vnějších zpětných zrcátek.

Když je poloha místa řidiče uložena do paměti, odemknutí dveří kartou RENAULT a otevření dveří vedou k automatickému vyvolání seřízení sedadla a vnějších zpětných zrcátek z paměti použité karty RENAULT.

Systém je aktivován:

- kartou RENAULT v poloze „Příslušenství“ (první drážka),
- otevřením dveří řidiče při vypnutém zapalování po dobu přibližně 40 minut.



Postup uložení seřízení sedadla řidiče do paměti

Pokud je karta RENAULT zcela zasunutá do čtečky, seřídte sedadlo pomocí spínačů 1, 3 a 4 (viz kapitola 1, odstavec „Přední sedadla s elektrickým ovládáním“).

Stiskněte tlačítko 2 až do zaznění zvukového signálu: poloha sedadla řidiče je uložena do paměti.

Zopakujte tento postup u každé z karet RENAULT.

Vyvolání uložené polohy z paměti

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko 2.

Poznámka: Vyvolání polohy uložené v paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřízení sedadla.

Během jízdy lze seřizovat polohu místa řidiče, avšak nelze provést vyvolání polohy místa řidiče z paměti.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při každé jízdě bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být v případě nehody příčinou zranění.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.).

To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.

- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.**

Poloha sedadla musí být taková, aby sedadlo bylo posunuto maximálně dozadu a zároveň aby bylo možné zcela sešlápnout spojkový pedál. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.

- **Seřídte polohu opěrky hlavy.**

Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být horní okraj opěrky hlavy v jedné rovině s temenem hlavy.

- **Seřídte výšku sedáku.**

Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.

- **Seřídte polohu horní části opěradla.**

- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Kyčelní pás **1** musí spočívat naplocho na stehnech a proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Poznámka: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **2** do pouzdra **4** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **2**). Pokud dojde k zablokování pásu před připnutím, vraťte velkou část pás dozadu a znovu jej **pomalou a bez rázů** odviňte.

Zajištění (pokračování)

- Pokud je pás zcela zablokován:
 - pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
 - následně nechte pás samočinně navinout,
 - znovu pás odviňte,
 - pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.
- Pokud se pás zablokuje během zapínání a/nebo po připnutí západky **2** do pouzdra **4**, bude stále funkční, ale pohodlí bude sníženo. Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Pokud necháte pás po zastavení vozidla zajištěn (po vyjmutí karty RENAULT), zablokuje se přibližně po čtyřiceti minutách.

Odjistěte jej například stisknutím tlačítka na pouzdře, otevřením dveří nebo vložením karty RENAULT do čtečky atd.

Odemykání

Stiskněte tlačítko **3** pouzdra **4**, pás bude navinut navěječem.

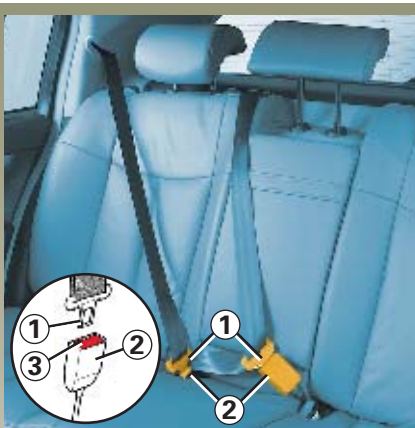
Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.



Kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a, podle typu vozidla, předního spolujezdce

Rozsvítí se, a když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, bliká a přibližně na 120 sekund se ozve zvukový signál. Potom kontrolka znovu přejde na spojitě svícení.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Boční zadní bezpečnostní pásy

Zajištění

Odvíňte pás pomalu a bez rázů a zajištěte připnutí západky 1 do pouzdra 2 (zkontrolujte zajištění tahem za západku 1). Pokud dojde k zablokování pásu před připnutím, vraťte velkou část pás dozadu a znovu jej pomalu a bez rázů odvíňte.

Zajištění (pokračování)

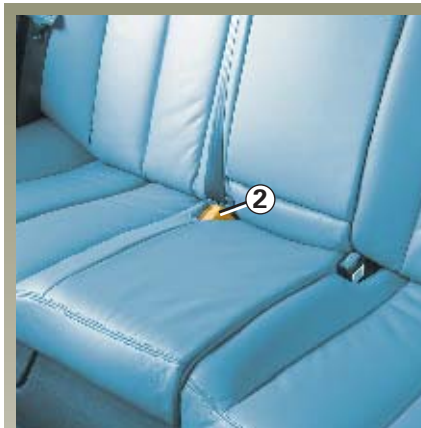
Pokud je pás zcela zablokován:

- pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste jej vytáhli přibližně o 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odvíňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Odemykání

Stiskněte tlačítko 3 pouzdra 2, pás bude navinut navijáčem.

Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.



Uložení stopky středního zadního bezpečnostního pásu

K tomuto účelu je určen úložný prostor za pouzdrem 2.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech a ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napětí pásu.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

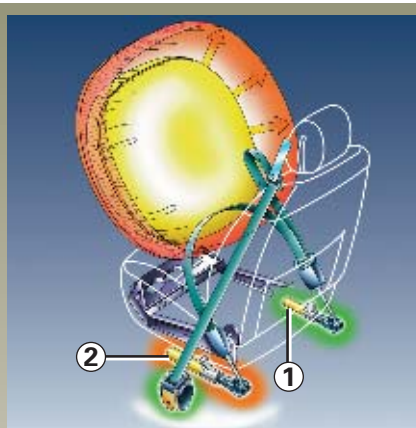
Jsou tvořeny:

- **předpínači spon,**
- **břišním předpínačem u sedadla řidiče,**
- **omezovačem síly,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- **blokování bezpečnostního pásu,**
- **předpínač spony (pro upravení vůle pásu),**
- **břišní předpínač (u sedadla řidiče),**
- **čelní airbag na malý objem a omezovač síly,**
- **čelní airbag na velký objem.**



Předpínače

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- **píst 1**, který pás okamžitě stáhne,
- **píst 2** na sedadle řidiče.

Předpínače slouží pro přitisknutí pásu na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.



- Pokud dojde k nehodě, nechte vždy zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídících jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Omezovač síly


Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbag řidiče a spolujezdce

Může být instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

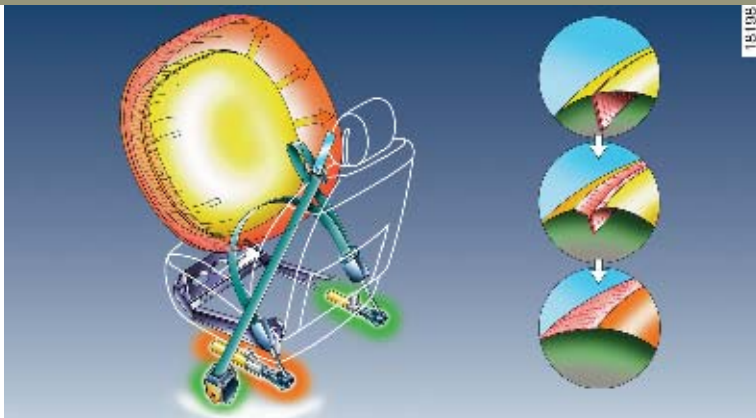
Označení „Airbag“ na volantu a palubní desce (oblast airbagu A) a etiketa v dolní části předního skla indikují přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejedná se o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném **čelním** nárazu se airbag nebo airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, přičemž poté se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle intenzity nárazu se airbag může nafouknout na dva objemy:

- airbag na malý objem, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag na velký objem, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **1**, která několika vteřinách opět zhasne.

Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému (předpínačů nebo airbagů).

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce **RENAULT**. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Na volantu ani na jeho vnitřním modulu neprovádějte žádné úpravy.
- Zakrytí vaku volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při jízdě se vyhněte přílišné blízkosti volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec Seřízení místa řidiče v kapitole 1), čímž bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce:

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Na palubní desku nebo sedadlo nepokládejte nohy, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbagy spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna ochrana spolujezdce.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY JE ZAKÁZÁNO
INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ
PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec

„Dezaktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU

Jsou tvořeny:

■ **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích (boční bezpečnostní pásy),**

■ **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů (bočních pásů)

Když je zapnuto zapalování, při silném **čelním** nárazu píst okamžitě stáhne bezpečnostní pás a přitiskne jej na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.

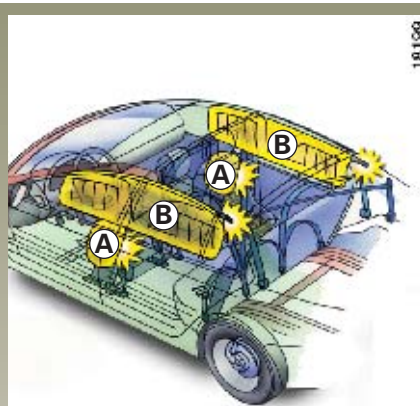


- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoliv náhodnému spuštění, při němž by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích a airbagích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ



Boční airbagy A

Jde o airbag, kterým je vybaveno každé přední sedadlo a podle vybavení vozidla i zadní sedadla a který se nafoukne na boku sedadla (na straně dveří), aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



Otvory na opěradlech (na straně ke dveřím) odpovídají zóně aktivace airbagu: je zakázáno do nich umístit předměty.

Clonové airbagy B

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Obráťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy v prodejně RENAULT k dispozici. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo také nezakrývejte oblečením, příslušenstvím apod. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla a vnitřních obložení je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce RENAULT, aby byl odstraněn vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 10 let⁽¹⁾ povinně připoutány homologovaným zařízením, které je upraveno vzhledem k hmotnosti a výšce dítěte.

Za správné použití těchto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem E, za kterým následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h odpovídá pádu z výšky 10 metrů. Jinak řečeno, neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí v pátém patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě o hmotnosti 30 kg stává jednotunovou střelou. Nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvláště nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob současně.

Instalace dětské sedačky na některá místa je zakázána.

Informace o tom, na která místa je instalace dětské sedačky povolena a které typy sedaček můžete použít, naleznete v tabulkách na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (pokud je instalace povolena)

Pokud je sedadlo spolujezdce náležitě vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce maximálně dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nejsvislejší polohy,
- maximálně zvedněte sedák,
- posuňte opěrku hlavy na maximum nahoru,
- umístěte výškové nastavení bezpečnostního pásu do dolní polohy.

(1) Bezpodmínečně dodržujte zákony platné v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se lišit od zde uvedených indikací.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Druh dětských sedaček	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Místa k sezení pro cestující		
			Přední sedadlo spolujezdce (1) (3) (4)	Boční zadní místa	Střední zadní místa
Skořepina Schváleno pro skupinu 0	< 10 kg	F - G	X	U - IL (5) (6)	X
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+	< 13 kg	E	U	U - IL (6)	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 0	< 13 kg	D	U	U - IL (6)	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	9 kg až 18 kg	C	U	U - IL (6)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	9 kg až 18 kg	B, B1	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Homologováno pro skupinu 1	9 kg až 18 kg	A	X	U - IUF - IL (7) (8)	X
Sedačka Homologováno pro skupinu 2	15 kg až 25 kg	–	X	U (7) (8)	X
Sedačka Homologováno pro skupinu 3 (9)	22 kg až 36 kg	–	X	U (7) (8)	X



(1) NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ: PŘED INSTALACÍ DĚTSKÉ SEDAČKY NA TOTO MÍSTO ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE AIRBAG PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE URČITĚ DEZAKTIVOVÁN.

(Viz odstavec „Dezaktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

X = Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Universal“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF = Místo umožňující pomocí úchytek ISOFIX připevnit sedačku homologovanou jako „Universal“ pro instalaci čelem ke směru jízdy. Zkontrolujte, zda je montáž možná.

IL = Místo umožňující úchytkami ISOFIX upevnit dětskou sedačku, homologovanou jako „Semi-universal“ nebo „Specific“ u automobilu RENAULT. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

Sedačku vhodnou pro vaše dítě a doporučenou pro vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti RENAULT.

(2) Velikost dětské sedačky s úchytkami ISOFIX je označená logem



a následně jedním písmenem (**A, B, B1, C, D, E, F, G**).

(3) Na toto místo může být instalována pouze dětská sedačka pro umístění zády ke směru jízdy.

(4) Sedadlo auta doporučujeme umístit do nejzazší pozice a opěradlo naklonit přibližně o 25°.

(5) Sedačka typu skořepina se instaluje napříč a zabere 2 místa. Hlavičku dítěte umístěte na stranu dále ode dveří.

(6) Před instalací dětské sedačky posuňte přední sedadlo co nejvíce dopředu. Když je dětská sedačka nainstalována, můžete přední sedadlo posunout dozadu, ale jen tolik, aby se přední sedadlo sedačky nedotýkalo. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte.

(7) Opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy a v případě potřeby ji sejměte.

(8) Z důvodů bezpečnosti dítěte neposouvajte sedadlo (sedadla) umístěné pod dětskou sedačkou dále než do poloviny vodicích lišt a opěradlo nenaklánějte o více než 25°.

(9) Od 10 let nebo při váze nad 36 kg nebo při výšce nad 1,36 m může být dítě, stejně jako dospělá osoba, připoutáno bezpečnostním pásem přímo na sedadlo vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Vaše vozidlo je vybaveno systémem Isofix homologovaným podle předpisů ECE 14, ECE16.

Abyste Vašemu dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky Isofix nabízené v prodejní síti RENAULT. Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček - Isofix“.

K dispozici jsou zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se se svým zástupcem RENAULT a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (0 až 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. Raději dítě usadte do vaku zády ke směru jízdy. Tato poloha je bezpečnější.



Kategorie 1 (9 až 18 kg)

Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Použijte sedačku, která dítě přidrží pomocí popruhu.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.



Aby bylo sníženo nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a kategorie 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte do 10 let, s postavou menší než 1,36 m a lehčího než 36 kg použijte raději nastavný polštář s vodítky pásu, který umožní vedení třibodového pásu vozidla naplocho přes stehna dítěte.

Sedačka vybavená výškově seřiditelným opěradlem je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbliže ke krku, aniž by se však s ním dostal do styku.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřizena podle postavy dítěte - horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte - nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zadržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

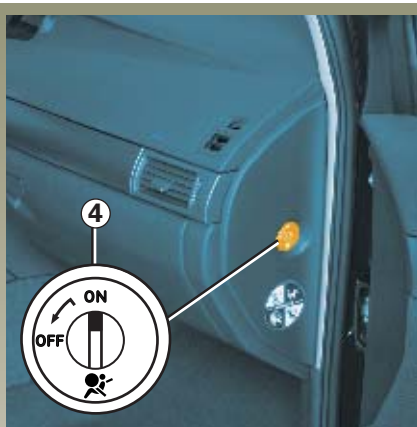
Kategorie 0 : od 0 do 10 kg

Kategorie 0+ : od 0 do 13 kg

Kategorie 1 : od 9 do 18 kg

Kategorie 2 : od 15 do 25 kg

Kategorie 3 : od 22 do 36 kg



Dezaktivace airbagu předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce zády ke směru jízdy, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat airbag předního spolujezdce.

Pro deaktivaci airbagu vypněte zapalování, stlačte a otočte zámek 4 do polohy **OFF**. Airbag je deaktivován.



Při zapnutí zapalování zkontrolujte **povinně**, zda je na přístrojové desce, nebo na displeji palubní desky, podle typu vozidla, rozsvícena kontrolka 5



Zpráva „Airbag spolujezdce deaktivován“ se zobrazí po dobu přibližně 10 sekund.

Kontrolka 5 zůstane stále rozsvícena, aby potvrzovala, že můžete instalovat dětskou sedačku, protože je airbag spolujezdce deaktivován.

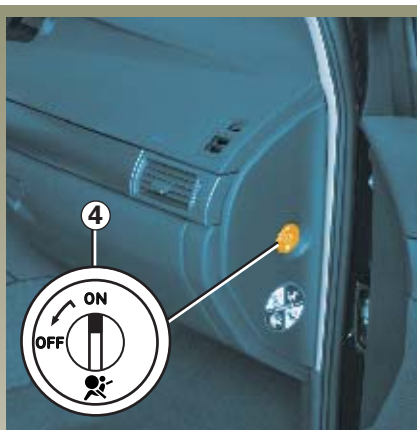
Je nezbytné dodržovat místní předpisy týkající se přepravy dětí.



VÝSTRAHA

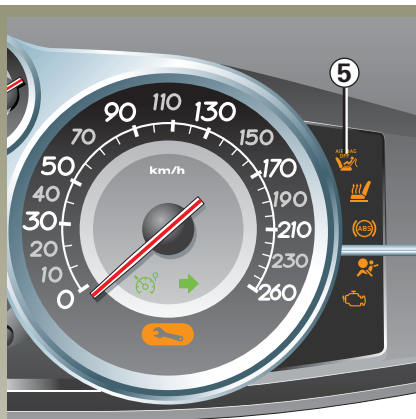
Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách).




Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, aby byla zajištěna ochrana předního spolujezdce v případě nárazu.



Pro opětnou aktivaci airbagů vypněte zapalování a stlačte a otočte zámek 4 do polohy ON.

Po dalším zapnutí zapalování zkontrolujte, zda je na přístrojové desce, nebo na displeji přístrojové desky, podle typu vozidla, rozsvícena

kontrolka 5, . Doplnkové zádržné prostředky k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.

Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagu předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Aktivaci nebo zpětnou aktivaci airbagu provádějte, jen když vozidlo stojí.

Současné rozsvícení

kontrolek



a



signalizuje poruchu systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění základny dětské sedačky - Isofix

Systém Isofix byl homologován na základě právních norem ECE14, ECE16 a umožňuje instalaci všech dětských sedaček Isofix homologovaných dle právní normy ECE44 jako „SEMI-Universal„nebo „Universal“.

Dětské sedačky jsou vybavené dvěma zámkami, které se zavěsí do dvou kroužků.

Sedačky Isofix Universal jsou zároveň vybaveny pásem pro upevnění opěradla dětské sedačky.

Jde o nové zařízení pro upevnění dětské sedačky do vozidla. Tento systém se instaluje na boční zadní místa vozidla.

Systém Isofix Vašeho vozidla se skládá ze:

- dvou úchytných kroužků pro upevnění spodní části dětské sedačky,
- jednoho kroužku pro upevnění opěradla sedaček čelem ke směru jízdy.

Vaše vozidlo je také vybaveno specifickým dodatečným kroužkem RENAULT pro upevnění pásu určitých sedaček zády ke směru jízdy, které jsou dostupné v síti RENAULT.

Tento pás zlepší přidržení Vašeho dítěte v případě zadního nárazu.



- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. štěrky, hadry, hračky apod.).
- V žádném případě nezapomeňte zapnout bezpečnostní pás dítěte v sedačce.

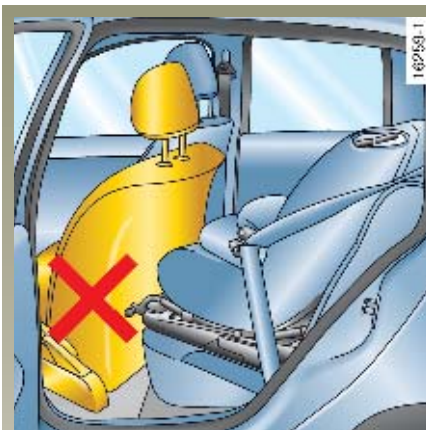
Způsob instalace

Dětská sedačka pro instalaci čelem ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, nesmí být přední sedadlo posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

Vajíčko nebo dětská sedačka

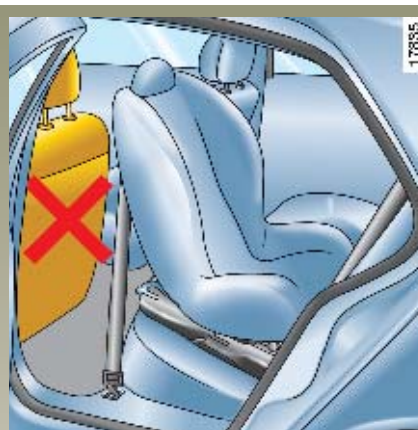
Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, opěradlo předního sedadla musí být blízko rámu dětské sedačky nebo ve styku s ním.



Princip instalace sedačky Isofix

Čelem ke směru jízdy

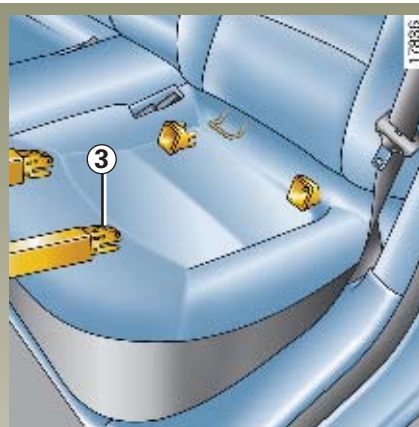
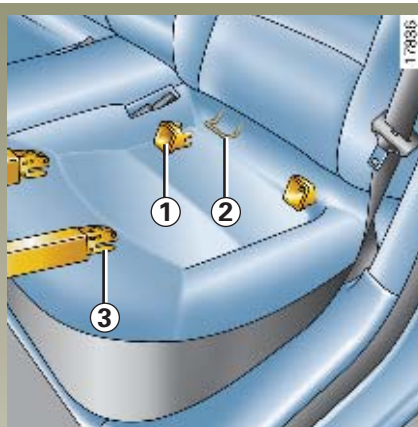
Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.



Zády ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, nesmí být přední sedadlo posunuto dopředu dále než do poloviny posuvných lišt.

Opěradlo musí být v blízkosti, nebo se musí dotýkat kostry dětské sedačky.



Instalace dětské sedačky Isofix

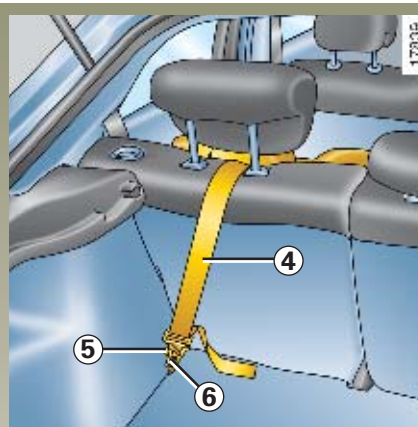
- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Umístěte vodítka **1** (dodávaná se sedačkou) do otvorů připravených v sedáku.
- Přiložte háčky **3** sedačky proti dvěma kroužkům **2**, kterými jsou vybavena boční zadní místa vozidla a které jsou označeny značkami.
- Zajistěte háčky **3** na kroužcích a zkontrolujte správné zajištění sedačky (provedte pohyb zleva doprava a zepředu dozadu).

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Doplňkové upevňovací kroužky sedačky Isofix

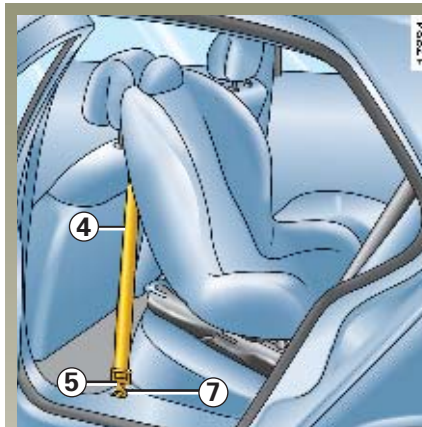
Každé z bočních zadních míst je vybaveno dvěma kroužky pro upevnění základny dětské sedačky.

Pro získání přístupu ke kroužkům při první instalaci sedačky se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Kroužek pro upevnění sedačky v poloze čelem ke směru jízdy - použijte popruh 4 dodaný se sedačkou:

- Proveďte popruh 4 mezi oběma tyčemi zadní opěrky hlavy.
- Upevněte háček 5 na kroužek 6 umístěný v zavazadlovém prostoru.



Kroužek pro upevnění sedačky v poloze zády ke směru jízdy - použijte popruh 4 dodaný se sedačkou:

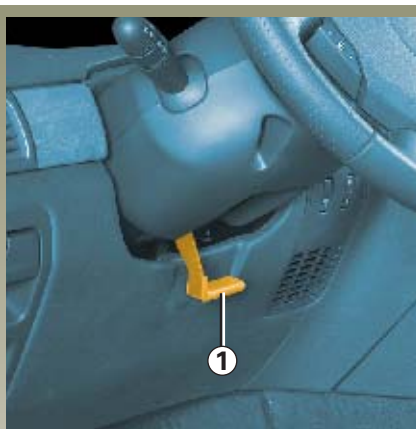
- Posuňte kryt, abyste získali přístup ke kroužku 7,
- Upevněte háček 5 popruhu na kroužek 7.



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených v montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřízeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a zádržné systémy, které byly v okamžiku nehody použity.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v zádržném prostředku.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně silničního provozu.
- Buďte svému dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

VOLANT



Výškové a hloubkové seřízení

Sklopte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy, pro zablokování volantu páku opět zvedněte.

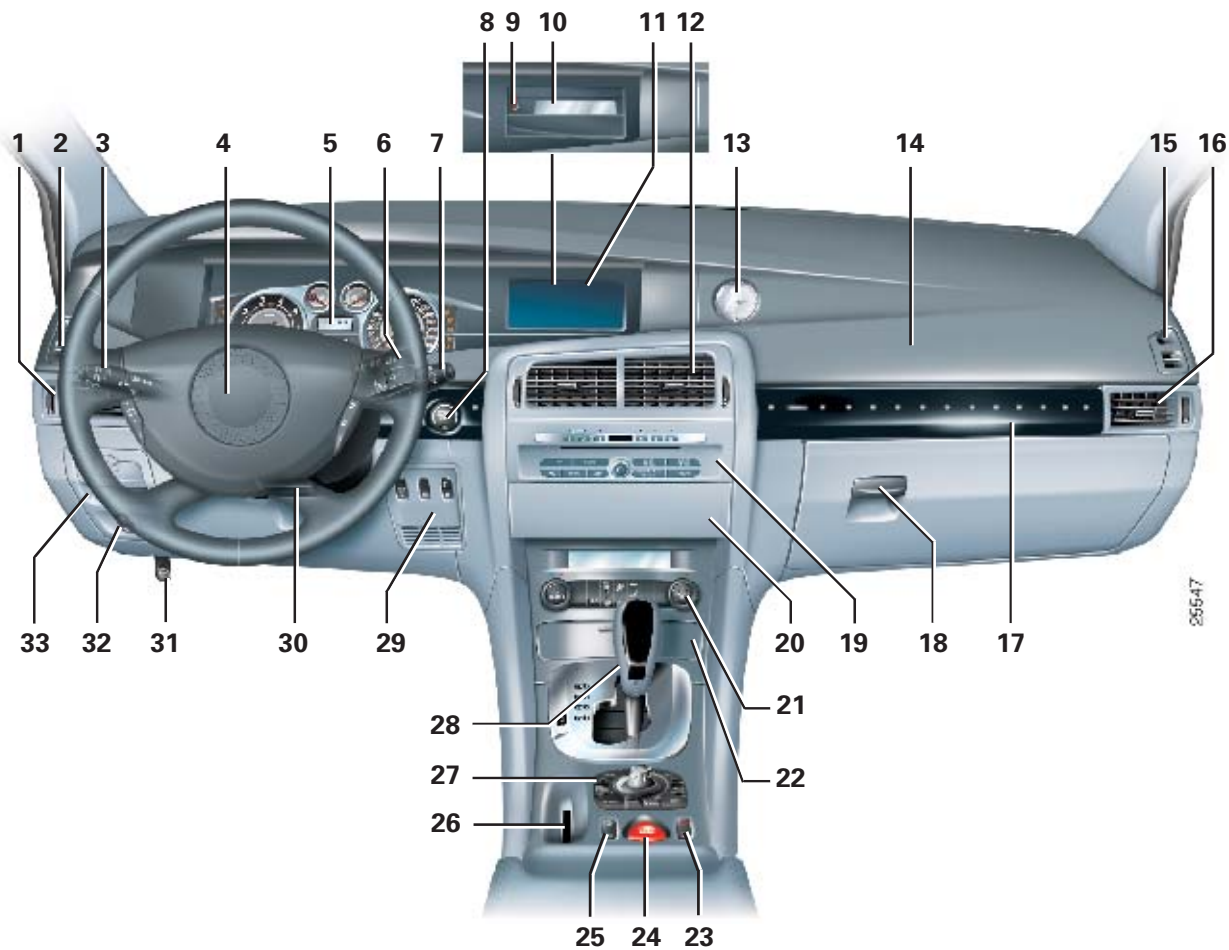


Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

MÍSTO ŘIDIČE



MÍSTO ŘIDIČE (pokračování)

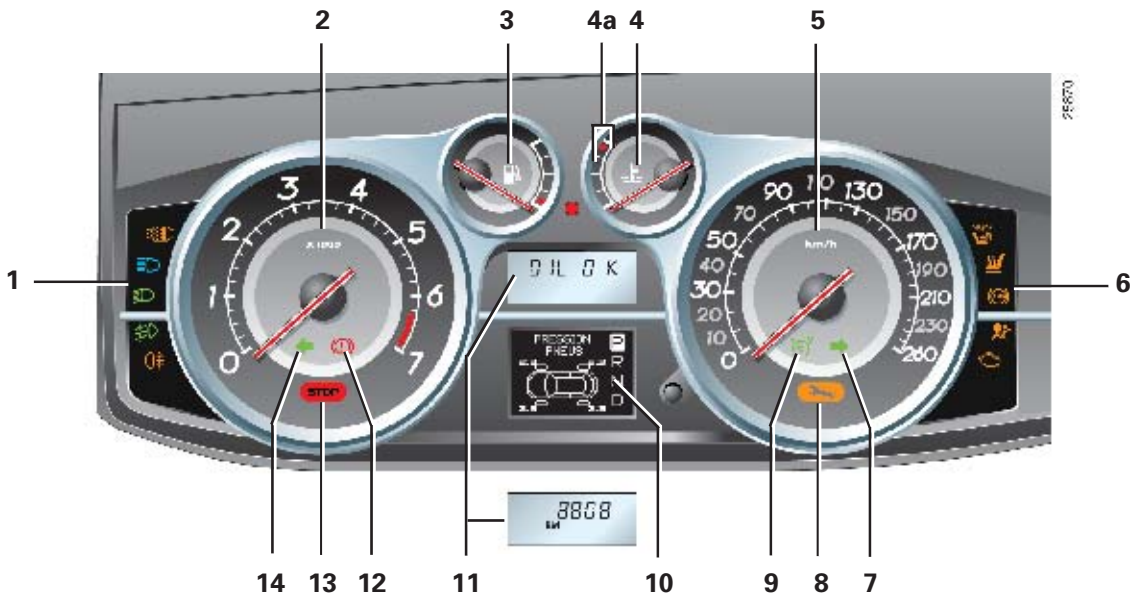
Přítomnost zařízení popsaných dále závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Boční větrací otvor</p> <p>2 Štěrbina pro odmlžování bočního okna</p> <p>3 Páčka pro ovládání:
- směrových světel
- vnějšího osvětlení
- předních mlhových světel
- zadních mlhových světel
- ovládání integrovaného v hands-free sadě telefonu</p> <p>4 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačku a ovládání rychlosti</p> <p>5 Přístrojová deska</p> <p>6 - Dálkové ovládání autorádia
- Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu</p> <p>7 - Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna
- Přepínání informací palubního počítače</p> <p>8 Ovládání spuštění nebo vypnutí motoru</p> | <p>9 Kontrolky:
- nezapnutý bezpečnostní pás řidiče
- deaktivace airbagu spolujezdce vpředu</p> <p>10 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, telefonu, navigačního systému atd.</p> <p>11 Displej navigačního systému</p> <p>12 Střední větrací otvory</p> <p>13 Hodiny</p> <p>14 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>15 Štěrbina pro odmlžování bočního okna</p> <p>16 Boční větrací otvor</p> <p>17 Příhrádka a držák na pohárky</p> <p>18 Odkládací schránka</p> <p>19 Úložný prostor pro autorádio</p> <p>20 Odkládací příhrádka nebo úložný prostor pro navigační systém</p> <p>21 Ovládání klimatizace</p> <p>22 Popelník a zapalovač cigaret</p> <p>23 Spínač elektrického zamykání dveří</p> | <p>24 Spínač nouzových světel</p> <p>25 Spínače omezovače/regulátoru rychlosti</p> <p>26 Čtečka karty RENAULT</p> <p>27 Ovládání navigačního systému</p> <p>28 Řadicí páka</p> <p>29 Spínač:
- systému pomoci při parkování
- dynamické kontroly stability (ESP)
- hlasového syntezátoru</p> <p>30 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu</p> <p>31 Ovládání odemknutí kapoty motoru</p> <p>32 Spínače:
- reostatu osvětlení kontrolních přístrojů
- elektrického seřízení sklonu světlometů (podle verze)</p> <p>33 Pomocná parkovací brzda</p> |
|---|--|---|

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolěk závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

Rozsvícení některých kontrolěk je u vozidel vybavených hlasovým syntezátorem doprovázeno hlasovou zprávou (přejděte na kapitolu 1 „Hlasový syntezátor“).



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

- 1  Kontrolka částečného filtru

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částečným filtrem“ v kapitole 2.

-  Kontrolka dálkových světel

-  Kontrolka tlumených světel

-  Kontrolka předních mlhových světlometů

-  Kontrolka zadních mlhových světel

- 2 Otáčkoměr


- 3 Ukazatel hladiny paliva

- 4 Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Při normální jízdě se ručička musí nacházet pod oblastí **4a**. Může se do ní dostat při velkém provozním zatížení. Výstraha je signalizována až při rozsvícení kontrolky.

- 5 Ukazatel rychlosti (km/h, MPH)
Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/hod rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40vteřinových intervalech.

- 6  Kontrolka deaktivace předního airbagu spolujezdce (na přístrojové desce nebo na displeji palubní desky)

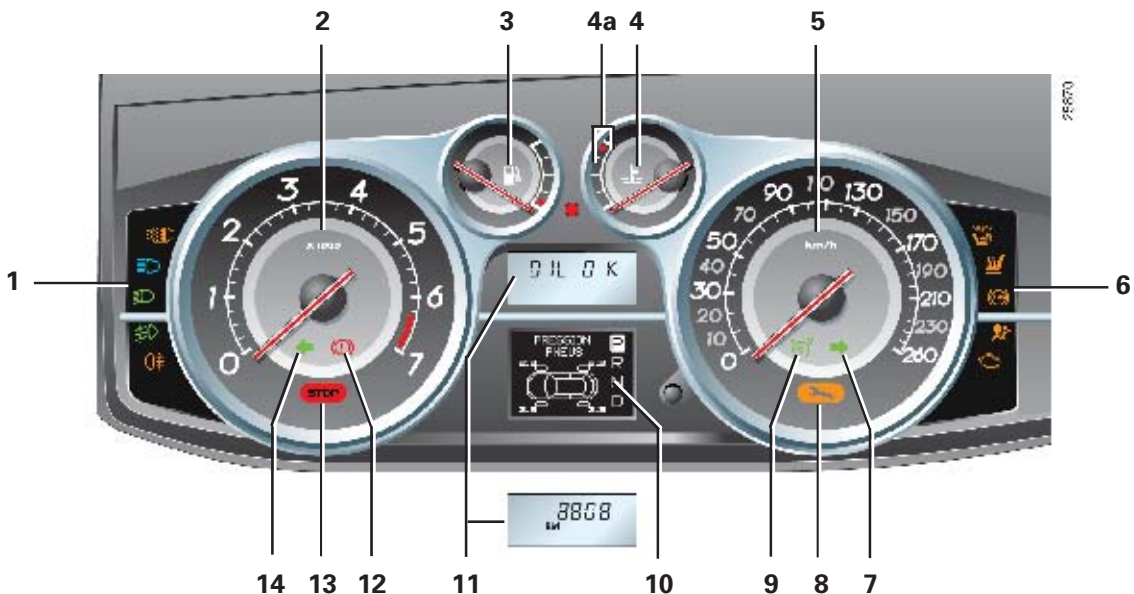
Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí“ v kapitole 1.

-  Kontrolka provozního stavu vyhřívání sedadla

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

Rozsvícení některých kontrolků je u vozidel vybavených hlasovým syntezátorem doprovázeno hlasovou zprávou (přejděte na kapitolu 1 „Hlasový syntezátor“).



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolkek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

6 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a potom zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Rychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud kontrolka při zapnutí zapalování nezhasne, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

6 Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou již vybavena, se rozsvítí při zapnutí zapalování a poté zhasne.

- Pokud se spojitě rozsvítí, co nejdříve kontaktujte svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane.

Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.

Přejděte na odstavec Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy v kapitole 2.

7 Kontrolka pravých směrových světel

8 Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Může se rozsvítit s dalšími kontrolkami nebo zprávami na přístrojové desce.

Pokud se rozsvítí během jízdy, znamená to nezbytnou návštěvu u zástupce RENAULT.

9 Kontrolka omezovače rychlosti a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce Regulátor rychlosti a Omezovač rychlosti v kapitole 2.

10 Multifunkční displej

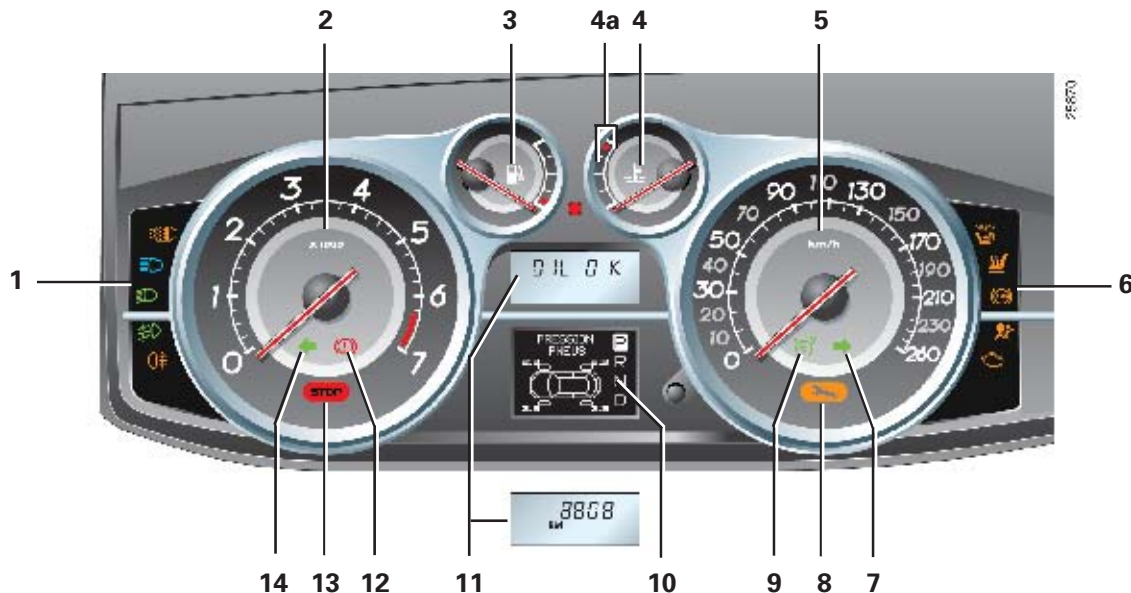
Tento displej sdružuje několik typů informací.

Podle stupně závažnosti případu se může rozsvítit jedna nebo několik kontrolkek současně: přejděte na odstavec „Multifunkční displej“ kapitoly 1.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolěk závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

Rozsvícení některých kontrolěk je u vozidel vybavených hlasovým syntezátorem doprovázeno hlasovou zprávou (přejděte na kapitolu 1 „Hlasový syntezátor“).



Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit zástupce RENAULT.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.

Pokud se na přístrojové desce neobjeví žádná informace,
je třeba okamžitě zastavit v souladu s předpisy silničního provozu.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

11 Zobrazení hladiny oleje

Výstraha minimální hladiny oleje v motoru

Při spuštění motoru po dobu 30 vteřin zobrazuje displej minimální hladinu oleje v motoru.

Viz odstavec „hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Zobrazení informací palubního počítače

Po uplynutí 30 sekund přejde displej na funkci palubního počítače - přejděte na odstavec „Palubní počítač“ kapitoly 1.

12 Kontrolka zatažení pomocné ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí při brzdění

společně s kontrolkou  a

zazněním zvukového signálu, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.

13 Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Zhasne několik vteřin po zapnutí zapalování.

Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu).

14 Kontrolka levých směrových světel

MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ



Multifunkční displej **1** sdružuje informativní zprávy, zprávy o provozních poruchách a výstražné zprávy.


Zprávy se objevují na displeji buď samostatně, nebo střídavě (když je nutné zobrazit několik zpráv). V takovém případě jsou zprávy zobrazovány v pořadí podle naléhavosti: přednost mají výstražné zprávy, následují zprávy o provozních poruchách atd.

Informativní zprávy

Mohou pomoci při rozjíždění vozidla nebo informovat o volbě nebo stavu jízdy.

Příklady informativních zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.

Zprávy o provozních poruchách

Jedná se o některé zprávy oranžové barvy. Mohou se zobrazit samostatně nebo spolu s kontrolkou .

Indikují nutnost co nejdříve navštívit zástupce RENAULT pro provedení zásahu na vozidle.

Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny na následujících stranách.

Výstražné zprávy





Jedná se o zprávy červené barvy. Mohou se zobrazit samostatně nebo místo kontrolky **STOP**.

Indikují nutnost okamžitého zastavení vozidla (v souladu s podmínkami silničního provozu) a kontaktování zástupce RENAULT.






Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny na následujících stranách.

Zhasnutí multifunkčního displeje je způsobeno stisknutím tlačítka pro přepínání zobrazení palubního počítače. Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.






MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (pokračování)

Příklady informativních zpráv	Interpretace zpráv
   	<p>"Baterii karty je třeba vyměnit" Závada baterie karty</p> <p>"Tlak v pneumatikách" Tlak v pneumatikách dostačující</p> <p>"Rychlostní páku uveďte do polohy P" Podmínky spuštění motoru neodpovídají podmínkám vozidel s automatickou převodovkou</p> <p>"Regulátor rychlosti" Indikace volby regulované rychlosti (viz odstavec „Regulátor rychlosti“ kapitoly 2)</p>

MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách	Interpretace zpráv
	<p>"Je třeba nechat zkontrolovat převodovku" Závada na převodovce, rychle se dostavte do servisu</p>
	<p>"Doplňte hladinu oleje" Hladina motorového oleje musí být doplněna, proveďte rychle kontrolu na rovném povrchu</p>
	<p>"Nechte zkontrolovat ESP" Závada ESP</p>
	<p>"Zkontrolovat airbag" Airbag řidiče je vadný</p>
	<p>"Zkontrolovat systém pro odstraňování emisí" Vadná funkce</p>





MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (pokračování)

Příklady zpráv o provozních poruchách	Interpretace zpráv
    	<p>"Nahustěte pneumatiky pro dálnici" Rychlost jízdy neodpovídá tlaku v pneumatikách Zpomalte nebo nahustěte pneumatiky na předepsaný tlak při plné zátěži</p> <p>"ESP" ESP se reguluje</p> <p>"Tlak v pneumatikách je třeba upravit" Kolo po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno</p> <p>"Zkontrolujte vstřikování" Elektronická závada vstřikování</p> <p>"Airbag spolujezdce je deaktivován" Airbag spolujezdce je odpojen</p>

MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (pokračování)

Výstražné zprávy	Interpretace zpráv
<p>SURCHAUFF DU MOTEUR</p>	<p>"Přehřátí motoru" Teplota chladicí kapaliny je příliš vysoká</p>
<p>PANNE DE L'INJECTION: ARRÊTER LE MOTEUR</p>	<p>"Závada vstřikování, zastavte motor" Nastala vážná porucha vstřikování, zastavte vozidlo</p>
<p>PANNE DU SYSTEME DE FREINAGE</p>	<p>"Závada brzdového systému" Závada v brzdovém okruhu</p>
<p>CREVAISON, CHANGER ROUE</p>	<p>"Defekt pneumatiky, vyměňte kolo" Tento příklad ukazuje defekt na levém zadním kole</p>
<p>PANNE RECHARGE</p>	<p>"Dobít akumulátor" Porucha dobíjení akumulátoru</p>

MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (pokračování)

Výstražné zprávy	Interpretace zpráv
	"Špatný tlak oleje" Porucha tlaku oleje
	"Závada na parkovací brzdě" Pomocná parkovací brzda mimo provoz
	"Dotáhněte parkovací brzdu"
	"Riziko zablokování řízení" Závada zámku sloupku řízení



Displej 1

Tlačítko pro signalizaci zahájení cesty a vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Počítadlo vynulujete dlouhým stisknutím tlačítka 2.

Tlačítko pro volbu zobrazení

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkově ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřebované palivo,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,
- f) předpokládaná vzdálenost dojezdu na zbývajícím palivu,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) limit pro výměnu oleje,

Interpretace hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost během jízdy zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když je ukončena fáze akcelerace,
 - když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- že se průměrná spotřeba zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při chodu motoru ve volnoběžných otáčkách.

Poznámka

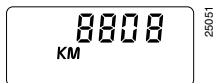
Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

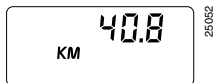
Informace, které jsou dále popsány, se zobrazují na přístrojové desce a to v závislosti na výbavě vozidla a zemi prodeje.

Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3

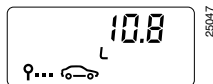
Interpretace zobrazení



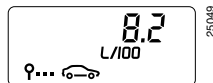
a) Počítadlo celkově ujeté dráhy



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy



c) Spotřeba paliva (v litrech) od posledního stisknutí tlačítka Top Start

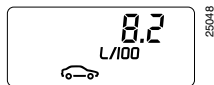


d) Průměrná spotřeba (v l/100 km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3

Interpretace zobrazení



25048



e) Okamžitá spotřeba (v l/100 km)

Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 35 km/h



25045



f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem (v km, dle dané země)

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

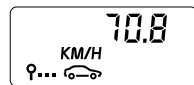
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů



25050



g) Ujetá vzdálenost (v km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



25053



h) Průměrná rychlost (v km/h) od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů

Příklady volby zobrazení
opakovanými stisknutími
tlačítka 3



Interpretace zobrazení



i) Limit pro výměnu oleje/dojezdová vzdálenost

Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky.

Může nastat několik případů:

- Dojezd je menší než **1500 km** nebo je termín příští revizní prohlídky během **dvou měsíců**. Hodnota dojezdové vzdálenosti je nahrazena pomlčkami a po dobu přibližně 25 sekund se zobrazí zpráva „Předpoklad výměny oleje“.
- Limit je roven **0 km** nebo nastalo datum **servisní prohlídky**. Obrázek  je na displeji zobrazen stále při výběru kterékoliv informace, hodnota je nahrazena pomlčkami, na displeji se zobrazí zpráva „Proveďte urychleně výměnu oleje“ a kontrolka  se rozsvítí.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby

Limit pro výměnu oleje/údržbu nesmí být vynulován, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky. Pokud budete chtít provést výměnu oleje dřív, neprovádějte inicializaci tohoto údaje při každé výměně. Tím zabráníte nedodržení časových termínů pro výměnu dílů podle servisní knížky.

Při zapnutém zapalování zvolte na displeji informaci „Limit pro výměnu oleje“. Podržte tlačítko 2 déle než 10 sekund. Hodnota na displeji čtyřikrát blikne a je nahrazena znovu inicializovaným limitem pro výměnu oleje. Ten čtyřikrát blikne. Uvolněte tlačítko 2, hodnota se stabilně rozsvítí a je uložena do paměti.

HLASOVÝ SYNTEZÁTOR

Vozidlo k Vám promlouvá

Hlasové zprávy jsou vysílány automaticky a doprovázejí vizuální indikace.

Prostřednictvím hlasového syntezátoru jste v každém okamžiku informováni o stavu hlavních součástí Vašeho vozidla.

Tyto hlasové zprávy jsou rozříděny na opatření a rady a v některých případech doprovázejí rozsvícení příslušné kontrolky nebo kontrolky na přístrojové desce.

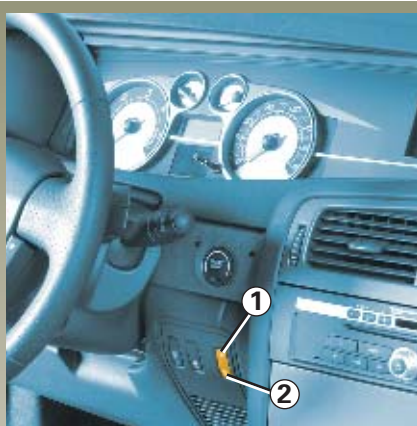
V takovém případě přejděte na kapitulu „Přístrojová deska“.

Typ hlasových zpráv

Hlasové zprávy závisejí na úrovni vybavení vozidla a vztahují se na sledování následujících funkcí:

- tlaku oleje,
- brzdového systému,
- elektrického systému,
- přehřátí motoru,
- minimální hladiny paliva,
- vstřikování,
- automatické převodovky,
- špatně zavřených dveří, zavazadlového prostoru nebo kapoty motoru,
- rozsvícených obrysových světel,
- zatažené pomocné parkovací brzdy,
- špatné funkce žárovek (obrysových a brzdových světel atd.),
- posilovače řízení s proměnlivým účinkem,
- minimální hladiny ostřikovací kapaliny,
- zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu,
- minimální hladiny oleje v motoru,
- dynamické kontroly stability (ESP),
- poruchy tlaku v pneumatikách/defektu
- atd.

HLASOVÝ SYNTEZÁTOR (pokračování)



Ovládání spojená s hlasovými zprávami

Tlačítko pro přepnutí do diskrétního režimu 2 stisknuto

Přechod na diskrétní režim, zprávy jsou pak nahrazeny zvukovým signálem.

Pokud si budete chtít poslechnout hlasovou zprávu, stiskněte tlačítko 1 pro opakování.

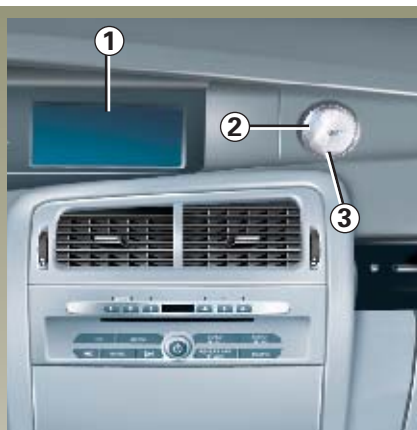
Tlačítko „Opakování zpráv“ 1 je stisknuté

Vysílání hlasových zpráv uložených v paměti nebo aktuálních v okamžiku požadavku.

Pokud není detekována žádná porucha, hlasová zpráva zní: Dobrý den, jsem palubní počítač, kontrolní systém je v provozu.

Pokud během vysílání hlasové zprávy stisknete tlačítko pro opakování, je vysílání přerušeno a zopakováno od začátku.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Seřízení času na hodinách 2

Stiskněte tlačítko 3:

- spojitě pro rychlý posuv ručiček,
- přerušovaně pro přesné seřízení času.

Ukazatel venkovní teploty 1

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou, samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

Vozidla vybavená navigačním systémem, telefony atd.

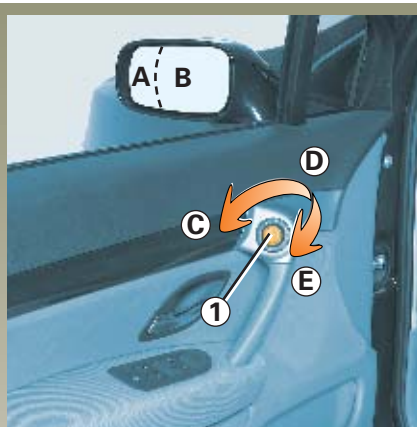
Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

VNĚJŠÍ ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **1**:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
 - v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- příčemž **D** je neaktivní poloha.



Sklopná zpětná zrcátka

Nastavte ovladač **1** do polohy **F**: venkovní zpětná zrcátka se sklopí.

Pro vrácení do jízdní polohy uveďte ovladač do polohy **C**, **D** nebo **E**.

Pokud byla zpětná zrcátka nastavena ručně, znovu inicializujte systém provedením úplného elektrického sklopení.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrzováním a odmlžováním zadního okna.

Elektricky tónovaná zpětná zrcátka

V noci automaticky ztmavnou, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými světly.



Zpětné zrcátko na straně řidiče se skládá ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

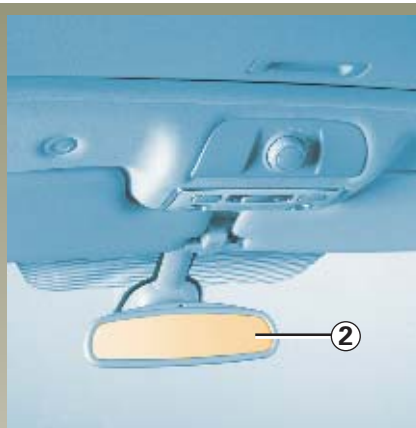
Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než jsou ve skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.



Elektricky chromované zpětné zrcátko 2

Zpětné zrcátko v noci automaticky ztmavne, když za Vámi pojede vozidlo s rozsvícenými dálkovými světly.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu A.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné výstrahy, i když není použito osvětlení, zatáhněte páčku 1 směrem k sobě.



Signál „nebezpečí“

Stiskněte spínač 2.

Toto zařízení zapne všechna čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitl ve zvláštní jízdni nebo dopravní situaci.



Směrová světla

Pohněte páčkou 1 v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici jsou pohyby volantem pro automatické vrácení páčky do polohy 0 nedostatečné. Existuje mezipoloha, ve které byste měli během manévru páčku přidržet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy 0.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE

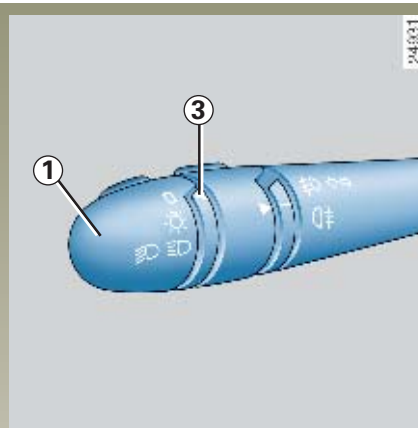


Obrysová světla



Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví proti značce **3** odpovídající symbol.

Přístrojová deska se rozsvítí a intenzita světla může být seřízena kolečkem **2**.



Tlumená světla



Automatická funkce

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1** (poloha **0**).

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- Pro její deaktivaci **při zapnutém zapalování** a zastaveném motoru otočte dvakrát za sebou páčkou **1** z polohy **0** do polohy obrysových světél. Zvukový signál potvrdí tuto akci a zobrazí se zpráva „Automatické zapnutí světél deaktivováno“.

Automatická funkce (pokračování)

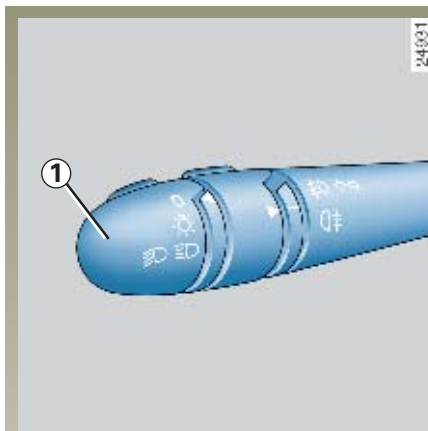
- Pro její aktivaci **při zapnutém zapalování** a zastaveném nebo běžícím motoru otočte páčkou **1** dvakrát po sobě z polohy **0** do polohy obrysových světél. Zobrazí se zpráva „Automatické zapnutí světél aktivováno“.
- Pro přepnutí na dálková světla zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě. Pro návrat na tlumená světla znovu zatáhněte za páčku směrem k sobě.
- Světla zhasnou, pokud je vypnut motor, při otevření dveří řidiče nebo při zamknutí vozidla pomocí karty RENAULT.

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Ve všech případech se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Dálková světla



Při rozsvícených tlumených světlech přitáhněte páčku k sobě.

Když jsou rozsvícena dálková světla, na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.

Zhasnutí



Uveďte páčku **1** do počáteční polohy.

Funkce „vnější doprovodné osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při **vypnutém zapalování** a kartě RENAULT vyjmuté ze čtečky zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně třiceti sekund.

Tato funkce je omezena na čtyři rozsvícení po dobu maximálně dvou minut.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

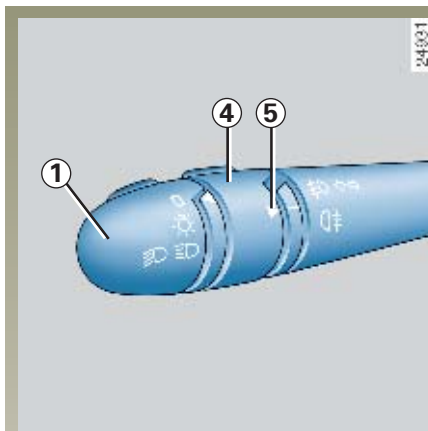
Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli upozorněni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před jízdou zkontrolujte (podle typu vozidla) správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Přední mlhová světla



Při rozsvícených světlech otočte centrálním kroužkem **4** páčky, dokud se proti značce **5** neobjeví symbol, a poté páčku povolte. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zadní mlhová světla



Při rozsvícených světlech otočte centrálním kroužkem **4** páčky, dokud se proti značce **5** neobjeví symbol, a poté páčku povolte. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Zhasnutí

Znovu otočte středním kroužkem **4**, aby se značka **5** umístila proti značce mlhových světél, která chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světél.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zvláštní případ

Použití předních a/nebo zadních mlhových světél, když je aktivováno automatické rozsvícení tlumených světél.

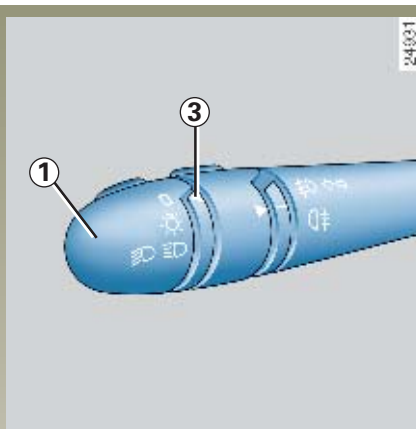
Rozsvícení mlhových světél

Je nezbytné zvolit polohu tlumených světél **před** uvedením středního kroužku **4** do polohy mlhových světél.

Zhasnutí mlhových světél

Otočte středním kroužkem **4** u označení mlhových světél, která chcete zhasnout, a koncem páčky **1** z polohy tlumených světél do polohy **0**, čímž se znovu zapne automatická funkce tlumených světél.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)



Zhasnutí světel

Ruční funkce

Existují dvě možnosti (podle typu vozidla):

- Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.
- Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze ovládací páčky **1**.

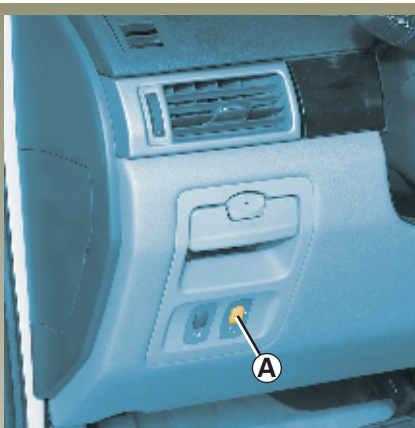
Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Světla zhasnou při zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že světla zůstala rozsvícena.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U všech ostatních verzí je seřízení automatické.

	Příklady na seřízení ovládání A podle zatížení	
	Všechny verze kromě 2.2 dCi	2.2 dCi
Řidič s nebo bez předního spolujezdce	0	0
Řidič s předním spolujezdcem a se třemi cestujícími vzadu	1 nebo 2	1 nebo 2
Řidič s předním spolujezdcem, se třemi cestujícími vzadu a se zavazadly	2	3
Řidič se zavazadly (dosahujícím hodnoty maximálního celkového povoleného zatížení)	3	4

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Stěrače předního skla
s funkcí automatického
stírání



Při spuštění zapalování pohněte
páčkou 1 z A do D.

- A vypnutí

- B funkce automatického stírání

Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém dopad vody na přední sklo a spustí stírání na přiměřenou rychlost.

Střední kolečko páčky 1 umožní změnu citlivosti – až ■:

- představuje minimální citlivost
- představuje maximální citlivost.

- C souvislé pomalé stírání

- D souvislé rychlé stírání

V závislosti na typu vozidla, při každém vypnutí kontaktu je nutné přejít do polohy vypnuto A pro navrácení se do pozice automatického stírání.

Automatická volba rychlosti stírání

Pokud je při jízdě zvolena rychlost stírání, sníží každé zastavení vozidla rychlost stírání na nižší stupeň:

- z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,
- z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou 1 přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka: V případě mechanického zablokování (namrzlé přední sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (pokračování)



Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutém zapalování zatahněte za páčku **1** směrem k sobě.

- Při zhasnutých světlometech

Spustíte ostřikovače předního skla.

- Při rozsvícených světlometech

Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), zastaví se stíratka v klidové poloze.



Před mytím vozidla umístěte páčku do polohy **A** (vypnuto), čímž také zamezíte riziku poškození stírátek při spuštění automatického stírání.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s rytmičným pohonom



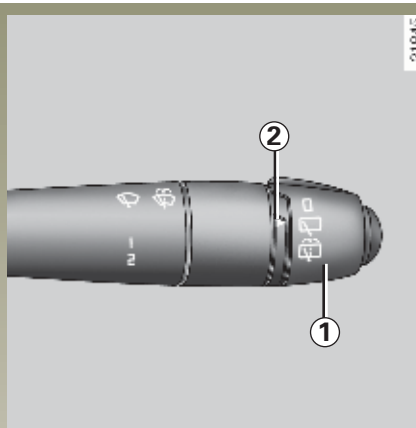
Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Zadní stěrač a ostřikovač



Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Zvláštnost

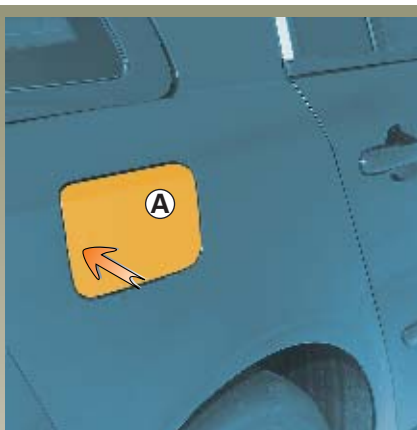
Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Objem palivové nádrže:
přibližně 80 litrů.

Pro otevření příklopu A stiskněte místo označené šipkou.

Příklop se pootevře. Nyní jím otočte.

Uzávěr je umístěn v plnicím potrubí.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.



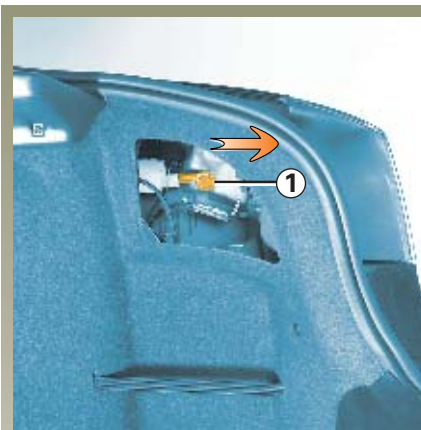
Zvláštnost karty v automatickém režimu

Příklop se zamkne několik minut po ostatních otevíratelných částech vozidla.



Nikdy **netlačte** prsty na kovovou klapku.

Oblast tankování neumývejte vysokotlakým čisticím zařízením při otevřeném příklopu a teplotě pod bodem mrazu. Mohlo by dojít k zablokování klapky zamrznutím.



Výjimečný případ

V případě poruchy karty RENAULT lze odemknout dvířka A ruční manipulací s odemykacím táhlem (uvnitř zavazadlového prostoru).

Pro získání přístupu k němu odstraňte mřížku umožňující přístup k žárovkám zadního světla na straně dvířek a zatáhněte za odemykací lanko 1 směrem k sobě.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže A.

Přejděte na Charakteristiky motorů v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku umístěném uvnitř palivové nádrže A.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Proto také nepřimíchejte do nafty benzin, a to ani v malém množství.

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně **bezolovnaté palivo**.

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli kovovou klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **na doraz**.
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Tankování paliva (pokračování)

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.02
Spuštění a vypnutí motoru	2.03 ➡ 2.06
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.07
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.08
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem s částicovým filtrem	2.09
Řadicí páka	2.10
Posilovač řízení	2.10
Pomocná parkovací brzda	2.11 ➡ 2.13
Doporučení týkající se odstraňování emisí a úspory paliva	2.14 ➡ 2.16
Životní prostředí	2.17
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18 ➡ 2.21
Dynamická kontrola stability: ESP	2.22 - 2.23
Protiprokluzový systém	2.24 - 2.25
Protiblokovací systém: ABS	2.26 - 2.27
Systém pro nouzové brzdění	2.28
Omezovač rychlosti	2.29 ➡ 2.31
Regulátor rychlosti	2.32 ➡ 2.35
Pomocný parkovací systém	2.36 ➡ 2.39
Použití automatické převodovky	2.40 ➡ 2.42

ZÁBĚH

■ Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Po ujetí **1 000 km** můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

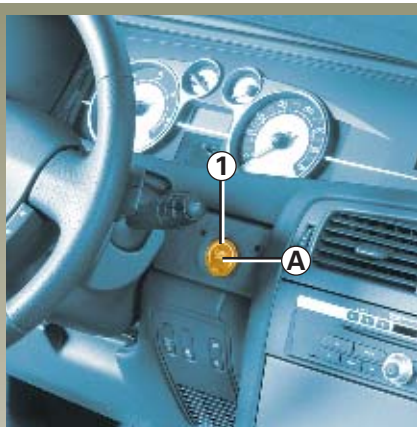
■ Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Při otevření dveří se rozsvítí čtečka karty RENAULT 2.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zpráva „Vložte kartu“.

Vložte kartu RENAULT do čtečky karty 2, která je vybavena dvěma drážkami: první odpovídá poloze „Příslušenství“ a druhá poloze „Spuštění motoru“.



Poloha „Příslušenství“ (První drážka)

Motor neběží, případná příslušenství (autorádio atd.) fungují.

Poloha „Spuštění motoru“ (Druhá drážka)

Pokud je karta RENAULT zcela zasunuta do čtečky karty 2 (až do zaznění zvuku odemknutí sloupku řízení), tlačítko 1 se rozsvítí, aby bylo potvrzeno povolení ke spuštění motoru: krátce stiskněte tlačítko 1, abyste jej spustili. Kontrolka A se rozsvítí, aby potvrdila, že motor běží.

Poznámka: Tlačítko 1 je zhasnuto, pokud nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru (například: probíhá žhavení, je zařazen rychlostní stupeň atd.).

Výjimečný případ

V určitých případech (například kola zablokována proti chodníku) bude nezbytné pohybovat volantem při současném stisknutí tlačítka 1 pro odemknutí sloupku řízení.

Poloha „Spuštění motoru“ (pokračování)

Jakmile se motor rozběhne, tlačítko 1 zhasne a kontrolka „Motor v chodu“ A se rozsvítí.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM (pokračování)

Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko **I**: bude vypnuto zapalování a kontrolka „Motor běží“ **A** zhasne.

U některých vozidel s automatickou převodovkou uveďte páku do parkovací polohy **P**.

Vyjměte kartu ze čtečky karty **2**.

Vyjmutí karty vyvolá rozsvícení stropního svítidla (když je svítidlo v poloze „automatické rozsvícení“), zablokování sloupku řízení a zhasnutí příslušenství (preventivně zkontrolujte jeho správné zamknutí).

Poznámka: Pokud ponecháte kartu ve čtečce karty, ozve se při otevření dveří řidiče zvukový signál a čtečka karty bliká.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, zda je motor vypnutý.**



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ve vozidle, pokud zůstává uvnitř dítě (nebo zvíře).

Mohlo by dojít ke spuštění motoru nebo k nechtěnému uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

Vyjmutím karty RENAULT se zamkne řízení.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM

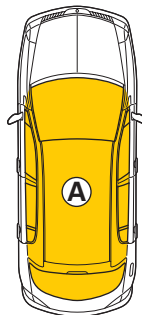


Polohy „Stop“, „Příslušenství“ a „Plus po zapnutí zapalování“

S kartou RENAULT mimo čtečku, při neběžícím motoru a bez sešlápnutí pedálů (brzda, spojka), pak postupným stisknutím tlačítka **1** můžete vybrat tyto polohy jednu po druhé.

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako karta RENAULT) může být funkce karty RENAULT rušena.

V takovém případě je nutné vložit kartu do čtečky.



25342

Spuštění motoru

Karta RENAULT je uvnitř vozidla (obvod A) mimo určité horní oblasti, jako jsou sluneční clony, držák na brýle atd.:

- sešlápněte spojkový pedál a stiskněte tlačítko **1**,
nebo
- nastavte řadicí páku na neutrál (u vozidla s mechanickou převodovkou) nebo do polohy **P** nebo **N** (u vozidla s automatickou převodovkou), sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko **1**.

Poznámka: pedál musí být sešlápnut po celou dobu startování.

Vypnutí motoru

Při stojícím vozidle stiskněte tlačítko **1**, příslušenství používaná v tomto okamžiku, jako např. autorádio, dále fungují, řízení se zamkne. (Preventivně zkontrolujte jeho správné zamknutí.)

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s kartou RENAULT ve vozidle, pokud zůstává uvnitř dítě (nebo zvíře).

Mohlo by dojít ke spuštění motoru nebo k nechtěnému uvedení do chodu elektrických zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by vedlo k posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ MOTORU POMOCÍ KARTY RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM (pokračování)

Zvláštní případy

- Při běžícím motoru, otevření některých dveří vozidla a kartě mimo vozidlo (například, když řidič vystoupí, aby otevřel garážová vrata): motor nadále běží.
- Pokud motor běží, dveře jsou zavřené a karta je mimo vozidlo (například když spolujezdec vystoupí z vozidla a má kartu RENAULT u sebe), zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Karta nerozpoznána“, na nouzové čtečce karty se rozbliká kontrolka 2 a při zavření posledních dveří zazní zvukový signál.
- V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístroje, který používá stejnou frekvenci jako karta RENAULT) může být funkce karty RENAULT rušena.

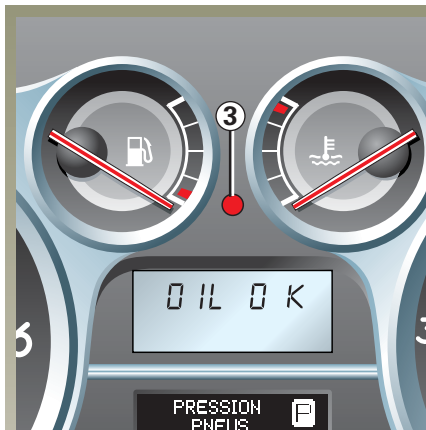


Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, **zkontrolujte, zda je motor vypnutý.**



Provozní porucha automatického režimu

Světelná kontrolka 3 a čtečka karty 2 blikají.



Vložte kartu RENAULT do čtečky 2. Sešlápněte brzdový pedál a/nebo pedál spojky a poté postupujte dle pokynů uvedených v kapitole „Spuštění/zastavení motoru pomocí karty s dálkovým ovládáním“.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzinu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT.

Funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte Vašeho zástupce RENAULT co nejrychleji provést potřebné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULT, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULT.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabitý, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce RENAULT.

Opatření pro zimní období

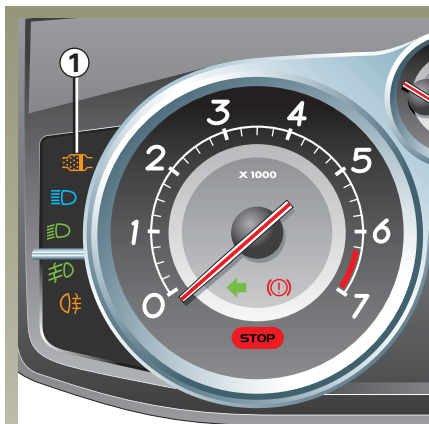
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.


ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S ČÁSTICOVÝM FILTREM



Kontrolka **1** se rozsvítí pro indikaci rizika nasycení filtru.

Pro vyčištění částicového filtru vám doporučujeme, jakmile to bude možné a až do zhasnutí kontrolky, jet průměrnou rychlostí 80 km/h v souladu s podmínkami silničního provozu a za dodržení omezení rychlosti.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se rozsvítí kontrolka  a je doprovázena zprávou „Potřeba kontroly emisí“, kontaktujte co nejdříve zástupce RENAULT.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

Vozidla vybavená částicovým filtrem

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je váš akumulátor vždy správně nabit,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu

Při stojícím vozidle nastavte řadicí páku na neutrální a následně ji přestavte na zpětný chod.

Vozidla s mechanickou převodovkou: dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **2** proti kouli páky, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

Vozidla vybavená systémem pomoci při parkování: přejděte na kapitolu 2, odstavec Pomoc při parkování, a seznamte se se zvláštnostmi jejich použití.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

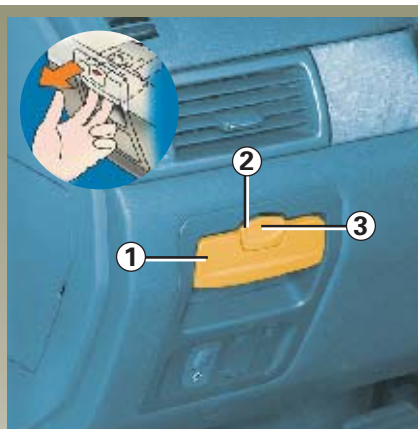
Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

POMOCNÁ PARKOVACÍ BRZDA



Zatáhnutí pomocné parkovací brzdy

Ruční režim

Zatáhněte za destičku **1** a uvolněte ji.

Automatický režim (některé země)

Pomocná parkovací brzda zajišťuje automatické znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se pomocná parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

Zatažení pomocné parkovací brzdy potvrdí spojitě rozsvícení kontrolky **3** na palubní desce a kontrolky **4** na přístrojové desce. Kontrolky **4** a **3** zhasnou po zamknutí dveří. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parkovací brzda zatažena“.

Poznámka:

Při otevření dveří řidiče, pokud není zatažena pomocná parkovací brzda, se ozve zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parkovací brzda uvolněna“.

V tomto případě je nutné pro znehybnění vozidla potáhnout a poté uvolnit destičku **1**.

V určitých zemích není zatažení v automatickém režimu aktivováno. Přejděte na odstavec „Ruční režim“.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení pomocné parkovací brzdy.

Zatažení je znázorněno spojitým rozsvícením kontrolky **3** na palubní desce a kontrolkou **4** na přístrojové desce.



Uvolnění pomocné parkovací brzdy

Ruční režim

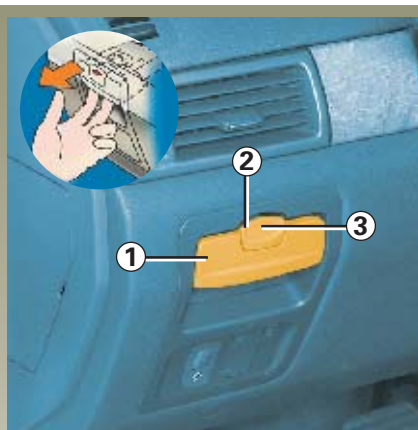
Uvolnění pomocné parkovací brzdy: při běžícím motoru zatáhněte za páku **1** se stisknutým odjišťovacím tlačítkem **2** a pusťte. Kontrolky **4** a **3** zhasnou.

Automatický režim

Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při rozjezdu vozidla.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parkovací brzda uvolněna“.

POMOCNÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)



Zvláštní případy

Pokud musíte stát na nakloněné rovině nebo pokud jste nuceni parkovat například s přívěsem, podržte destičku 1 zataženou po dobu několik vteřin, čímž získáte maximální zatažení brzdy.



Pro stání s nezataženou pomocnou parkovací brzdou (např. nebezpečí námrazy), při zavřených předních dveřích na straně řidiče, poté s kartou v automatickém režimu:

- zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí motoru,
- zařaďte rychlost (mechanická převodovka) nebo pozici **P** (automatická převodovka),
- zatáhněte destičku 2 spolu se stisknutím tlačítka pro odjištění 1 a povolte,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky pro použití v režimu dálkového ovládání.

Přechodné zastavení

Pomocná parkovací brzda se nezatahuje automaticky při běžícím motoru.

Ve všech případech lze pomocnou parkovací brzdou ovládat ručně, například při stání na červenou na skloněné vozovce.

Za tímto účelem táhněte a uvolněte destičku 1.

Brzda se uvolní automaticky, akcelerací při dalším rozjezdu vozidla.



Pokud opouštíte vozidlo a motor necháváte běžet, je nutné znehybnit vozidlo ručním zatažením pomocné parkovací brzdy.

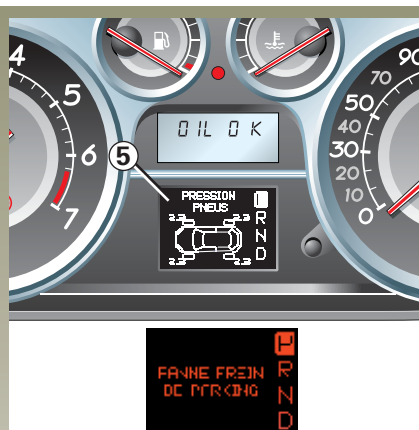
Zatažení je znázorněno spojením rozsvícením kontrolky 3 na palubní desce a kontrolkou 4 na přístrojové desce.

POMOCNÁ PARKOVACÍ BRZDA (pokračování)

Vozidla s automatickou převodovkou

Pokud jsou dveře řidiče otevřeny nebo špatně zavřeny, je automatické uvolnění deaktivováno.

Opětovně zavřete správně dveře a poté znovu přejděte na **N** nebo **P** pro aktivaci systému.



Provozní závady

- V případě poruchy se na displeji 5 zobrazí zpráva „Porucha parkovací brzdy“ a podle případu trvale blikají kontrolky 3 a 4.
- V případě nefunkčnosti pomocné parkovací brzdy bliká kontrolka 4 přibližně 10 sekund při spouštění motoru a následně zhasne.

Při každém pohybu destičkou 1 a po každém vypnutí motoru blikají kontrolky 3 a 4 po dobu přibližně 10 sekund.

ychle se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Nouzové uvolnění (porucha akumulátoru nebo nefunkčnost systému)

Pro povolení pomocné parkovací brzdy potáhněte za rukojeť 6 (sejměte potah odkládacího prostoru potáhnutím za část A), dokud neuslyšíte zvuk odemknutí.

Toto ovládání neumožňuje opětné zatažení.

Po výměně akumulátoru bude systém funkční po prvním ručním ovládání uvolnění.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohou totiž odblokovat pomocnou parkovací brzdou a vozidlo se tak může uvést do nedobrovolného pohybu.

DOPORUČENÍ PRO SNIŽOVÁNÍ ŠKODLIVIN, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřizením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úrovně emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla závisí i na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě svého vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce RENAULT provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Zástupce RENAULT je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny našim konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte se svým zástupcem RENAULT.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje zjistit provozní poruchy zařízení pro snižování škodlivin.

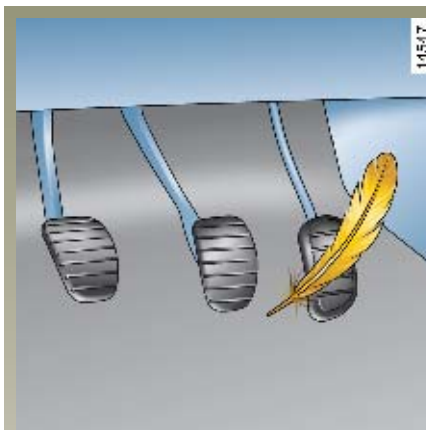
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech vteřinách zhasne.

- Pokud se spojitě rozsvítí, kontaktujte co nejdříve svého zástupce RENAULT.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, dokud nedosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.

- Vyhybejte se prudkým akceleracím.

- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu **D**.

- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné.

Avšak (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.

- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- **Vozidla vybavená klimatizací.** Je normální, že se při jejím používání zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny. Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- U benzinové stanice se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.

- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.

- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.



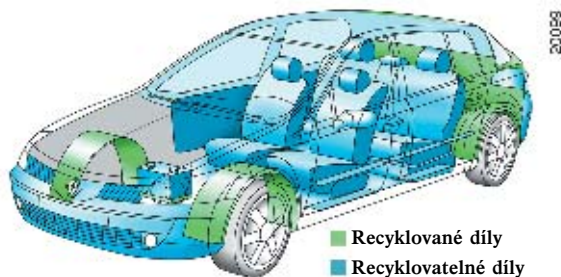
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty. Snažte se své jízdy kombinovat.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.

- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který obsahuje katalyzátor, **lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).

- Společnost RENAULT využila technologie pro recyklaci, aby byly maximálně sníženy negativní vlivy na životní prostředí vzhledem k životnosti Vašeho vozidla.

- Vaše vozidlo je z 90 % tvořeno **recyklovatelnými díly** a již obsahuje díly z **recyklovaných plastů nebo textilií** (jak je to znázorněno na výše uvedeném nákresu). Pro usnadnění recyklace jsou všechny plastové díly "značeny".

- V zájmu ochrany životního prostředí je Vaše vozidlo opatřeno lakem a brzdovými destičkami, které neobsahují olovo ani kadmium. Rovněž bylo oproti předchozím modelům o 40 % sníženo množství chloru.

Příspějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě (např. akumulátor, baterie, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Ukládejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlak musí být upraven zastudena (hodnoty naleznete v odstavci „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvětšíte doporučený tlak o 0,2 až 0,3 bary (3 PSI).

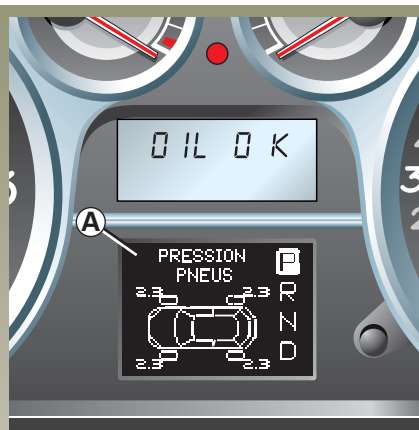
Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče o tom, zda jsou kola dostatečně nahuštěna a v případě nedostatečného tlaku nebo v případě unikání vzduchu jej na toto upozorní.

Displej udává tlak vzduchu v pneumatikách při zapnutí zapalování (přibližně 20 sekund) nebo v případě poruchy při jízdě.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

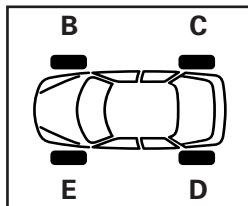


Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- **B** : žlutý kroužek,
- **C** : černý kroužek,
- **D** : červený kroužek,
- **E** : zelený kroužek.

Montáž pneumatik (výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na Vašeho zástupce RENAULT.

Zobrazení tlaku v pneumatikách na přístrojové desce

Po kontrole tlaku v pneumatikách vozidla jsou výstražné zprávy na přístrojové desce a hodnoty zobrazené na multifunkčním displeji **A** znovu aktualizovány při překročení rychlosti 25 km/h.

Manometry pro měření tlaku v pneumatikách vykazují odchylky (tzv. tolerance).

Tlak, který je zobrazen na multifunkčním displeji **A**, může být tedy odlišný od tlaku naměřeného manometrem, který jste použili. V úvahu je třeba brát tlak zobrazený na multifunkčním displeji.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol / ráfků

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ventily atd.).

Obraťte se na svého zástupce RENAULT, abyste zjistili, která příslušenství jsou kompatibilní se systémem a k dostání v prodejnách RENAULT. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkci systému.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

Viz uživatelská příručka sprejů na opravu pneumatik, v níž naleznete podmínky jeho použití.



Zobrazení

Displej A Vás informuje o případných poruchách (nízkém tlaku vzduchu v kole, defektu kola, systému mimo provoz atd.).






Na následujících stranách naleznete podrobnosti o různých zobrazeních na displeji.

Funkční porucha

Za určitých podmínek při úpravě tlaku může zůstat na určitý čas na přístrojové desce zobrazena poruchová zpráva (cca 1 h 45 min po zastavení vozidla).

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)

Příklady informací, které se mohou objevit na displeji A:

Displej A	Interpretace zpráv
    	<p>"Tlak v pneumatikách" Tlak vzduchu v pneumatikách je dostačující.</p> <p>"Čidlo chybějící pneumatiky" Ikona kola, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole nebo poruchu snímače (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.).</p> <p>"Tlak v pneumatikách je třeba upravit" Kolo po nahuštění signalizuje, že je vypuštěno.</p> <p>"Nahuštění pneumatik pro jízdu na dálnici" Tlak v pneumatikách není přizpůsoben rychlosti jízdy. Zpomalte nebo nahuštěte všechny čtyři pneumatiky na tlak pro jízdu na dálnici (přejděte na tabulku „Tlak v pneumatikách“).</p> <p>"Defekt pneumatiky, vyměňte kolo" Tento příklad ukazuje defekt na levém zadním kole.</p>

DYNAMICKÁ KONTROLA STABILITY ESP S KONTROLOU NEDOTÁČENÍ

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

Je doplněn systémem „kontroly nedotáčení“.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

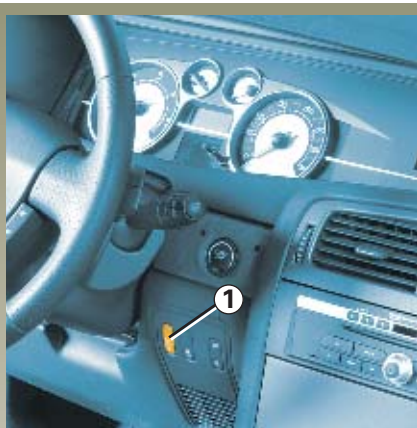
Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na určité brzdy, příp. změnou výkonu motoru.

Když je tato funkce aktivována, rozsvítí se zpráva **A**, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).



Vypnutí funkce

Funkce je vypnuta stisknutím spínače **1**, kontrolka **B** se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce rovněž způsobí deaktivaci protipokluzového systému: přejděte na kapitolu 2, odstavec Protipokluzový systém.




Protože systém ESP zajišťuje doplňkovou bezpečnost, nedoporučuje se jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Systém ESP je automaticky opět aktivován po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Jakmile systém rozpozná závadu ve funkci, na multifunkčním displeji se zobrazí zpráva **C** a rozsvítí se kontrolka .

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).



Funkční princip

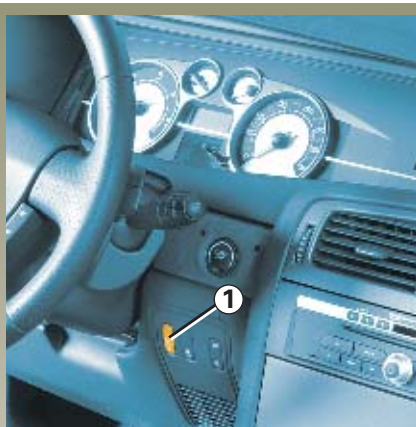
Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém je brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Když je tato funkce aktivována, rozsvítí se zpráva **A**, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Rozsvítí se zpráva **B**, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.




Vypnutí funkce rovněž deaktivuje funkci ESP: Přejděte na kapitolu 2, odstavec Kontrola dráhy: ESP.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Jakmile systém rozpozná závadu ve funkci, na multifunkčním displeji se zobrazí zpráva **C** a rozsvítí se kontrolka .

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšení bezpečnosti spočívá v tom, že zařízení pro regulaci brzdění zamezuje blokování kol, i v případě nepřiměřeně prudkého sešlápnutí brzdového pedálu. Umožňuje zachovat kontrolu nad řízením vozidla a jeho trajektorií. Je tedy velmi dobře možné měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.


Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrý vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 - Oranžová kontrolka  na přístrojové desce svítí.


Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez protiblokování kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULT.



2 - Oranžová kontrolka



a červená

kontrolka pro indikaci poruchy brzdového systému  na přístrojové desce jsou rozsvíceny.

To je příznakem poruchy brzdného systému a ABS. Brzdění Vašeho vozidla je nyní zajištěno částečně. Je však **nebezpečné prudce brzdít**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte zástupce RENAULT.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdít přerušovaně.

ASISTENČNÍ BRZDNÝ SYSTÉM

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě se posilovač brzd okamžitě spustí na maximální výkon.

Maximální brzdění probíhá, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Nouzová světla se rozsvítí v případě silného zpomalení.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače



Omezovač rychlosti je funkce, která pomáhá nepřekračovat Vámi vybranou rychlost jízdy.

To může být užitečné například při jízdě v obci nebo v oblastech s omezením rychlosti (práce na silnici) apod.

Systém je funkční od rychlosti jízdy přibližně 30 km/h.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení omezené rychlosti do paměti a zvýšení omezené rychlosti
- 3 Vyvolání omezené rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti)
- 5 Uložení omezené rychlosti do paměti a snížení omezené rychlosti



Kontrolka



Tato oranžová kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce, aby indikovala, že je funkce omezovače v provozu.

Informace o rychlosti uložené v paměti je zobrazena na displeji 6.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně.



Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a multifunkční displej přejde na funkci „omezovače rychlosti“.

Nastavení omezení rychlosti

Při stabilizované rychlosti (od cca 30 km/hod) a při správně zařazeném rychlostním stupni (u vozidel s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2**: rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Pokud se omezená rychlost zobrazuje, dokud tato rychlost není dosažena, řízení je obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti s výjimkou naléhavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).



Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit (postupným nebo souvislým stisknutím) pomocí:

- tlačítka **2** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítkem **5** pro snížení rychlosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (pokračování)

Překročení omezené rychlosti

Naléhavé případy

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně** sešlápněte pedál akcelerace (až za „tuhý bod“).

Během doby překročení rychlosti na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti (displej), abyste byli o této skutečnosti informováni.

Pokud naléhavá situace pomine, uvolníte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla omezená rychlost před nouzovým zásahem.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

Při určitých jízdních podmínkách (například při jízdě ze strmého svahu) nemůže být omezená rychlost systémem udržena: na přístrojové desce bliká zobrazení rychlosti, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je vypnuta:

- tlačítkem **4**, v tomto případě zůstane omezená rychlost uložena v paměti,
- tlačítkem **1**, v tomto případě omezená rychlost není nadále uložena v paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrdí vypnutí funkce.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Pokud je rychlost uložena v paměti, lze ji vyvolat stisknutím tlačítka **3**.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato rychlost regulace se reguluje nepřetržitě, a to od 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí
- 2 Uložení do paměti a aktivace regulované rychlosti. Zvýšení regulované rychlosti
- 3 Vyvolání regulované rychlosti z paměti
- 4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti)
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a aktivace. Snížení regulované rychlosti

Kontrolka



Tato zelená kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce a signalizuje, že funkce regulátoru je v provozu.

Informace o rychlosti uložené do paměti se zobrazí na displeji 6 „regulátor rychlosti“.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, šterk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Nebezpečí nehody

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně.



Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka a multifunkční displej přejde na funkci regulátoru rychlosti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (nad 30 km/h) a při správně zařazené rychlosti (u aut s mechanickou převodovkou) stiskněte spínač **2** nebo **5**. Funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, přesto doporučujeme nechat nohy v blízkosti pedálů, abyste byli vždy připraveni zasáhnout v případě nutnosti.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Změna regulované rychlosti

Rychlost regulace můžete měnit, stisknutím (postupným stlačováním nebo nepřetržitým stlačováním):

- tlačítka 2 pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka 5 pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

Překročení regulované rychlosti

Naléhavé případy

Kdykoli je možné regulovanou rychlost překročit, když sešlápnete plynový pedál. Během doby překročení rychlosti na přístrojové desce bliká údaj o rychlosti, aby Vás o této skutečnosti informoval.

Neschopnost systému udržet regulovanou rychlost

Za určitých podmínek jízdy (například při jízdě ze svahu) nemůže být rychlost regulace systémem udržena: na přístrojové desce se rozbliká údaj o rychlosti, což Vás o této skutečnosti informuje.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkci vypnete:

- sešlápnutím brzdového pedálu,
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo navolením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou,
- tlačítkem 4.

Ve všech těchto 3 případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti.



Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím tlačítka 3 za podmínky, že jedete rychlostí nad cca 30 km/hod, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Jedno stisknutí tlačítek 2 nebo 5 znovu aktivuje funkci regulátoru, bez ohledu na rychlost uloženou v paměti: v potaz je brána rychlost, jakou jede vozidlo.

Vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko 1. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí kontrolky na přístrojové desce potvrdí vypnutí funkce.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru nevyvolá snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOC PŘI PARKOVÁNÍ

Funkční princip

Ultrazvukové snímače zabudované, jak u kterých vozidel, v předních a/nebo zadních náraznících vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Při přechodu na zpáteční chod se rozezní zvukový signál.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Hlasitost těchto zvukových signálů se liší od hlasitosti předešlých zvukových signálů.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční závadu, rozezní se na cca 5 vteřin při přechodu na zpětný chod zvukový signál. Pro lepší výstrahu se zobrazí ještě zpráva „zkontrolujte pomocný systém parkování“. Obraťte se na svého zástupce RENAULT.

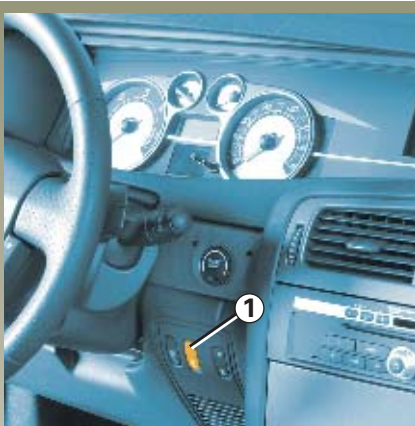


Tato funkce je dodatečná pomoc, která prostřednictvím zvukových signálů signalizuje vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo zda překážka není příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOC PŘI PARKOVÁNÍ (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vzadu

Funkce

Zadní pomocný parkovací systém se aktivuje pouze při zařazení zpětného chodu.

Dezaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a na cca 10 vteřin se na přístrojové desce zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

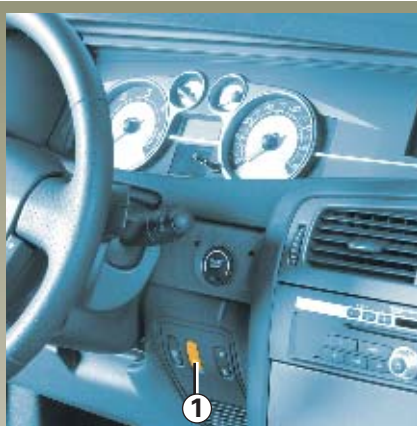
Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím po dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Takto deaktivovaný systém může být opět aktivován podržením spínače na minimálně tři sekundy. Kontrolka spínače zhasne a na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

POMOC PŘI PARKOVÁNÍ (pokračování)



Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem vpředu a vzadu

Funkce

Dokud vozidlo jede rychlostí nižší než cca 12 km/h, pomocný systém pro parkování je aktivní.

Jakýkoli předmět nacházející ve vzdálenosti kratší než cca 60 centimetrů před vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

Při přechodu na zpětný chod systém automaticky přejde do manévrovacího režimu.

Jakýkoli objekt nacházející se méně než cca 1 m před a/nebo méně než cca 1,50 m za vozidlem je rozpoznán a signalizován zvukovým signálem.

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíž, a rozezní se zvukový signál.

Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Ruční aktivace/dezaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Stiskněte jednou krátce spínač **1**, čímž systém deaktivujete.

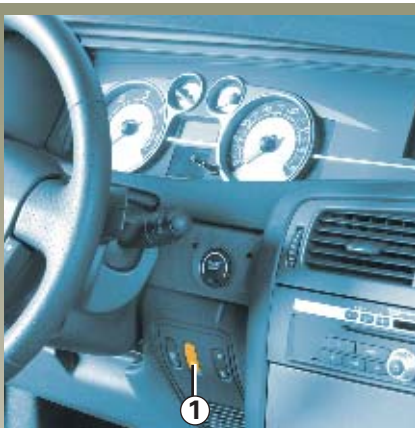
Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, čímž Vás informuje o tom, že je systém deaktivován, a na cca 10 vteřin se na přístrojové desce zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Další stisknutí spínače systém znovu aktivuje, kontrolka zhasne a zpráva na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém aktivován“.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.

Jakmile rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.

POMOC PŘI PARKOVÁNÍ (pokračování)



Ruční aktivace/deaktivace předního a zadního pomocného parkovacího systému

Systém můžete rovněž trvale deaktivovat stisknutím spínače **1** na dobu delší než přibližně tři sekundy.

Kontrolka integrovaná ve spínači zůstane trvale rozsvícená a na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

V tomto případě, pro jeho opětovnou aktivaci, stiskněte na déle než tři vteřiny spínač **1** a kontrolka integrovaná ve spínači zhasne a na přístrojové desce se na cca 10 vteřin zobrazí zpráva „pomocný parkovací systém deaktivován“.

Jakmile rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.

Automatická aktivace/deaktivace systému

Systém se aktivuje, jakmile rychlost vozidla klesne pod cca 12km/h.

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí 12 km/h,
- pokud vozidlo déle než cca pět vteřin stojí (například v dopravní zácpě nebo při zastavení na semaforu atp.),
- pokud máte zařazen neutrál nebo poloha **N** a **P** u automatické převodovky,
- pokud je nainstalováno tažné zařízení vybavené systémem detekce karavanu nebo přívěsu.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Volící páka 1

Displej A Vás informuje o poloze páky 1.

Z bezpečnostních důvodů - pokud jsou dveře řidiče otevřeny nebo špatně zavřeny - je **automatické uvolnění** parkovací brzdy **dezaktivováno**. Dveře správně zavřete a volící páku uveďte zpět do polohy N nebo P, abyste systém opět aktivovali.



P : parkovací poloha

R : zpětný chod

N : neutrál

D : automatický režim

M : ruční režim



: kontrolka sešlápnutí brzdového pedálu pro přestavení páky z polohy **P**



: kontrolka požadavku na přestavení páky do polohy **P** nebo **N**.

Spuštění motoru

Zapněte zapalování při páce v poloze **P** nebo **N**.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení páky do polohy **D** nebo **R** lze provádět pouze při stojícím vozidle. Brzdový pedál musí být sešlápnut a pedál akcelerace uvolněn.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy **P** nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

Jízda v ručním režimu

Při volici páce **1** v poloze **D** přestavte páku směrem doleva: na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **M** a zařazený rychlostní stupeň.

Postupné pohyby páky **1** umožní ručně řadit rychlostní stupně.

- pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu,
- pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.



Zařazené rychlostní stupně **B** jsou zobrazeny na displeji **A**.



Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (např. jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly stability ESP, regulátor vzdálenosti apod.) může automatika samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Výjimečné situace

- Pokud profil silnice a zatáčky neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- Při chladném počasí, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.

Ujistěte se, že je pomocná parkovací brzda zatažena.

Funkční porucha

- Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Potřeba kontroly převodovky“, znamená to poruchu. Co nejdříve se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.
- Pokud se za jízdy zobrazí zpráva „Přehřátí převodovky“, nenechávejte, pokud jste nuceni zastavit, páku v poloze **D** (nebo **R**). Vždy ji po dobu stání vraťte do polohy **N**. Co nejdříve problém konzultujte se zástupcem RENAULT.
- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

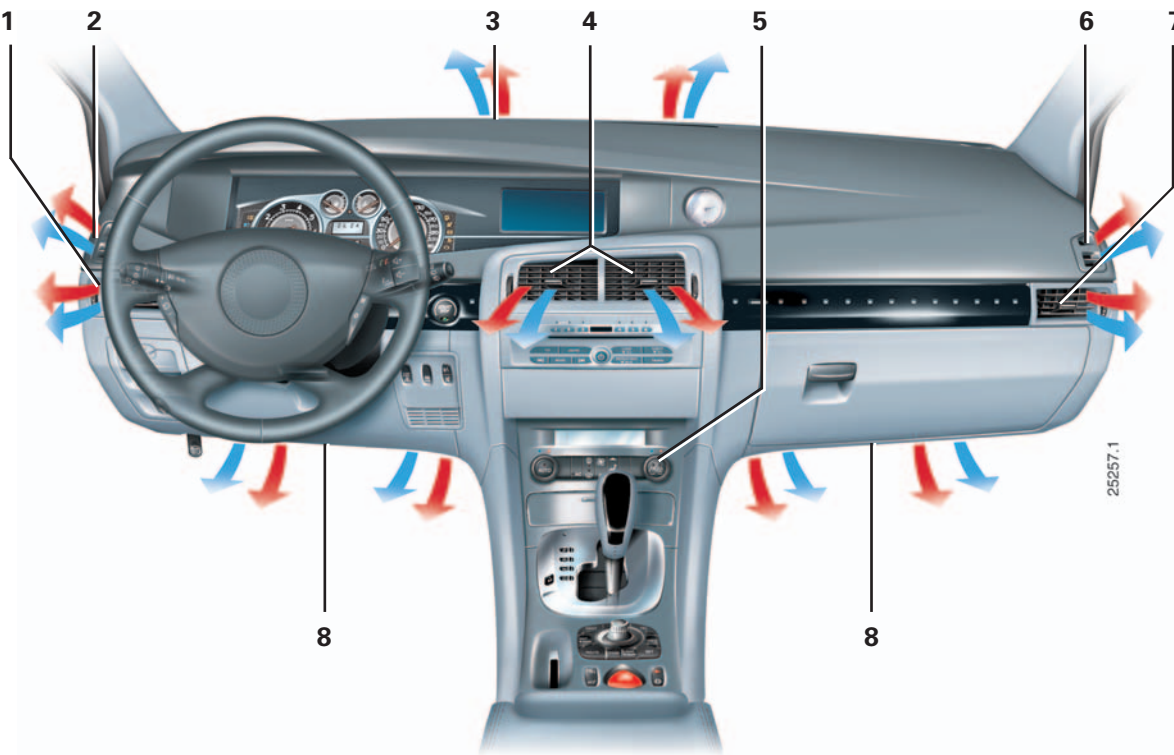


- V případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál
- páku lze ručně uvolnit. Za tímto účelem zaveďte kovovou tyč do otvoru **3** a stiskněte tlačítko pro odjištění **2**, abyste přemístili páku z polohy **P**.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.02 - 3.03
Automaticky regulovaná klimatizace	3.04 ➡ 3.13
Ovládání oken	3.15 - 3.14
Přední sklo	3.16
Sluneční clona	3.17
Střešní okno	3.18 - 3.19
Vnitřní osvětlení	3.20 - 3.21
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.22 ➡ 3.27
Popelníky a zapalovač cigaret	3.28
Zadní lavice	3.29
Zavazadlový prostor	3.30
Zadní odkládací plošina	3.31
Úložné prostory a přihrádky v zavazadlovém prostoru	3.32
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.33
Střešní nosič	3.34
Multimediální zařízení	3.35 - 3.36
Integrované ovládání hands-free sady telefonu	3.37

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



1 - levý boční větrací otvor

2 - štěrбина pro odmlžování levého bočního okna

3 - štěrbinu pro odmlžování předního skla

4 - otvor přívodu vzduchu uprostřed

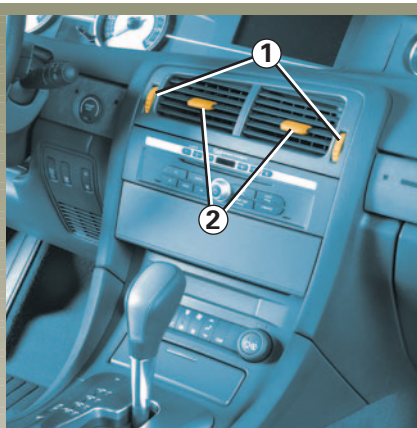
5 - ovládací panel

6 - štěrбина pro odmlžování pravého bočního okna

7 - pravý boční větrací otvor

8 - výstup topení do předního prostoru pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY (pokračování)

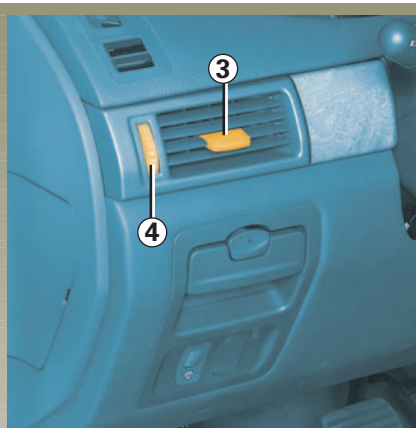


Průtok vzduchu

Otočte kolečkem **1** nebo **4** (za tuhý bod).

nahore : maximální otevření

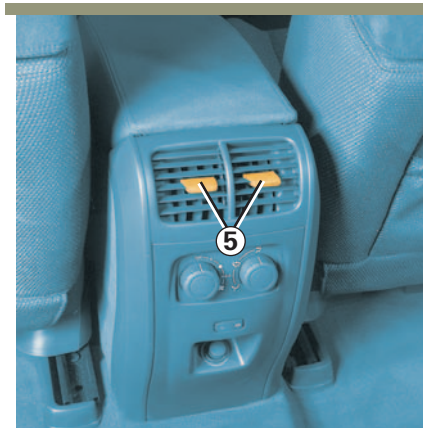
dole : zavření



Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **2** nebo **3**.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcí **2** nebo **3**.

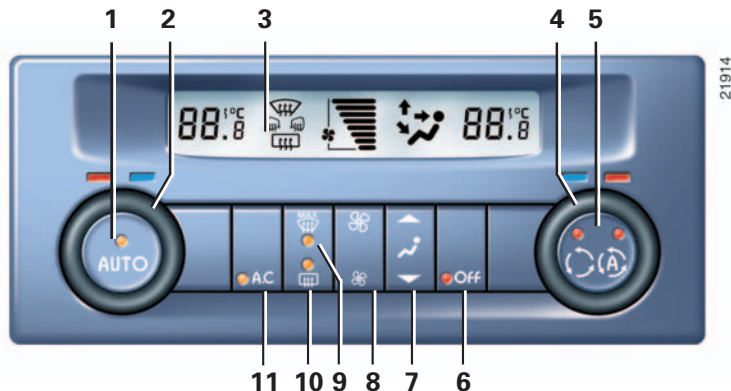


Nasměrování

Doprava a doleva: pohněte jezdcí **5**.

Nahoru a dolů: zvedněte nebo sklopte jezdcí **5**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

- 1 - tlačítko pro zapnutí automatického režimu
- 2 - ovladač pro regulaci teploty na levé straně
- 3 - displej
- 4 - ovladač pro regulaci teploty na pravé straně

- 5 tlačítko pro recirkulaci vzduchu-a zapnutí funkce automatické recirkulace
- 6 - tlačítko pro vypnutí systému
- 7 - tlačítko pro nastavení rozvodu vzduchu
- 8 tlačítko pro regulaci rychlosti ventilace

9 - tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmlžení a odmrazení skel

10 - tlačítko pro odmrazování zadního okna

11 - spínač klimatizace

Informace a rady pro použití: viz konec odstavce Topení/klimatizace.

V tlačítkách **1, 5, 6, 9, 10 a 11** jsou integrovány provozní kontrolky:

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Příjemná teplota uvnitř vozu (automatický režim)

Systém klimatizace zaručí (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Toto je doporučený způsob používání.

Zapnutí automatického režimu

Stiskněte tlačítko **1**, kontrolka funkce se rozsvítí.

Klimatizace nezávisle ovládá teplotu na levé straně (regulační ovladač **2**) a pravé straně (regulační ovladač **4**).

- Pro zvýšení teploty otočte ovladačem **2** nebo **4** směrem doprava.
- Pro snížení teploty otočte ovladačem **2** nebo **4** směrem doleva.

Teplota může být nastavena v rozsahu od 16 do 26 °C.

Stisknutí tlačítka Auto **1** rovněž spustí funkci automatické recirkulace (kontrolka **5b** se rozsvítí).

Zvláštnost

U některých vozidel karta RENAULT ukládá do paměti seřízení zvolená uživatelem: mezi ně patří i seřízení teploty. Doporučuje se tedy používat vždy stejnou kartu RENAULT, aby byla obnovena osobní nastavení.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Příjemná teplota uvnitř vozu (pokračování)

Funkce

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

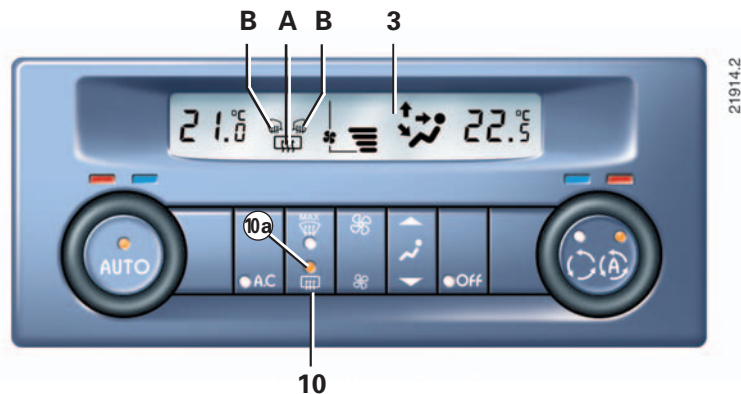
- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu vháněného na pravou nebo levou stranu,
- automatické spuštění odmlžování a odmrazování zadního okna, příp. předního skla u vozidel, která jsou jím vybavena.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjíždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu).

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny za všech klimatických podmínek.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **10**, provozní kontrolka **10a** se rozsvítí a na displeji **3** se zobrazí kontrolky **A** a **B**.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmlžování zadního okna a odmrazování zpětných zrcátek.

Pro vypnutí této funkce:

- vypne se automaticky po uplynutí doby stanovené systémem,
- znovu stiskněte tlačítko **10**.

Stiskněte tlačítko **9**, provozní kontrolka se rozsvítí a na displeji **3** se zobrazí kontrolky **A**, **B** a **C**.

Kontrolka tlačítka Auto zhasne:
provozní režim rozvodu vzduchu není
nadále automatický.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla, předních bočních oken, zpětných zrcátek a zadního okna. Pro zvýšení viditelnosti aktivuje automatické zapnutí klimatizace (kontrolka **11a** je rozsvícena) a vypnutí recirkulace vzduchu (kontrolky **5a** a **5b** jsou zhasnuty).

Na vzduchové výstupy pro přední sklo a přední boční okna je pak směřován optimální tok vzduchu.

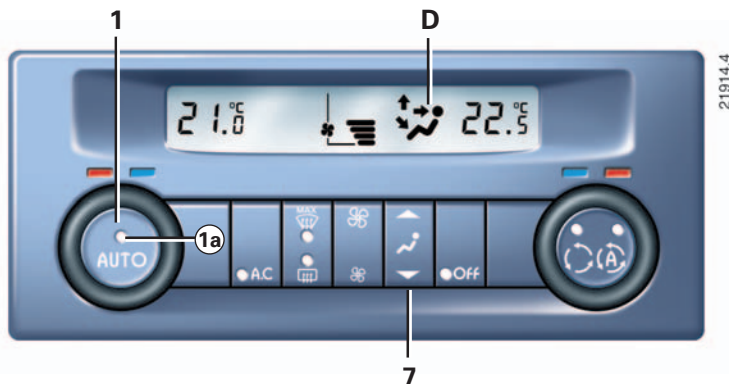
Použití této funkce rovněž aktivuje automatické elektrické odmrazování předního skla u vozidel, která jsou jím vybavena.

Poznámka: Pokud si budete přát změnit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko 8.

Funkci lze vypnout dvojím způsobem:

- stiskněte tlačítko **Auto 1** (kontrolka rozsvícena),
- znovu stiskněte tlačítko **9** (kontrolka zhasnuta).

AUTOMATICKÝ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Individuální volba rozvodu vzduchu uvnitř vozidla

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu zadanou systémem (množství vzduchu).

Stiskněte tlačítko 7, vystoupíte z automatického režimu (kontrolka 1a zhasne).

Vzduch může být rozváděn šesti způsoby, mezi nimiž můžete vybírat postupnými stisky tlačítka 7. Šipky kontrolky **D** Vás informují o právě zvoleném výběru:

- šipka směřující vzhůru znázorňuje tok vzduchu vedený do štěrbin pro odmlžování předního skla **1**,
- šipka směřující dolů znázorňuje tok vzduchu vedený do prostorů pro nohy,
- vodorovná šipka znázorňuje tok vzduchu vedený do větracích otvorů palubní desky.

Automatický režim je doporučovaným režimem používání. Systém klimatizace zaručuje (kromě extrémních případů) příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zachování dobré viditelnosti, přičemž spotřeba zůstává optimální.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku tlačítka **1** (automatický režim), avšak pouze rozvod vzduchu není systémem nadále automaticky kontrolován.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **11** vypnete automatický režim: kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tlačítko **11** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Poznámka: funkce „Zvýšení viditelnosti“ automaticky spustí funkci klimatizace (kontrolka rozsvícena). Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**.



Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím dolní nebo horní části tlačítka **8** vystoupíte z automatického režimu (kontrolka tlačítka **AUTO 1** zhasne). Toto tlačítko Vám umožní zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Použití recirkulace vzduchu

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

V automatickém režimu je kontrolka **5a** rozsvícena, systém analyzuje kvalitu venkovního vzduchu, a pokud je to nezbytné, automaticky izoluje vnitřní prostor vozidla.

Postupná stisknutí tlačítka **5** umožňují zvolit:

- automatickou recirkulaci (provozní kontrolka **5a** rozsvícena),
- zvolenou recirkulaci (provozní kontrolka **5b** rozsvícena),
- přívod venkovního vzduchu.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.



Doporučuje se tedy přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace) opětovným stisknutím tlačítka **5**, jakmile není recirkulace vzduchu nadále nezbytná.

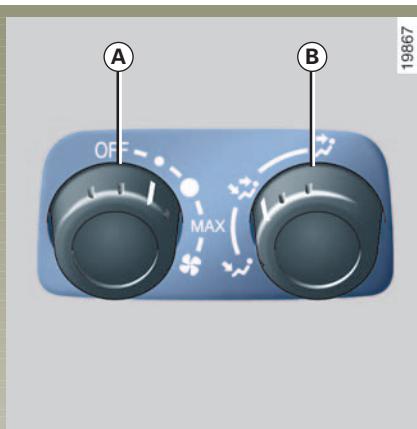
Vypnutí funkce

Stiskněte tlačítko **6**.

Provozní kontrolka se rozsvítí. Na displeji **3** se nezobrazuje žádná zpráva. Funkce je zastavena. Tato funkce izoluje kabinu od venkovního prostředí.

Pro vypnutí této funkce stiskněte tlačítko **1** nebo **9**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Ovládání pro zadní spolujezdce

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

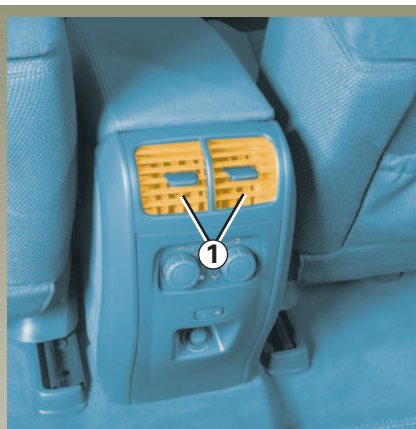
Pohybuje ovladačem **A** z polohy **OFF** do polohy **MAX**.

Ventilace v kabině vozidla je typu s vháněním vzduchu.

Množství vháněného vzduchu určuje ventilátor.

V poloze **OFF** je přívod vzduchu uzavřen.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.



Rozvod vzduchu v kabině

Pohybuje ovladačem **B**.

- Poloha

Proud vzduchu je směřován hlavně do větracích otvorů **1**.

- Poloha

Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů **1** a prostoru pro nohy.

- Poloha

Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, pokud při používání klimatizace dojde ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochraně životního prostředí:

doporučujeme jezdit s otevřenými větracími otvory a zavřenými okny.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Funkční porucha

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na svého zástupce RENAULT.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmlžování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.
- **Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

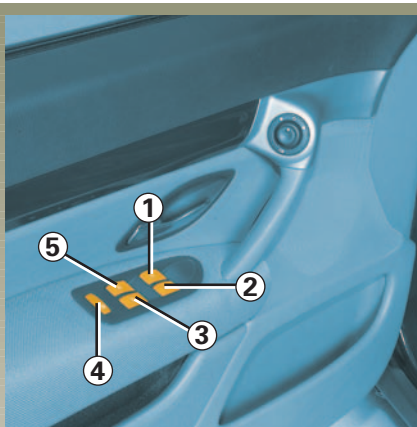
Vozidla vybavená přídavným ohřivačem

Určitá vozidla jsou vybavena přídavným ohřivačem umístěným v motorovém prostoru, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

Toto zařízení je v provozu pouze při běžícím motoru a chladném počasí. Je regulováno podle venkovní teploty a teploty chladicí kapaliny. Plyny vznikající při jeho provozu jsou odváděny potrubím, které vyúsťuje v pravé přední části vozidla.

Když vypnete motor, ventilátor ohřivače ještě chvíli běží. Pro doplnění paliva není třeba čekat na jeho zastavení.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Stiskněte spínač příslušného okna pro jeho otevření na požadovanou výšku (poznámka: zadní okna se neotevrou úplně).

Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

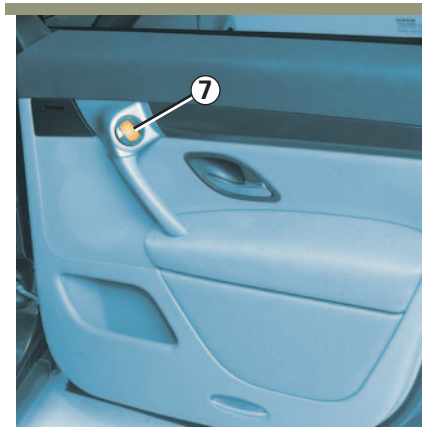
Aktivujte spínač:

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce,
- 3 a 4 pro stranu zadního spolujezdce.



Z místa spolujezdce

Aktivujte spínač 6.



Ze zadních míst

Aktivujte spínač 7.



Bezpečnost spolujezdců

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a zadních dveří stisknutím spínače 4 na straně, jak je uvedeno na obrázku.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). Mohlo by totiž dojít ke spuštění elektrického ovládání oken a způsobení vážných zranění přivřením části těla (krku, paže, ruky apod.). V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

IMPULZNÍ ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)

Impulzní režim

Podle verze jsou jím vybavena obě přední nebo všechna čtyři boční okna.

- **Krátce a nadoraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a nadoraz zvedněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře. Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Systém je aktivován:

- při zapnutém zapalování,
- při vypnutém zapalování až do otevření předních dveří (omezeno přibližně na 20 minut).

Neimpulzní režim

Při zapnutém zapalování:

- **Stiskněte na půl zdvihu** příslušný spínač pro otevření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.
- **Zvedněte na půl zdvihu** příslušný spínač pro zavření okna a uvolněte jej při dosažení požadované výšky.

Zavření oken na dálku (u vozidel vybavených elektrickým impulzním ovládáním oken).

Když zamknete dveře zvenčí pomocí karty RENAULT a **stisknete na déle než 2 sekundy tlačítko pro zamknutí karty RENAULT**, okna se automaticky zavřou.

Zvláštnost

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapka zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Přesto doporučujeme systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

Provozní závady

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem, zastaví se a následně se otevře přibližně o 10 centimetrů.

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna nebo po odpojení akumulátoru přejde systém do neimpulzního režimu: stiskněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna a následně držte spínač ve stisknuté poloze (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, abyste systém znovu inicializovali.

V případě potřeby se obraťte na svého zástupce RENAULT.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

PŘEDNÍ SKLO



Přední sklo s reflexní vrstvou

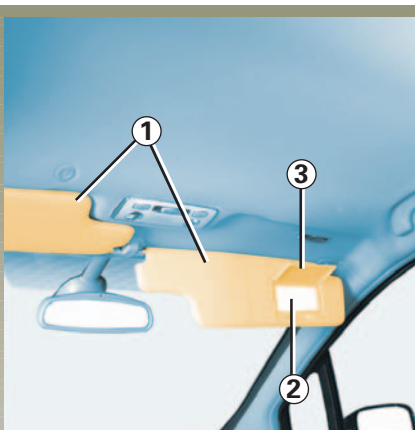
Tato úprava předního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti **1** pro umístění známek povolujících přístup (například dálničních známek, parkovacích známek atd.), které se nacházejí po stranách zpětného zrcátka.

Boční okna z listového skla

V případě poškození (prasknutí) se doporučuje nechat příslušné sklo vyměnit: hrozilo by jeho odlomení, kdyby se skla dotkl kolemjdoucí nebo osoba sedící ve vozidle.

SLUNEČNÍ CLONA



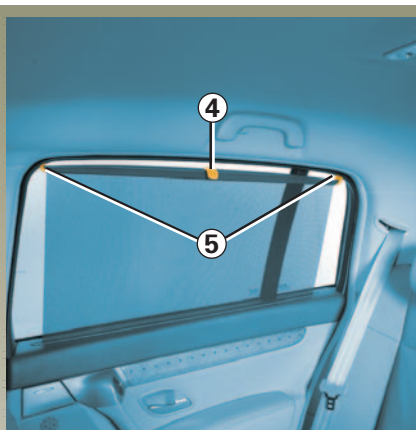
Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu 1.

Osvětlená kosmetická zrcátka 2

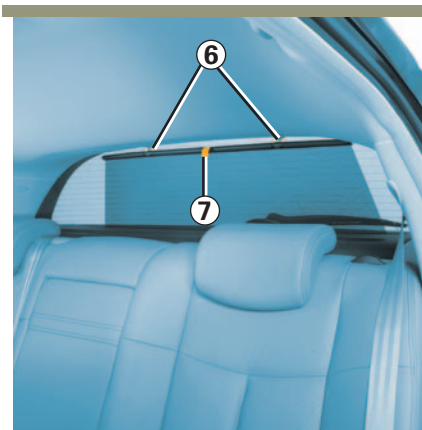
Zvedněte kryt 3.

Osvětlení je automatické.



Sluneční roleta zadních dveří

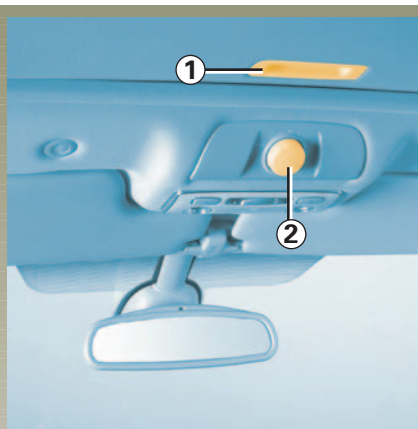
Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku 4 až do nasazení konců 5 do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčku 7 až do nasazení obou háčků 6 do jejich uložení (zkontrolujte správné zavěšení rolety).

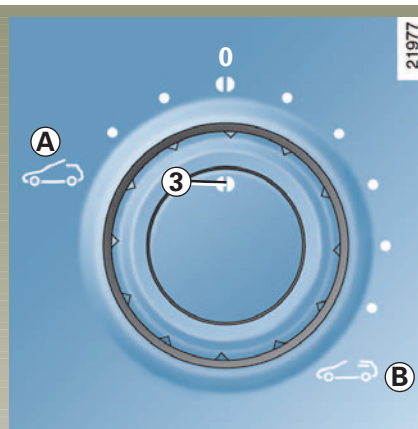
ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Pro vyklopení

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** zatáhněte roletu **1** dozadu a následně uveďte značku **3** ovladače **2** směrem k poloze **A** podle požadovaného vyklopení (přechodné body odpovídají polohám postupného otevření),
- **zavření:** uveďte značku **3** ovladače **2** do polohy **0**.



Posuvné otevření

Při zapnutém zapalování:

- **otevření:** uveďte značku **3** ovladače **2** směrem do polohy **B** podle požadovaného otevření (přechodné body odpovídají polohám postupného otevření), současně je posouvána roleta **1**,
- **zavření:** uveďte značku **3** ovladače **2** do polohy **0** a následně zavřete roletu **1**.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře). To by totiž mohlo spustit elektrické ovládání střešního okna a způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

V případě přivření změňte ihned směr pohybu skla otočením tlačítka **2** zcela vpravo (poloha **B**).

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO (pokračování)

Zavření střešního okna na dálku (týká se vozidel vybavených impulzním ovládáním oken).

Když zamknete dveře z vnější strany pomocí karty RENAULT a **stisknete na déle než 2 sekundy tlačítko pro zamknutí na kartě RENAULT**, boční okna a střešní okno se automaticky zavřou.

Zvláštnosti

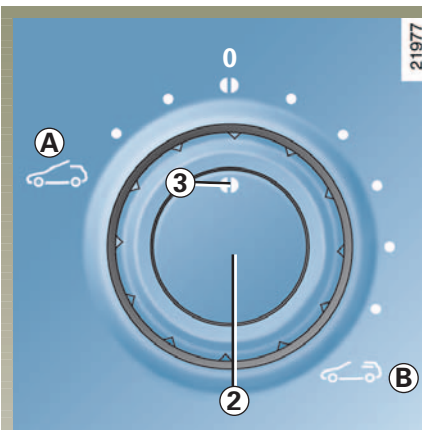
Pokud se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, tlapa zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a následně se otevře přibližně o několik cm.

Přesto doporučujeme systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

Pokud bylo provedeno zavření střešního okna kartou RENAULT, stisknutí tlačítka 2 umožní obnovit polohu střešního okna zvolenou před zavřením.



Zavření střešního okna může způsobit vážná zranění.



Funkční porucha zavírání střešního okna

V tomto případě stiskněte spínač 2, označení 3 umístění 0, dokud se střešní okno zcela nezavře.

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Opatření pro použití střešního okna

- Vozidlo s naloženým střešním nosičem.

Obecně se nedoporučuje se střešním oknem manipulovat.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULT.

- **Před opuštěním** vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Těsnění** střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou Renault.
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní svítidlo

Stiskněte spínač **2** pro:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- celkové osvětlení svítidla ovládaného otevřením některých dveří. to zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí pevného osvětlení.

Bodová svítidla na čtení

Stiskněte spínač **1** nebo **3**.

Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (pokračování)



Podlahová svítidla 8

Jsou umístěna pod palubní deskou: jedno na straně řidiče, jedno na straně spolujezdce a pod předními sedadly pro zadní spolujezdce.

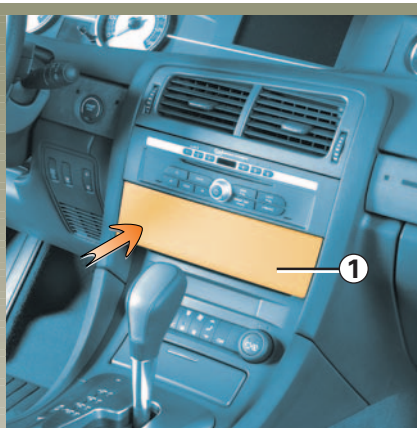
Dálkové odemknutí dveří způsobí časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel. Otevření dveří spustí toto časování. Potom osvětlení postupně zhasne.



Dveřní svítidla

Svítidla 9 se rozsvítí při otevření dveří.

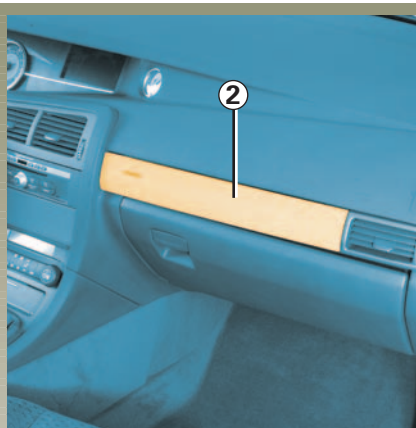
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY



Odkládací přihrádka na střední konzoli

Pro otevření zatlačte střed dvířek **1** a uvolněte jej, přihrádka se samočinně otevře.

Poznámka: u některých vozidel je toto umístění přípravou pro ovládání multimediálního vybavení vozidla (viz příslušné příručky k těmto přístrojům).

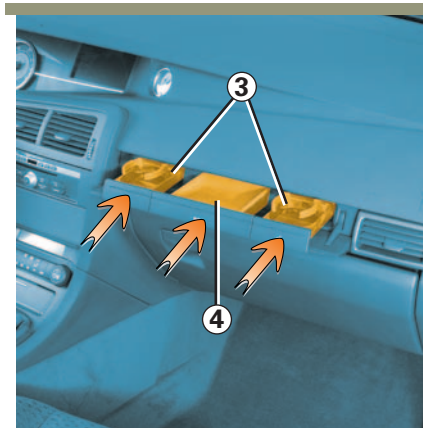


Držák na pohárky

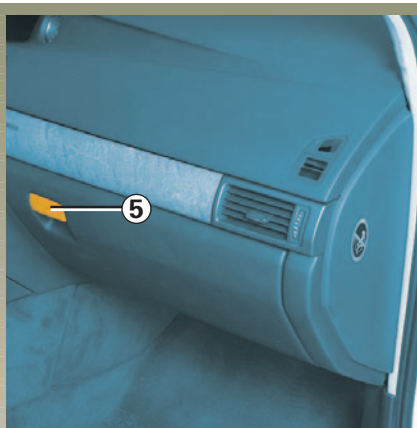
Pro otevření stiskněte dvířka **2** a následně je uvolněte: samočinně se otevrou.

K dispozici jsou dva držáky na pohárky **3** a jedna přihrádka **4**.

Pro vysunutí držáků na pohárky nebo přihrádky stiskněte čelní stranu a uvolněte ji. Držáky se samočinně vysunou. Pro zasunutí ji znovu stiskněte.

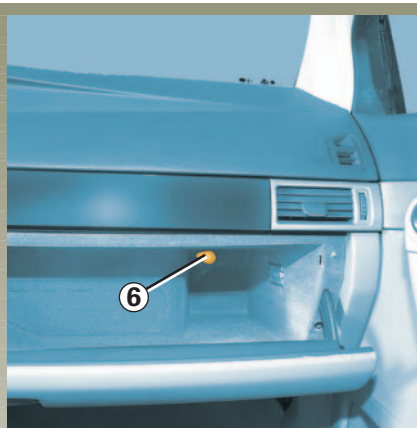


KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



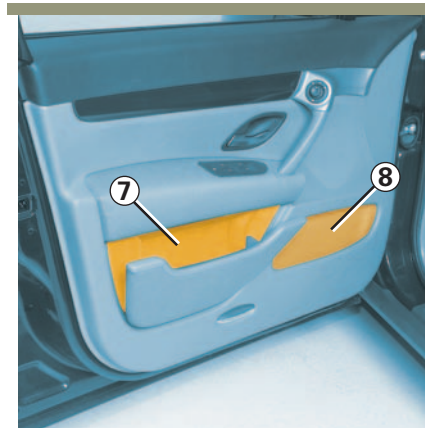
Odkládací přihrádka na straně spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za destičku 5.
Uvnitř dvířek se nacházejí držáky pro uchycení pera, karty, pohárků apod.



Tato odkládací přihrádka je stejně jako kabina vybavena ventilací a klimatizací.

Pro otevření nebo zavření přívodu vzduchu sklopte nebo zvedněte uzávěr 6.



Odkládací přihrádky předních dveří 7

Odkládací přihrádky dveří 8

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Odkládací přihrádka střední loketní opěrky přední

Zvedněte opěrku 9.



Zásuvka pro příslušenství 10

Uvnitř vozidla je instalována zásuvka pro připojení příslušenství 10 schválených technickým oddělením RENAULT, jejichž výkon nesmí překročit 180 wattů (napětí 12 V).



Odkládací zásuvky 11 předních sedadel



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty.

Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



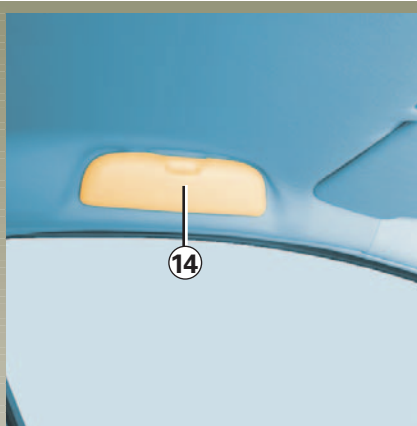
Odkládací kapsy 12 předních sedadel



Příhrádka pod zadní lavicí

Pro její otevření zvedněte páčku **13**. Příhrádka se otevře sama. Pro zavření ji stiskněte až do zablokování.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Příhrádka na brýle 14

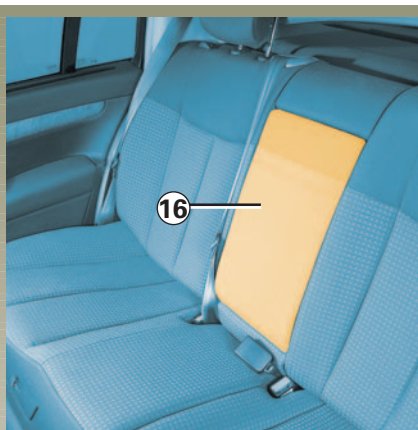


Přidrzná rukojeť 15

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

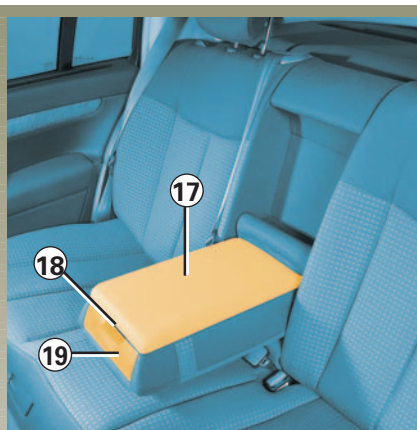
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (pokračování)



Zadní loketní opěrka

Snižte opěrku **16**.

U některých typů vozidel nadzvedněte kryt **17** pomocí rukojeti pro odjištění **18**.



Držák na pohárky

Stiskněte tyčinku **19** a uvolněte ji: držák na pohárky se začne samočinně vysouvat, nechte jej zcela vysunout.



POPELNÍKY A ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník na přední konzole

Pro otevření zatlačte na víko **1**.

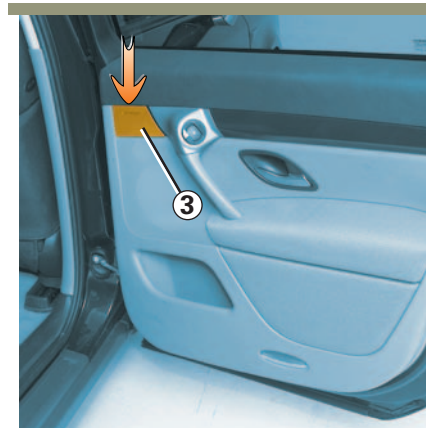
Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stlačte zapalovač cigaret **2**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.



Zapalovač cigaret na zadní konzole



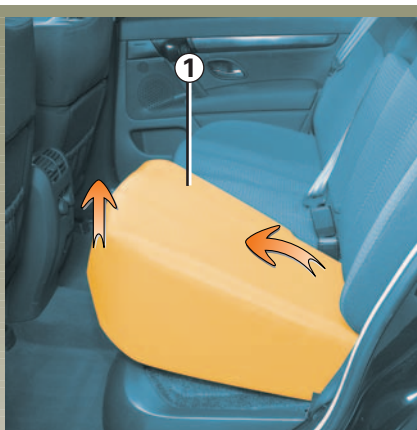
Popelník na zadních dveřích **3**

Stiskněte horní část víka. Popelník se samočinně otevře.

Pro jeho vysypání jej uvolněte z jeho uložení.

Pro jeho zavření zatlačte na víko.

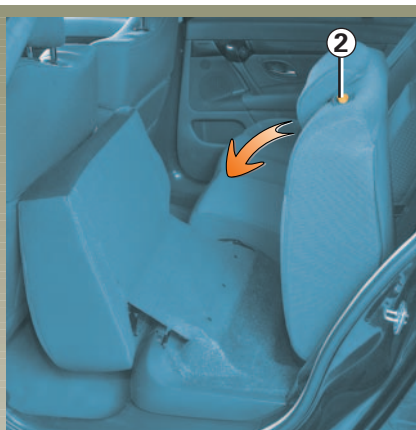
ZADNÍ LAVICE



Může být sklopena pro umožnění přepravy rozměrných předmětů. Sedák a opěradlo lze sklopit v jedné nebo obou částech.

- **Sklopení sedáku**

Zvedněte sedák **1** a otočte jím proti přednímu sedadlu.



- **Sklopení opěradla**

Spusťte opěrku hlavy dolů, přejděte na odstavec „Zadní opěrka hlavy“ kapitoly 1.

Stiskněte tlačítko **2** a sklopte opěradlo.

Přeprava předmětů

Pokud budete chtít uložit na sklopené opěradlo nějaké předměty, přejděte na kapitolu 3, odstavec Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru.



- **Při vracení opěradla na místo** zkontrolujte jeho správné zajištění.
- **V případě použití potahů na sedadla** dohlédněte, aby nebránily připnutí západky opěradla.
- Dohlédněte na správné umístění bezpečnostních pásů.
- Instalujte zpět opěrku hlavy.

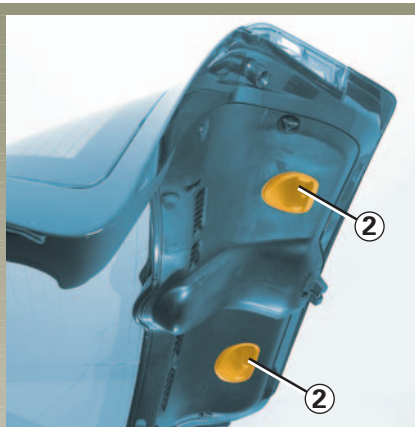
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR



Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odemykají zároveň s bočními dveřmi.

Otevření

Stiskněte horní část kosočtverce **1** a zvedněte výklopné zadní dveře tahem za dolní část.



Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřními rukojeťmi **2**.

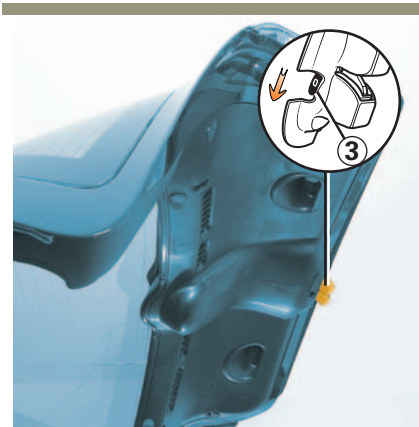
Následně je bez přibouchnutí uveďte do styku se zámkem zavazadlového prostoru.

Ten se elektricky zamkne.



Nebezpečí zranění

Dohlédněte, aby byla oblast zavření výklopných zadních dveří uvolněna (ruce dětí apod.).



Ruční otevření zevnitř

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOŠINA



Zadní plošina

Pro její odstranění vyvěste obě upevňovací šňůry **1**.



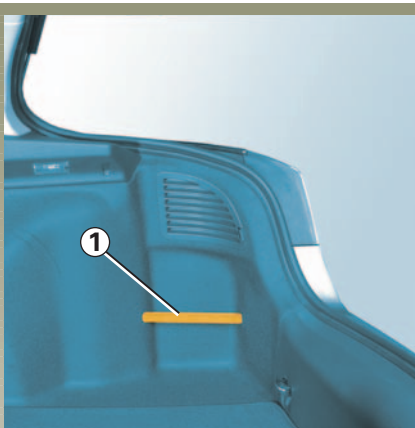
Nepokládejte na desku žádné - zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



Mírně plošinu nadzvedněte a přitáhněte ji k sobě.

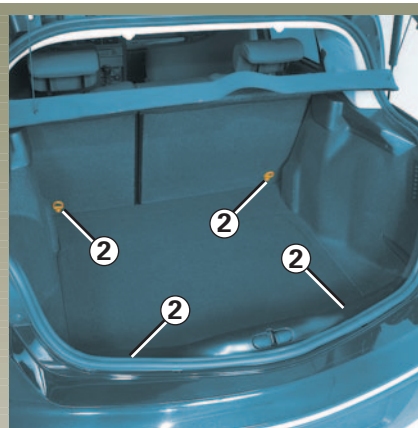
Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU



Přihrádky v zavazadlovém prostoru

Přihrádka **1** je určena např. pro uložení kanystru.



Uchycovací body 2

Jsou užitečné pro upevnění předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru (přejděte na odstavec Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru).

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umíst'ujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**),

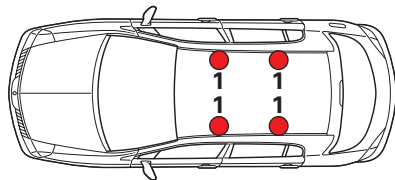


- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).



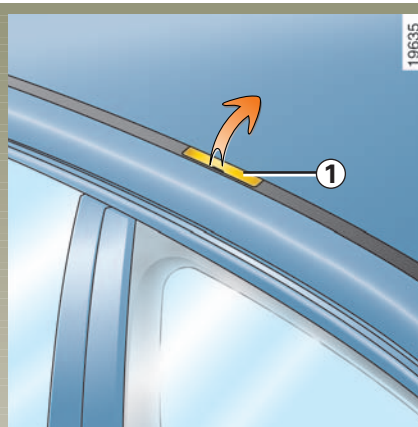
Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



Každý ozdobný kryt střechy je vybaven dvěma příklopy, které uzavírají upevňovací body střešního nosiče.

Každý příklop je uzavřen otočnou klapkou **1**.



Přístup k upevňovacím bodům

Otočte jednotlivé klapky **1** směrem nahoru.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: najdete ho kapitole 6, odstavci Hmotnosti.

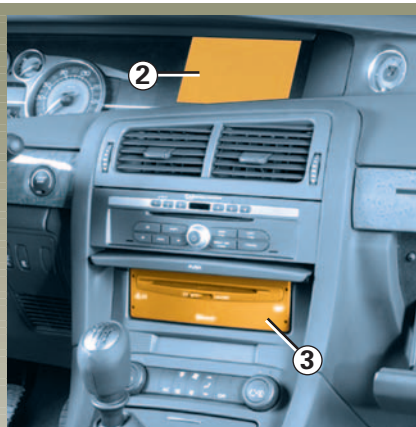
Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

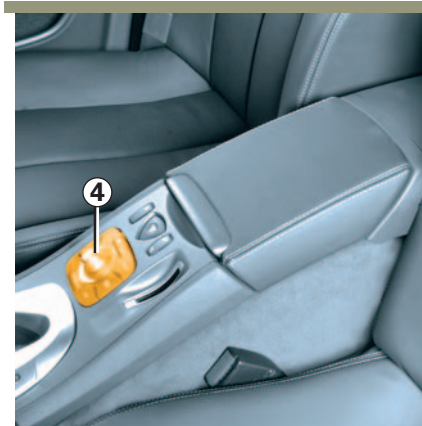
MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



Hi-Fi souprava 1
Měníč CD



Navigační systém
2 displej
3 jednotka CD-ROM
4 centrální ovládání
5 ovládání pod volantem



Informace o funkci těchto zařízení naleznete v příslušných návodech.
Doporučuje se uchovávat tyto návody spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ (pokračování)



Čtecí jednotka video disků

5 obrazovka

6 ovládací panel

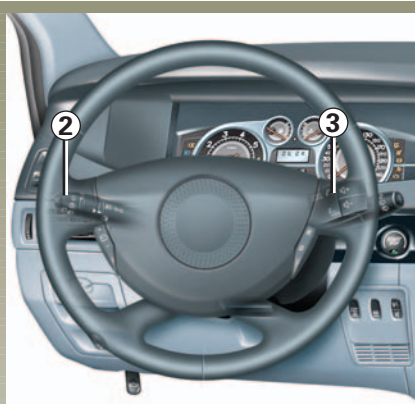


7 čtečka video disků

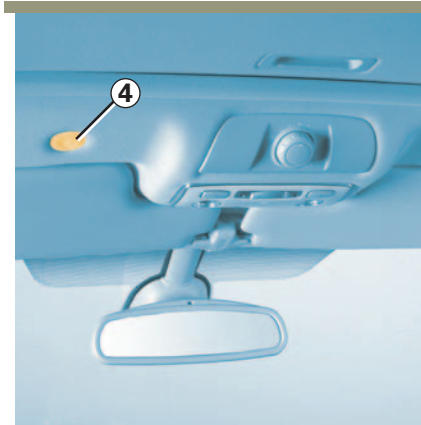
OVLÁDÁNÍ INTEGROVANÉ V HANDS-FREE SADĚ TELEFONU



Držák na telefon 1



Ovládání pod volantem 2 a 3



Umístění mikrofону 4

Každý telefon má zvláštní technické charakteristiky, **je tedy nutné** zvolit držák vyhovující danému vozidlu. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

Informace o funkci tohoto zařízení naleznete v příslušném návodu.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

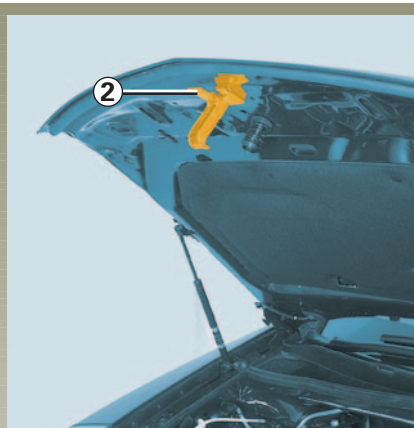
Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.02
Hladina motorového oleje/výměna oleje	4.03 → 4.06
Hladiny: chladicí kapalina motoru	4.07
čerpadlo posilovače řízení	4.07
brzdová kapalina	4.08
nádržky ostřikovačů skel a světlometů	4.08
Akumulátor	4.09
Filtry	4.09
Údržba karoserie	4.10 - 4.11
Údržba vnitřních obložení	4.12

KAPOTA MOTORU



Kapotu otevřete zatažením za páčku **1**.



Bezpečnostní zajištění kapoty
Pro odjištění zvedněte destičku **2**.

Zavření kapoty

Před zavřením kapoty se přesvědčte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Uchopte kapotu za střed a vedte ji až do vzdálenosti 30 cm od zavřené polohy, následně ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

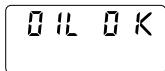
Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Periodicita: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Pro zjištění přesné hladiny oleje a pro kontrolu, zda nebyla překročena maximální hladina (riziko zadření motoru), je nutné použít měрку.

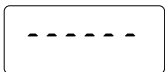
Viz odstavec na následujících stranách „Hladina oleje v motoru/ Doplnění a naplnění“.

Zobrazení na palubní desce se objeví pouze v případě, že úroveň motorového oleje je minimální.



25054

Zpráva 1
Horní úroveň
na mini



25055

Zpráva 2
Minimální
hladina
(blikání)

Výstraha minimální hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování a přibližně 30 vteřin:

- **pokud je hladina nad minimální značkou**, displej zobrazí „oil ok“: zpráva displeje 1.

Pro přesnější zjištění hladiny stiskněte tlačítko pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro přepínání informací palubního počítače.

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

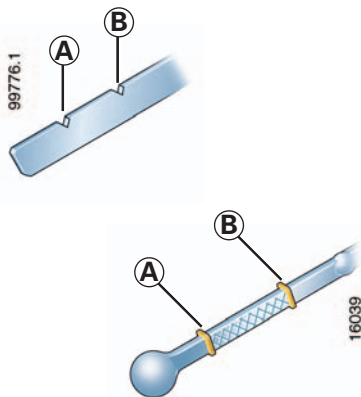
- **pokud je hladina na minimu:** na displeji se nezobrazí slovo „Ok“, pomlčky a slovo „Olej“ blikají (displej zpráv 2), na displeji se zobrazí zpráva „Potřeba úpravy hladiny oleje“.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku.
- Otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zatlačte měrku až nadoraz.
- Znovu měrku vyjměte.
- Sledujte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „MINI“ **B** ani překročit úroveň „MAXI“ **A**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje.

V žádném případě nesmíte překročit maximální hladinu **B**: hrozilo by zanesení, nebo dokonce rozbití motoru.

Zjištění hladiny lze provádět výlučně pomocí měrky, jak již bylo vysvětleno dříve.

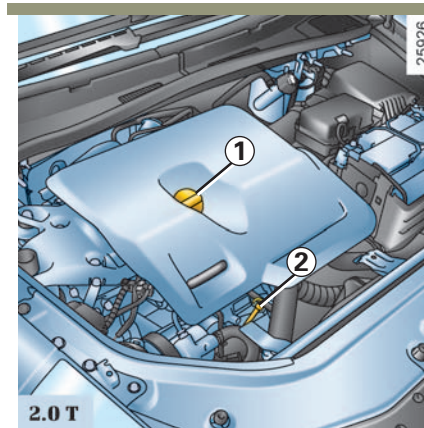
Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce firmy RENAULT.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



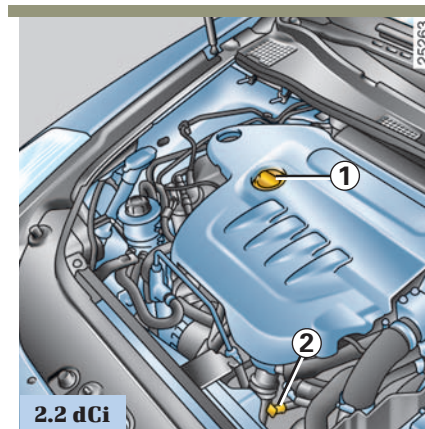
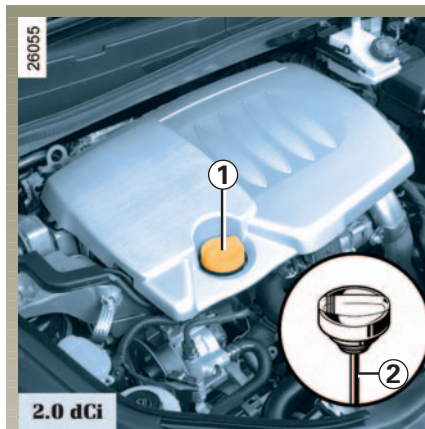
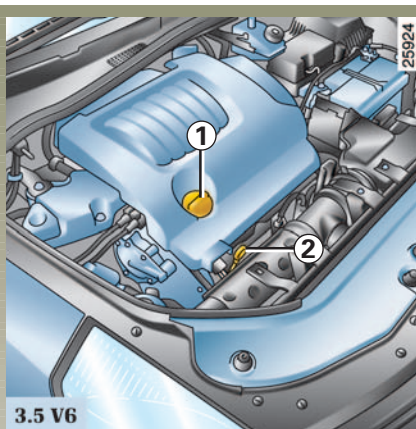
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce vašeho vozidla.

HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)

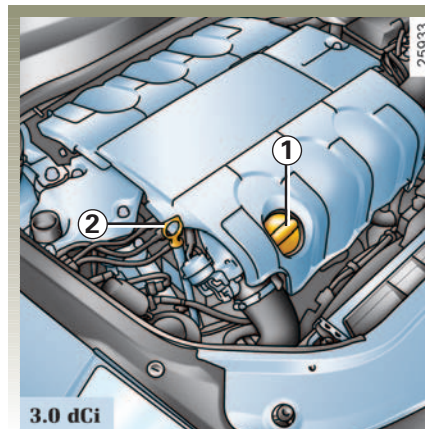


- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „MINI“ a „MAXI“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „MAXI“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1.**



Doplňování oleje: Při doplňování dajte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



HLADINA OLEJE V MOTORU (pokračování)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy pro výměnu
(informativní údaje)

Motor 2.0 T : 5,35 litru

Motor 3.5 V6 : 5 litrů

Motor 2.0 dCi: 5,9 litrů

Motor 2.2 dCi: 6,0 litrů

Motor 3.0 dCi: 7,3 litrů

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce vašeho vozidla.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce RENAULT.



Výměna motorového oleje:
Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

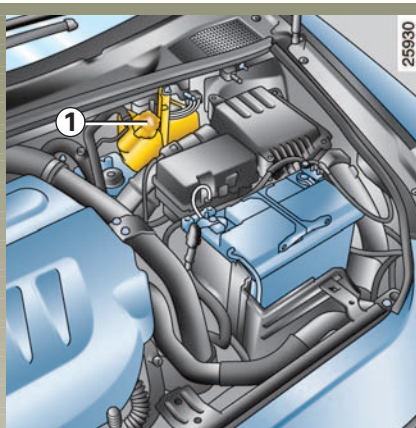


Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Chladicí kapalina

Při motoru zastudena se hladina musí nacházet mezi značkami **MINI** a **MAXI**, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku **MINI**.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.

Periodicita kontroly hladiny

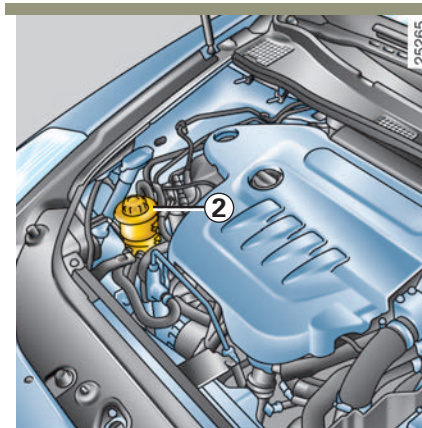
Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti **RENAULT**, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Čerpadlo posilovače řízení 2

Intervaly

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Hladina

Při motoru zastudena se hladina musí nacházet mezi značkami **MINI** a **MAXI**, které jsou vyznačeny na nádržce **2**.

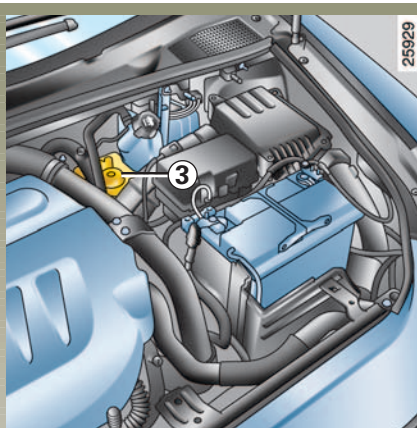
Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením společnosti **RENAULT**.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce **RENAULT**.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 3

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku MINI.

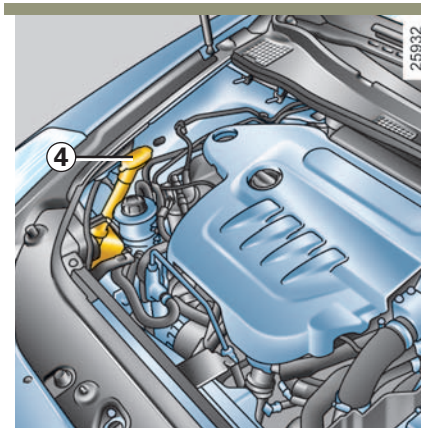
Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Uzávěrem 4.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

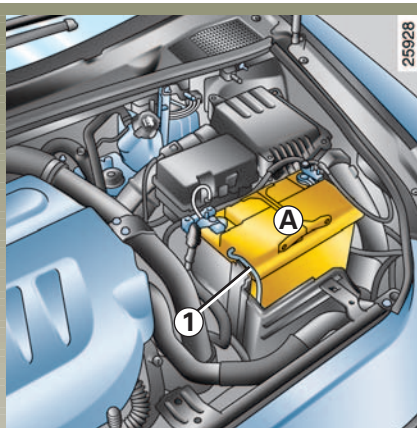
Pro nasměrování trysek ostřikovačů předního skla použijte nástroj typu plochého šroubováku.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR



Akumulátor nevyžaduje údržbu.

Nikdy neotevírejte víko A.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svého zástupce RENAULT.



Protože je u každého typu vozidla specifický akumulátor (přítomnost odvětrávacího potrubí 1 umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí.

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozidlu.



Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

- atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

- abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, větrem zvržený písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

- poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu,
- seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli,
- dlouhodobému ponechání vozidla ve znečištěném stavu,
- ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku,
- odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou RENAULT a mohla by případně lak porušit,
- častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie,

- čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části příklopu hrdla palivové nádrže apod.), lakovaných plastových dílů (např. nárazníků), osvětlení (světlometů, zadních světel atd.) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma RENAULT neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte při zastaveném motoru šampony doporučenými firmou RENAULT (nikdy nepoužívejte abrazivní přípravky), přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:

- usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací.

- **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**.

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.

- sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.

- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly svého vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.

- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem pod rám kartáčového mycího zařízení uveďte páčku stěračů do pozice Vypnuto (přejděte na odstavec „Stěrače / ostričovače předního skla“ v kapitole 1). Ověřte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stírátko stěračů a anténu autorádia.

Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprašením prostředku schváleného firmou RENAULT.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULT.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Co je třeba dělat

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

• Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách RENAULT), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo bělicích prostředků je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., na úroveň větracích otvorů. Mohly by poškodit plášť přístrojové desky.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.02
Blok nářadí (zvedák - klika atd.)	5.03
Ozdobné kryty - Kola	5.04
Výměna kola	5.05
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.06 → 5.08
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.09 - 5.10
Zadní světlá (výměna žárovek)	5.11 → 5.13
Boční blikáče (výměna žárovek)	5.13
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.14 → 5.16
Stěrače (výměna stírátek)	5.17
Akumulátor	5.18 → 5.20
Pojistky	5.21 - 5.22
Karta RENAULT: baterie	5.23
Příslušenství	5.24
Odtahování	5.25 → 5.27
Funkční poruchy	5.28 → 5.36

REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo 3

Je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Pro získání přístupu k němu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Nadzvedněte příklop za rukojeť 1.
- Držte jej otevřený pomocí háčku 2, který je umístěn pod zadní odkládací plošinou.



- Vyjměte zvedák.
- Odšroubujte střední upevnění.
- Vyjměte blok nářadí.
- vyjměte rezervní kolo.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Použití rezervního kola

Funkce „systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

Poznámka: šrouby kol s hliníkovými ráfky lze použít i na rezervním kole s ocelovým ráfkem.

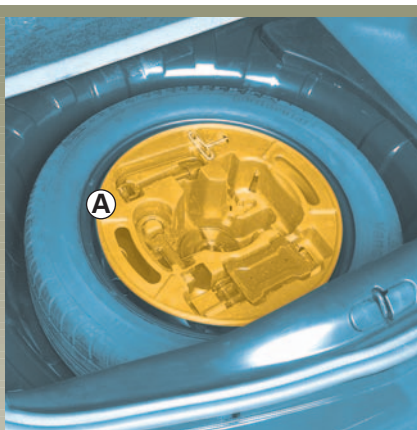


Vozidlo vybavené rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola

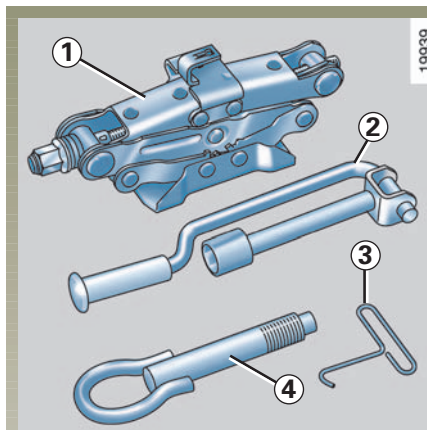
Při použití rezervního kola nesmí rychlost jízdy překročit 130 km/h.

Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo stejné velikosti jako má kolo původní.

BLOK NÁŘADÍ



Blok nářadí **A** je umístěn v zavazadlovém prostoru na rezervním kole.



Zvedák 1

Odepněte upevňovací jazýček zvedáku.

Vyjměte zvedák 1.

Při vracení na místo zvedák před vložením do jeho úložného prostoru správně složte.



Zvedák je určen výhradně k výměně kola. Nikdy ho nepoužívejte při případné opravě nebo pro získání přístupu pod vůz.

Klíč na kola 2

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol.

Klíč ozdobného krytu 3

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

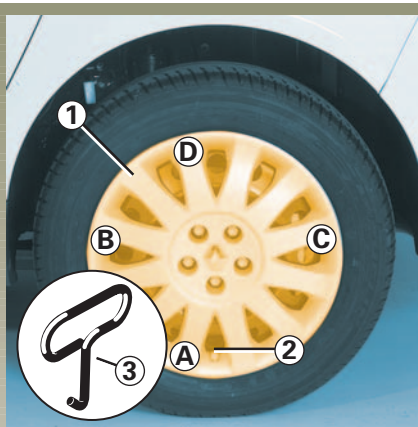
Tažné oko 4

Přejděte na odstavec „Odtahování“ v kapitole 5.

Příhrádky

V bloku nářadí jsou připraveny příhrádky pro uložení skříňky se žárovkami, matic a klíče proti odcizení.

OZDOBNÉ KRYTY KOL



Ozdobný kryt s viditelnými šrouby kola 1

Pro jeho demontáž použijte klíč na ozdobné kryty 3 (umístěný v bloku nářadí) a zasuněte háček do jednoho z otvorů v blízkosti ozdobného krytu.

Pro zpětné nasazení jej nasměrujte vzhledem k ventilu 2. Zajistěte přídržné háčky - začněte na straně A, poté B a C a nakonec stranu proti ventilu D.



Kolo s viditelnými šrouby 4

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

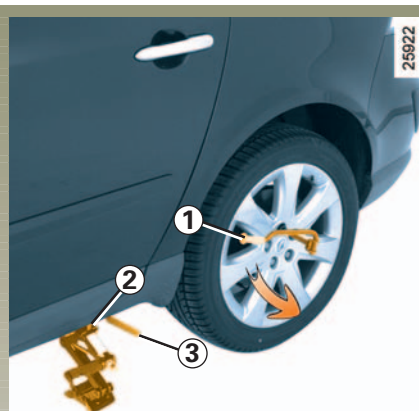
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném nekluzkém (např. se vyhýbejte dlažbě atd.) a odolném povrchu (v případě potřeby podložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a spusťte nouzový signál. Vypněte motor.

Při zatažené pomocné parkovací brzdě zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod, popř. polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Pomocí kliky **1** odblokujte šrouby kola. Kliku umístěte tak, abyste se o ní mohli zapíř shora.

Přiložte zvedák ve vodorovném směru - hlava zvedáku musí být umístěna ve výšce podpěrného plechu **2** instalovaného v dolní části karoserie, který je nejbližší příslušnému kolu. Přístup k němu získáte po otevření krytu **3**.

Nasaďte opěrku zvedáku až nadoraz do podpěrného plechu **2**.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Několikrát otočte klikou, abyste zvedli kolo nad zem.

Demontujte šrouby.

Odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

Když bude vozidlo stát koly na zemi, utáhněte šrouby nadoraz.

Připněte zpět kryt **3**.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

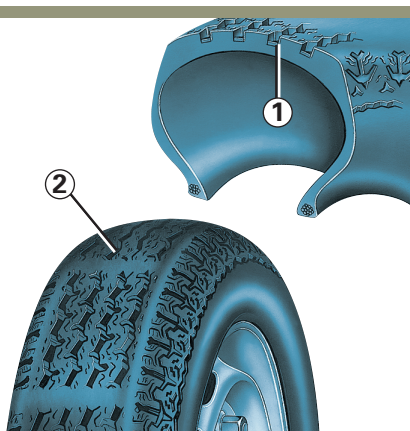
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULT.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky 2, je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „naježdění na chodník“, mohou způsobit škodu na ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce RENAULT.

PNEUMATIKY (pokračování)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné kontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak vzduchu v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - tlak upravte podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastudena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 baru (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).

Prostřídání kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech je určen pro **jediné a specifické kolo**: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů **svěřte tuto práci výhradně odborníkovi**.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhověním Vašeho vozu platným předpisům,
- změnou chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitou vozidla,
- pískáním pneumatik,
- při instalaci řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavec „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ v kapitole 5.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

Řetězy:

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Zvláštnosti vozidel vybavených koly rozměru 17,,

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Zvláštnost verzí vybavených koly velikosti 18”: na tato kola nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

• **Pneumatiky „sněhové“ nebo „termopneumatiky“**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přílnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozidla.

• **Pneumatiky s hroty**

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na svého zástupce RENAULT, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek

Světlomety s halogenovými žárovkami



Protože tento úkon vyžaduje demontáž dalších dílů vozidla (ozdobných krytů motorového prostoru, světlometu atd.), **doporučujeme Vám, abyste nechali výměnu žárovek provést servisem RENAULT.**

Světlomety se xenonovými žárovkami



Je velmi nebezpečné manipulovat s vysokonapětovým zařízením. Výměnu tohoto typu žárovek musí provádět pouze zástupce firmy RENAULT.

Čištění světlometů

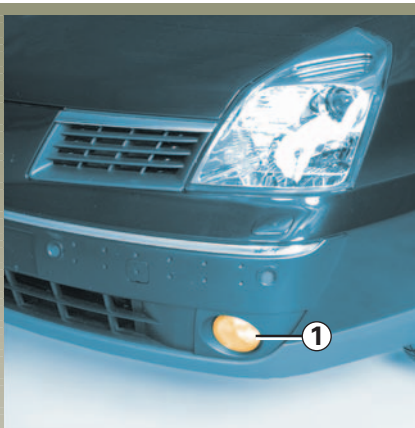
Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: mlhové a přídatné



Přední mlhové světlomety 1

Výměna žárovky

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

Typ žárovky: H11.

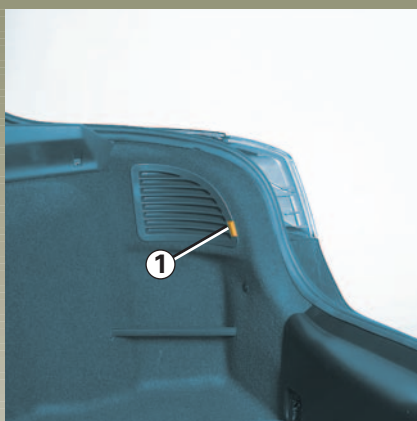
Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit své vozidlo světlomety s dalekým dosvitem, obraťte se na zástupce RENAULT.



Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULT, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



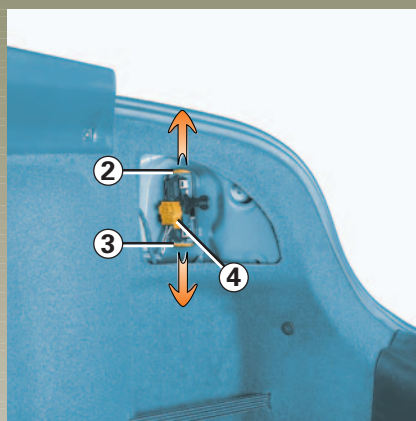
Směrová/obrysová a brzdová světla

V zavazadlovém prostoru odstraňte přístupovou mřížku po zvednutí jazýčku **1**.

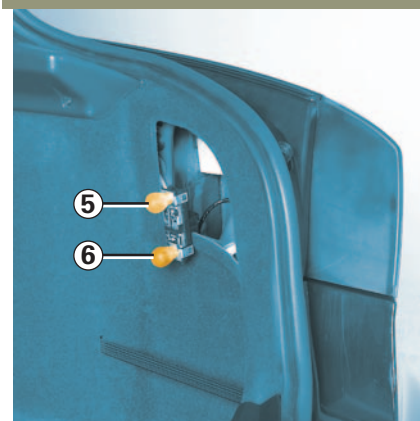


Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nadzvedněte jazýčky **2** a **3** pro odepnutí držáku žárovek **4**.



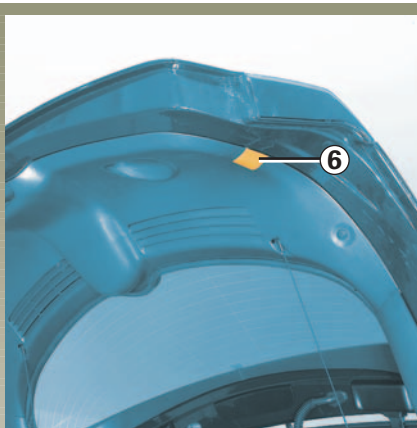
5 Obrysová a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P 21/5 W.

6 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky PY21 W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)



Zadní mlhová světla/couvací a obrysová světla

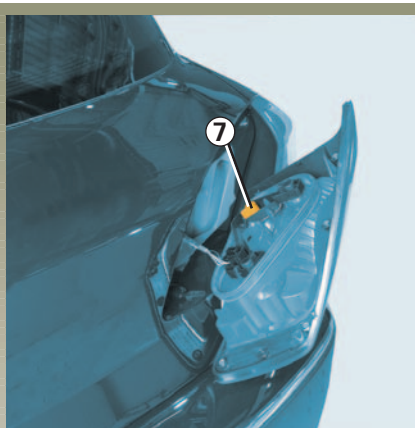
Na dveřích zavazadlového prostoru odepněte kryt 6 příslušného bloku světla, abyste získali přístup k upevňovacímu šroubu.

Demontujte jej.



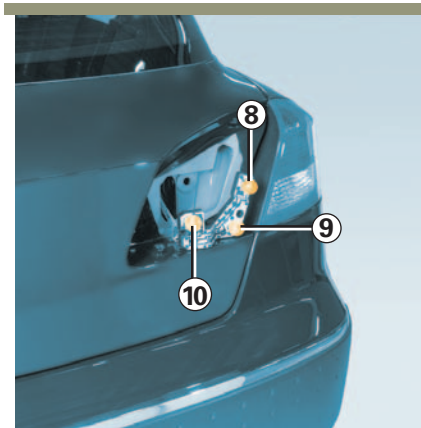
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zvnějšku uvolněte blok zadního světla.

Odepněte držák 7, abyste získali přístup k žárovkám.



8 Obrysově světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky: P 21/5 W.

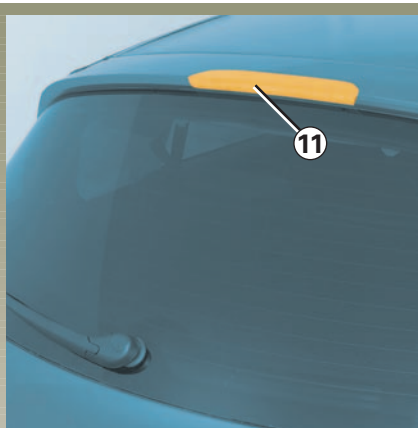
9 Mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21 W.

10 Couvací světlo

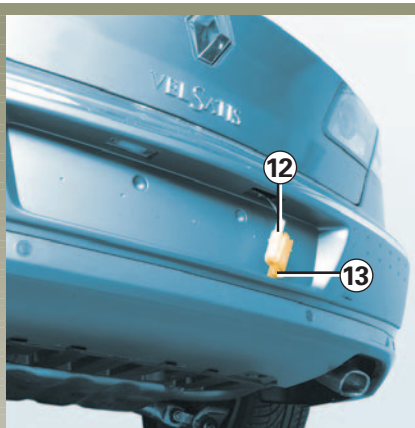
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21 W.

ZADNÍ SVĚTLA (pokračování) A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Třetí brzdové světlo 11

Obráťte se na svého zástupce RENAULT.

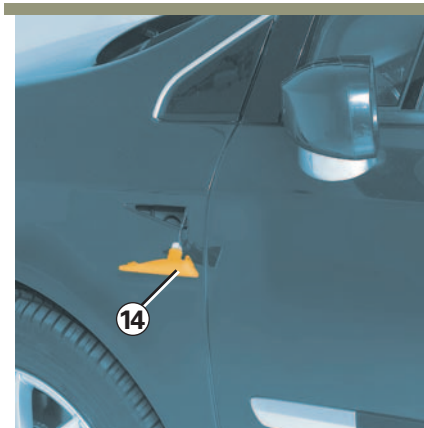


Osvětlení SPZ 12

Odepněte svítidlo 12 stisknutím jazýčku 13.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.



Boční blikáče 14

Odepněte směrové světlo 14 (pomocí plochého šroubováku atp.).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo A

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt **1**.



Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 2: W5W



Osvětlení odkládací skříňky

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo, přičemž stiskněte jazýček **7**.

Odpojte svítidlo.

Typ žárovky: podlouhlá C5W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Přední podlahová svítidla

Jsou umístěna za palubní deskou a v dolní části.

Otočte držák žárovky **8** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Zadní podlahová svítidla

Jsou umístěna pod předními sedadly.

Vyjměte držák žárovky **9** z jeho uložení a vytáhněte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



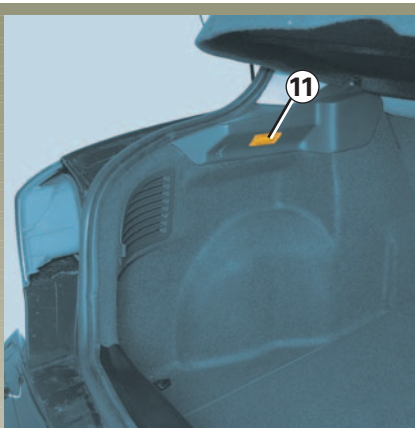
Dveřní svítidla

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **10**.

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

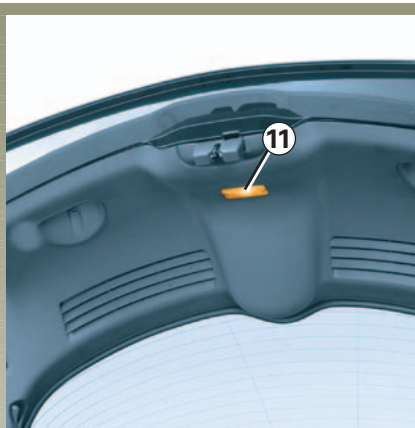
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Svítlidla zavazadlového prostoru

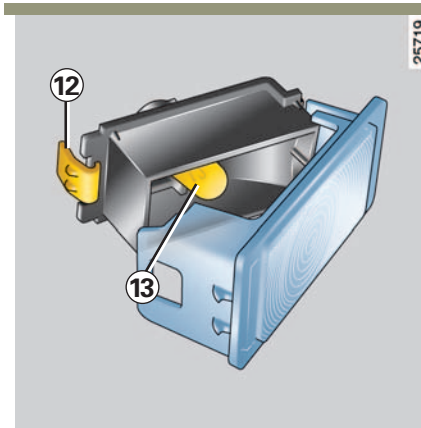
Odepněte (pomocí plochého šroubováku) svítidla **11** stlačením jazýčků na jeho obou stranách.



Odpojte svítidlo.

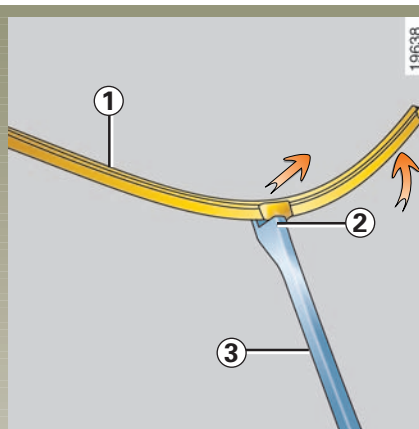
Stiskněte jazýček **12**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **13**.

Typ žárovky: W5W.



25719

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Zvedněte rameno stěrače 3.
- Mírným ohnutím uvolněte dolní část stírátko z jeho upevnění a otočte jím až na vodorovný doraz.
- Vysuňte stírátko tak, abyste jej provlékli nad blokovacím úchytem 2.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

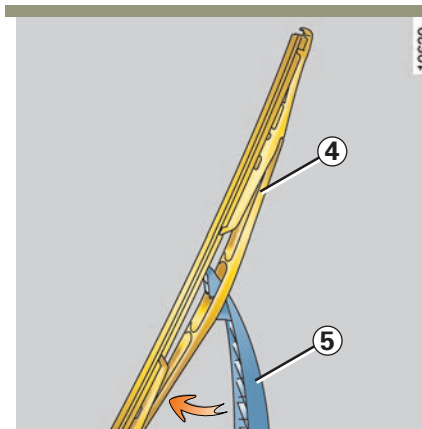
Trysky ostřikovače předního skla

Lze je seřadit pomocí plochého šroubováku.



Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou spotřebiče odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 voltů.

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **příčemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován v čistém a suchém stavu.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a ve městském provozu.

- Pokud je venkovní teplota nízká (v zimním období), **kapacita akumulátoru se snižuje.** Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.

- Uvědomte si, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem trvalých spotřebičů, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování.** V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obrátte se na svého zástupce RENAULT.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se se svým zástupcem RENAULT.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

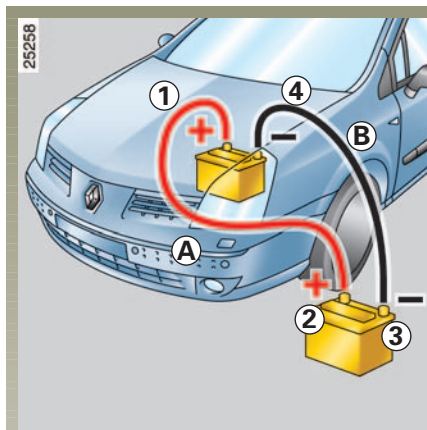
Opatřete si u svého zástupce RENAULT vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu). Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.

Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



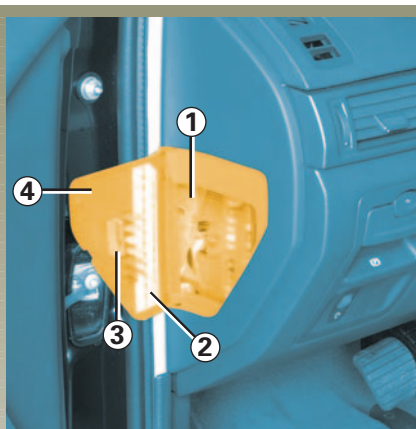
Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně na svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu.

Spusťte motor obvyklým způsobem. **Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (4-3-2-1).**

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete víko 4.

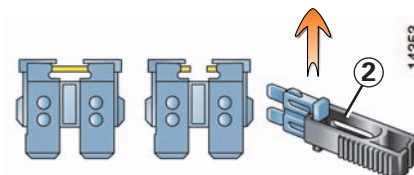
Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek 3 (podrobné informace naleznete na protější straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



DOBŘÁ

VADNÁ

Odstraňte pojistku pomocí kleští 2.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Poznámka





















Před zavřením dveří vozidla zavřete víko 4.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

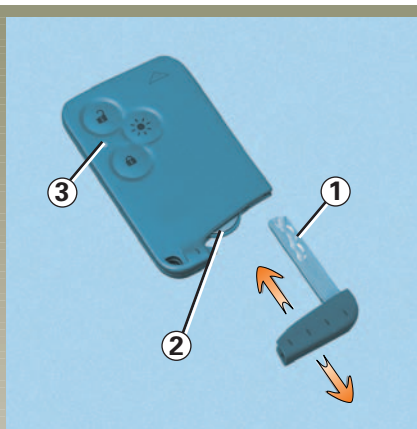
Zakupte u svého zástupce RENAULT záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (pokračování)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	Dálková světla		Nouzová světla/Směrová světla		Pravé tlumené světlo
ALIM UCH	Elektrická řídicí jednotka/Systém blokace startování		Komunikační systém/Autorádio		Levé obrysové světlo/Osvětlení
	Hlasový syntezátor/Přístrojová deska/Směrové seřízení xenonových světlometů		Přední mlhové světlo/Přístrojová deska/Hlasový syntezátor		Zadní stěrač
	Klimatizace/Systém pomoci při parkování/Couvací světlo		Airbagy Předpínače		Zamykání a odemykání dveří
	Vnitřní osvětlení		Protiblokovací systém (ABS)		Kabinové zásuvky pro příslušenství/Radiotelefon
STOP	Brzdová světla/Stěrače		Houkačka		Zapalovač cigaret/Zásuvka pro příslušenství v zavazadlovém prostoru
	Levé tlumené světlo		Zadní mlhové světlo		Odmrzování zadního okna/Zámek sloupku řízení/Přední sedadla
	Pravé obrysové světlo	MEMO INJECT	Odmrazování zpětných zrcátek		

KARTA RENAULT: BATERIE



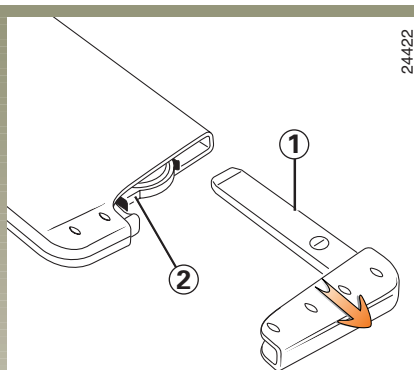
Karta RENAULT v automatickém režimu

Výměna baterie

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Vyměňte baterii karty“.

Zatáhněte silně za rezervní klíč 1.

Vyměňte baterii 2 a dodržte polaritu uvedenou na rezervním klíči (zkontrolujte, že se po stisknutí tlačítka karty RENAULT rozsvítí kontrolka 3).



Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Výměna baterie

Zatáhněte silně za rezervní klíč 1.

Pro vyjmutí sestavy držáku a baterie 2 oddalte oba výstupky.

Vyměňte sestavu 2, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na rezervním klíči (ujistěte se, že se při stisknutí tlačítka karty RENAULT kontrolka 3 rozsvítí).

Baterie jsou k dostání u Vašeho zástupce RENAULT.

Jejich životnost je přibližně dva roky.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.



Použití telefonů a přístrojů CB

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě - doporučuje se používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a bylo eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena pro Vaše vozidlo a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Použití nosiče na jízdní kola upevněného popruhy na dveřích zavazadlového prostoru se naprosto nedoporučuje.

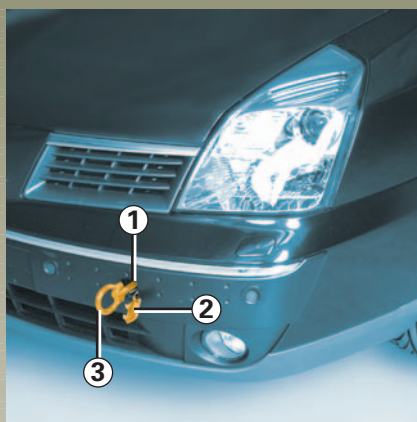
Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULT, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

Informace o montáži neelektrických příslušenství (střešního nosiče, tažných zařízení atd.) a podmínkách použití naleznete v dodaném montážním návodu.

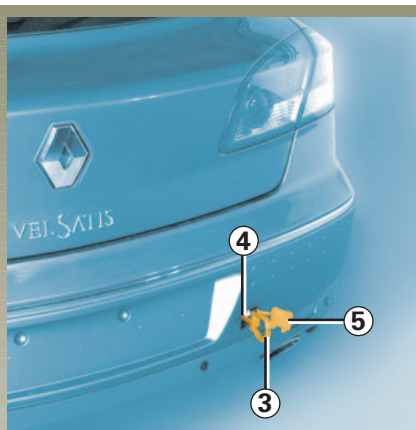
Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zcela zasuněte kartu-klíč do čtečky karty, aby byl odemknut volant a aby bylo možné použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obratě se na svého zástupce RENAULT.



Používejte výhradně přední 1 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.

Poznámka: Nikdy nevyjímejte kartu RENAULT ze čtečky během celé doby odtahování.

Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt 2 nebo 5.

Zašroubujte tažné oko 3 na maximum: nejdříve ručně na doraz a poté proveďte dotažení pomocí klíče na matice kol umístěného v bloku nářadí.

Tažné oko 3 a klíč na kola jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v bloku nářadí (viz odstavec Blok nářadí v kapitole 5).



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

ODTAŽENÍ: odstranění poruchy (pokračování)



- RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdový systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h.

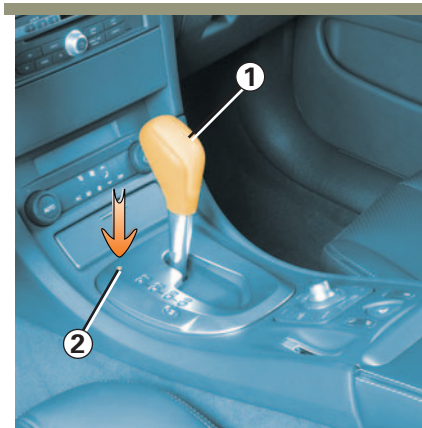


Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při stojícím motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo je odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, **pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze N.** Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 50 km.



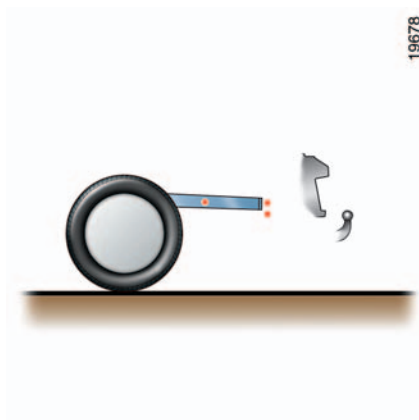
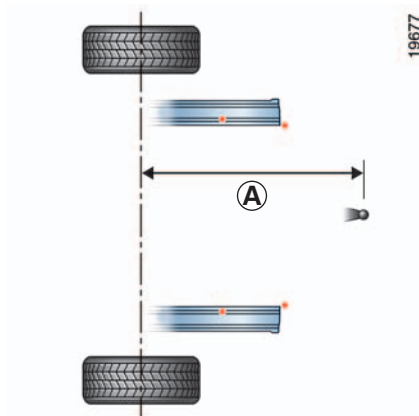
Páka musí být V poloze N (neutrál).

V případě, že páka 1 zůstane zablokována v poloze P, sešlápněte brzdový pedál, páku lze ručně uvolnit.

Za tímto účelem zaveďte kovovou tyč do otvoru 2 a zatlačte na ni, abyste přemístili páku z polohy P.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU

Přípustné zatížení tažného zařízení,
maximální hmotnost brzděného a
nebrzděného přívěsu: přejděte na
kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.



A: 1 030 mm

FUNKČNÍ PORUCHY

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULT.

Používání karty RENAULT

PŘÍPADY

JAK SI PORADIT

- Nefunguje zamykání a odemykání dveří pomocí karty RENAULT.

Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.

Vlivem přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).

Slabá baterie karty.

Použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).

Vypněte tyto přístroje nebo použijte rezervní klíč (viz odstavec „Rezervní klíč“ v kapitole 1).

Vyměňte baterii.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Uvedení spouštěče do chodu

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

- Nic se neděje: kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.

Odpojený kabel akumulátoru nebo oxidace pólů a svorek.

Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.

Vybitý akumulátor.

K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.

Akumulátor je mimo provoz.

Vyměňte akumulátor.
Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.

- Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.

Špatně utažené svorky akumulátoru.
Zoxidované póly akumulátoru.

Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidovány, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.

Vybitý akumulátor.

K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Uvedení spouštěče do chodu

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

<ul style="list-style-type: none">• Motor se obtížně spouští při deštivém počasí nebo po mytí.• Motor se zatepla špatně spouští.• Motor nelze spustit.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování.	Vysušte kabely svíček a cívky.
	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečné komprese.	Obraťte se na zástupce RENAULT.
<ul style="list-style-type: none">• Motor nelze zastavit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
<ul style="list-style-type: none">• Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko pro spuštění motoru (přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2).
	Elektronická porucha.	Přejděte na odstavec Pojistky v motorovém prostoru v kapitole 5 - postupujte podle popisu u funkce Nouzové vypnutí motoru.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

• Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT.
• Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak v pneumatikách - pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULT.
• Vření kapaliny ve vyrovnávací nádržce.	Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny. Porucha ventilátoru chlazení.	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULT. Zkontrolujte příslušnou pojistku - pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

• Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat.	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.
	Vadné potrubí chladicího okruhu.	Obráťte se na zástupce RENAULT.
• Kontrolka tlaku oleje svítí - v zatáčce nebo při zabrzdění, - ve volnoběhu, - zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec Hladina oleje, vyrovnaní hladiny/naplnění v kapitole 4). Co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT. Zastavte vozidlo a kontaktujte zástupce RENAULT.
	Tlak oleje je slabý.	
	Nedostatečný tlak oleje.	
• Nedostatečný výkon motoru.	Zanesený vzduchový filtr.	Vyměňte filtrační vložku.
	Porucha přívodu paliva.	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení.	Obráťte se na zástupce RENAULT.
• Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečné komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu).	Obráťte se na zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

- Řízení je tuhé.

Prasklý řemen.

Nechte řemen vyměnit.

Nedostatek oleje v čerpadle.

Přidejte do posilovače řízení olej (viz kapitola 4 Čerpadlo posilovače řízení).

Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého zástupce RENAULT.

- Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).

Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný nebo prasklý řemen.

Zastavte vozidlo, vypněte motor a navštivte zástupce RENAULT.

Porucha ventilátoru chlazení.

Úniky chladicí kapaliny.

Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro vedení chladicí kapaliny a utažení svěrných kroužků.

Zkontrolujte vyrovnávací nádržku - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, doplňte hladinu chladicí kapaliny (**po vychladnutí motoru**). Učiňte veškerá opatření, abyste se nepopálili. Toto odstranění poruchy je pouze provizorní, co nejdříve navštivte svého zástupce RENAULT.



Chladič: v případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

• Stěrače nefungují.		Přilepená stírátka stěračů.	Před použitím stěračů stírátka odlepte.
		Spálené pojistky (přerušovaný chod, pevné zastavení).	Vyměňte ji.
		Porucha motoru.	Navštivte zástupce RENAULT.
<hr/>			
• Zvýšená frekvence směrových světel.		Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
<hr/>			
• Směrová světla nefungují.	Pouze na jedné straně:	- spálená žárovka.	Vyměňte ji.
		- odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor.	Připojte jej zpět.
		- vadné ukostření.	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn ke kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
<hr/>			
	Na obou stranách:	- spálená pojistka.	Vyměňte ji.
		- vadný centrální modul směrových světel.	Je třeba jej vyměnit - navštivte zástupce RENAULT.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT?

- Světlomety nefungují.

Pouze jeden:

- spálená žárovka.
- odpojený nebo špatně umístěný konektor.
- vadné ukostření.

Vyměňte ji.

Zkontrolujte, případně správně zapojte konektor vodiče.

Viz výše.

Oba:

- pokud je obvod chráněn pojistkou.

Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.

- Stopy kondenzace ve světlech.

Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty.

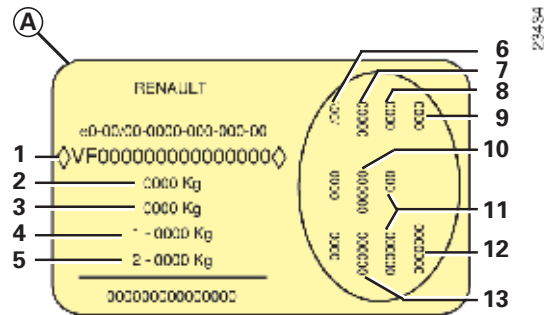
Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.

Kapitola 6: Technické charakteristiky



Označovací štítky	6.02 - 6.03
Rozměry	6.04
Charakteristiky motorů	6.05
Tažné zatížení	6.06 - 6.07
Hmotnosti	6.06 - 6.07
Náhradní díly	6.08

A close-up photograph of the front door hinge mechanism. A white circle with the letter 'A' inside is positioned over the hinge pin, with a line pointing to it. The door is open, showing the hinge and the door's edge.

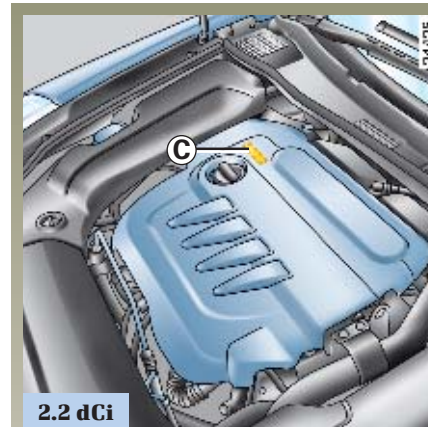
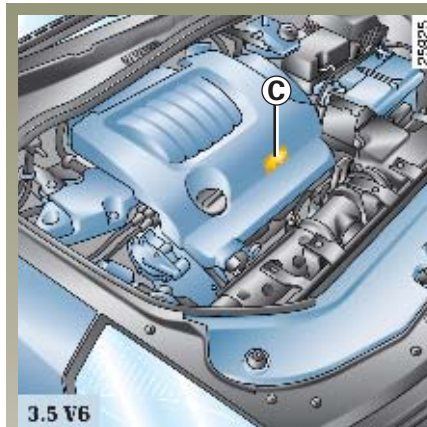
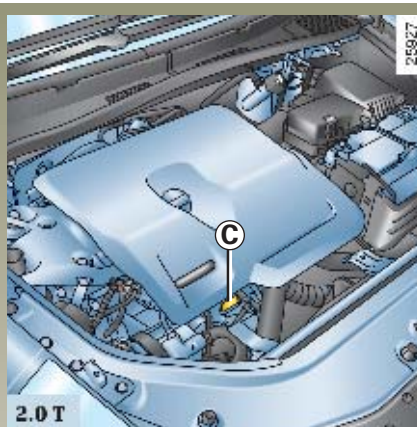


Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA - maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA - maximální přípustné zatížení zadní nápravy

- 6 Technické charakteristiky vozidla
7 Označení laku
8 Úroveň výbavy
9 Typ vozidla
10 Kód čalounění
11 Doplněk ke specifikaci vybavení
12 Výrobní číslo
13 Kód vnitřního obložení

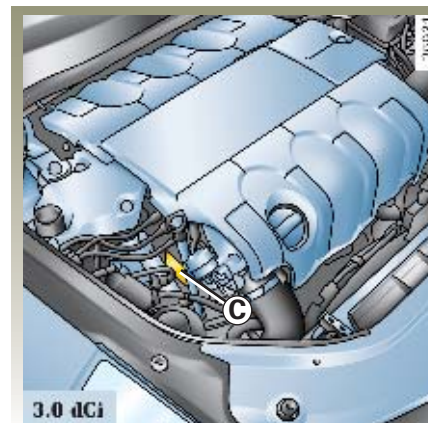
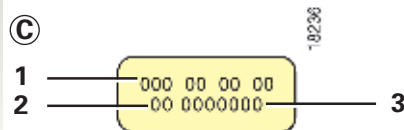
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



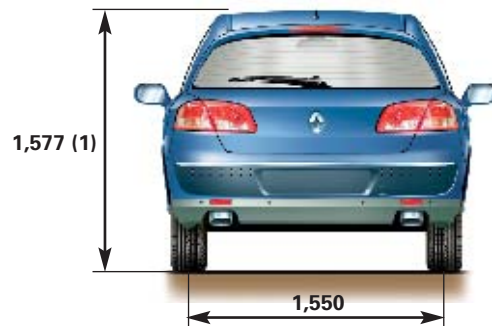
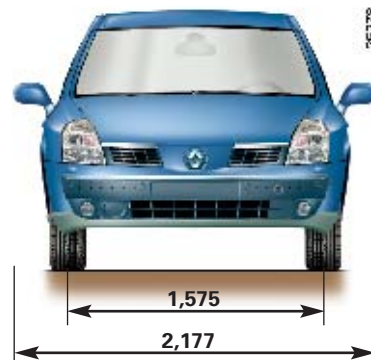
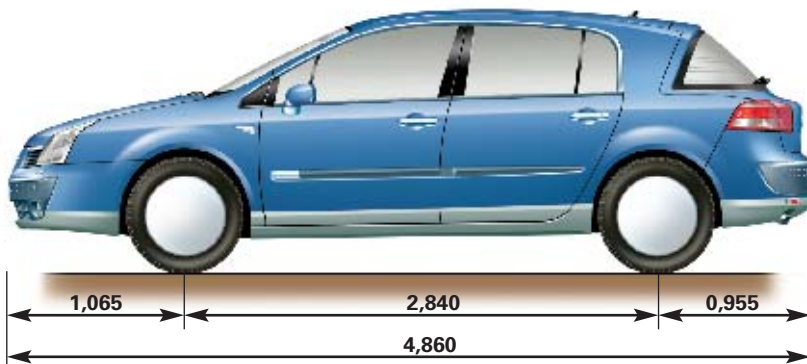
Údaje uvedené na výrobním štítku a identifikačním štítku motoru je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Označení motoru C

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



ROZMĚRY (v metrech)



(1) Naprázdno

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.0 T	3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	3.0 dCi
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	F4R turbo	V4Y	M9R turbo	G9T turbo	P9X turbo
Zdvihový objem (cm ³)	1 998	3 498	1 995	2 188	2 958
Typ paliva	Bezolovnatý benzin		Nafta		
Typ paliva	<p>Bezolovnatý benzin povinně se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - oktanové číslo 91 pro štítek s uvedením 95, 98, - oktanové číslo 87 pro štítek s uvedením 91, 95, 98. 		<p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p>		
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na svého prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>		-		

HMOTNOSTI (v kg) - Základní verze bez volitelných doplňků, mohou se během roku měnit: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze (podle země určení)	2.0 T		3.5 V6	2.0 dCi	2.2 dCi	
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	BJ0C - BJ05 - BJ0W Automat		BJ04 - BJ0R BJ0U - BJ0V BJ01	BJ03 - BJ0B	BJ0E - BJ0M BJ0F	BJ00 - BJ02 BJ0H
Pohotovostní hmotnost	1 640	1 660	1 720	1 665	1 660	1 665
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750					
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	1 300	1 250	1 300	1 000	1 250	950
Přípustné zatížení tažného zařízení	75					
Přípustné zatížení střešního nosiče	80 (včetně nosného zařízení)					

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavce „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud bude vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1 000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg) - Základní verze bez volitelných doplňků, mohou se během roku měnit: obraťte se na svého zástupce RENAULT.

Verze (podle země určení)	2.2 dCi		3.0 dCi	
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	BJ0F Automat	BJ0A - BJ0H Automat	BJ0J	BJ0S
Pohotovostní hmotnost	1 690		1 735	
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu	750			
Maximální přípustná hmotnost brzděného přívěsu (1)	1 050	950	1 300	950
Přípustné zatížení tažného zařízení	75			
Přípustné zatížení střešního nosiče	80 (včetně nosného zařízení)			

Maximální celková povolená hmotnost vozidla, Maximální celková povolená hmotnost přední nápravy, Maximální celková povolená hmotnost zadní nápravy a Celková hmotnost jízdní soupravy: jsou uvedeny na výrobním štítku vozidla. Přejděte na odstavce „Identifikační štítek“ v kapitole 6.

(1) Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého zástupce RENAULT. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**
- Pokud bude vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Na opravy vykonané v síti servisů RENAULT s použitím původních náhradních dílů se navíc vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A	ABS	2.26 - 2.27	H	hladina paliva	1.51
	airbagy	1.28 → 1.34		hladiny	4.03 → 4.08
	dezaktivace airbagu předního spolujezdce ..	1.40 - 1.41		hlasový syntezátor	1.66 - 1.67
	akumulátor	4.09 - 5.18 → 5.20		hmotnosti	6.06 - 6.07
	automatická převodovka (použití)	2.40 → 2.42		hodiny	1.68
				huštění pneumatik	0.04 → 0.07
B	bezpečnost dětí	1.11 - 1.27 - 1.31 - 1.35 → 1.46	CH	charakteristiky motorů	6.05
		3.14 - 3.18		chladicí kapalina	4.07
	bezpečnostní pásy	1.24 → 1.27	I	instalace autorádia	5.24
	blok náradí	5.03		integrované ovládání hands-free sady telefonu	3.37
	blokace startování	1.16 - 1.17	J	jízda	2.02 → 2.42
	boční	1.33		k předním bezpečnostním pásům	1.28 → 1.31
	boční směrová světla	5.13		k zadním bezpečnostním pásům	1.32
	bodová svítidla	3.20 - 3.21	K	kapota motoru	4.02
	brzdová kapalina	4.08		karta RENAULT:	
Č	čas	1.68		baterie	5.23
	čelní sklo	3.16		použití	1.02 → 1.09
	čerpadlo posilovače řízení	4.07		katalyzátor	2.07
D	defekt pneumatiky	5.02 → 5.05		klíč na ozdobné kryty	5.04
	děti	1.11 - 1.27 - 1.31 - 1.35 → 1.46 - 3.14 - 3.18		klika	5.03
	dětské zádržné systémy	1.35 → 1.46		klimatizace	3.04 → 3.13
	dezaktivace airbagu předního spolujezdce	1.40 - 1.41		kola (bezpečnost)	5.06 → 5.08
	doplňkové zádržné prostředky	1.28 → 1.34		kontrolky	1.50 → 1.65
	dveře	1.10 → 1.15		kontrolní přístroje	1.50 → 1.65
	zavazadlového prostoru	3.30		kosmetická zrcátka	3.17
	dynamická kontrola stability: ESP	2.22 - 2.23	L	lak:	
E	ESP: dynamická kontrola stability	2.22 - 2.23		označení	6.02
F	filtry:			údržba	4.10 - 4.11
	částicový	2.09	M	místo řidiče	1.48 → 1.49
	olejový	4.06		mlhové světlomety	1.74 - 5.10
	vzduchový	4.09		motor (charakteristiky)	6.05
	funkční poruchy	5.28 → 5.35		motorový olej	4.03 - 4.06

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

N multifunkční displej	1.56 ➔ 1.61
multimediální zařízení	3.35 - 3.36
mytí	4.10 ➔ 4.12

N nádrž:	
na brzdovou kapalinu	4.08
na chladicí kapalinu	4.07
na oštríkovací kapalinu	4.08
palivová (objem)	1.80
náhradní díly	6.08
nouzová světla	1.71
nouzové brzdění	2.28

O objem palivové nádrže	1.80
objemy oleje v motoru	4.06
odkládací přihrádky	3.22 ➔ 3.27
odmlžování:	
předního skla	3.04 - 3.07 - 3.08
zadního okna	3.04 - 3.07
odstraňování emisí (rady)	2.14 ➔ 2.16
odtahování (odstranění poruchy)	5.25 - 5.26
olejová měrka	4.03 ➔ 4.06
omezovač rychlosti	2.29 ➔ 2.31
opěrka hlavy	1.19 - 1.18
oštríkovачe	1.77 ➔ 1.79 - 4.08
osvětlení:	
přístrojové desky	1.50 ➔ 1.65
vnější	1.72 ➔ 1.75
vnitřní	3.20 - 3.21
ovládání	1.48 - 1.49
oken	3.14 - 3.15
ozdobné kryty	5.04
označení vozidla	6.02 - 6.03
označovací štítky	6.02 - 6.03

P palivo:	
rady pro hospodárny provoz	2.14 ➔ 2.16
specifikace	1.81
tankování	1.81

P palubní:	
deska	1.48 - 1.49
počítač	1.62 ➔ 1.65
pneumatiky	0.04 ➔ 0.07 - 2.18 ➔ 2.21 - 5.06 ➔ 5.08
pojistky	5.21 - 5.22
pomocná parkovací brzda	2.11 ➔ 2.13
pomocný parkovací systém	2.36 ➔ 2.39
popelníky	3.28
posilovač řízení	2.10 - 4.07
s proměnlivým účinkem	2.10
praktické rady	2.14 ➔ 2.16
protiblokovací systém	2.26 - 2.27
protipokluzový systém	2.24 - 2.25
přední:	
sedadla (seřízení)	1.20 ➔ 1.23
světlomety	5.09 - 5.10
předpínače bezpečnostních pásů	1.28 - 1.32
přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.33
přídavné světlomety	5.10
přihrádky	3.22 ➔ 3.27 - 3.32
přístrojová deska	1.50 ➔ 1.65

R regulace teploty	3.04 ➔ 3.13
regulátor rychlosti	2.32 ➔ 2.35
rezervní:	
klíč	1.05
kolo	5.02
rozměry	6.04

Ř řadič páka	2.10
--------------------	------

S seřízení:	
místa řidiče	1.20 - 1.23
světlomětů	1.72
seřízení předních sedadel:	
s elektrickým ovládáním	1.21 - 1.22
s ručním ovládáním	1.20
sluneční clona	3.17
směrová světla	1.71
spuštění motoru	2.03 - 2.06

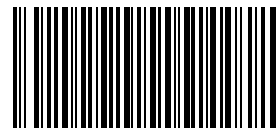
ABECEDNÍ REJSTŘÍK

S	startovací spínač	2.03 - 2.06
	stěrače	1.79 → 1.77
	stíratka stěračů	5.17
	stropní svítidla	3.20
	stručný přehled	0.02
	střešní:	
	nosič	3.34
	okno	3.18 - 3.19
	světelná signalizace	1.72 → 1.75
	světla:	
	brzdová	5.11 - 5.13
	couvací	5.12
	dálková	1.73 - 5.09
	mlhová	1.74 - 5.10 - 5.12
	nouzová	1.71
	obrysová	1.72 - 5.11 - 5.12
	osvětlení SPZ	5.13
	seřízení	1.76
	směrová	1.71 - 5.11 - 5.13
	tlumená	1.72 - 5.09
	světlomety (seřízení)	1.76
	systém:	
	blokace startování	1.16 - 1.17
	kontroly tlaku v pneumatikách	2.18 → 2.21
	pro nouzové brzdění	2.28
T	tažení:	
	lanem/tyčí	5.27
	přívěsu	6.06 → 6.07
	tažná:	
	oka	5.03 - 5.25
	zatížení	6.06 - 6.07
	technické charakteristiky	6.02 → 6.08
	telefon (integrované ovládání telefonu hands-free) ...	3.37
	tlačítko pro spuštění a vypnutí motoru	2.03 - 2.06
	tlak v pneumatikách	- 0.04 → 0.07 - 5.07
U	údržba:	
	karoserie	4.10 - 4.11
	mechanických ústrojí	4.03 → 4.09
	údržba:	
	vnitřního obložení	4.12

U	ukazatele:	
	přístrojové desky	1.50 → 1.65
	směrových světel	1.68
	uložení seřízení místa řidiče do paměti	1.23
	upevňovací kroužky	3.32
	úspora paliva	2.14 → 2.16
V	venkovní teplota	1.68
	ventilace	3.04 → 3.13
	větrací otvory	3.02 - 3.03
	volant (seřízení)	1.47
	volicí páka automatické převodovky	2.40 → 2.42
	vyhřívání sedadel	1.22
	výměna:	
	kola	5.05
	motorového oleje	4.06
	žárovek	5.09 → 5.16
	výstraha	1.71
Z	záběh	2.02
	zadní:	
	lavice	3.29
	okno (odmrazování)	3.04 - 3.07 - 3.08
	plošina	3.31
	sedadla (funkce)	3.29
	zadržení dětí	1.35 → 1.46
	zahrádka (střešní nosič)	3.34
	zamykání dveří	1.09 → 1.15
	zapalovač cigaret	3.28
	zařízení pro bezpečnost dětí	1.35 → 1.46
	zásuvka pro příslušenství	3.24
	závady (funkční poruchy)	5.28 → 5.35
	zavazadlový prostor	3.30
	zpětná zrcátka	1.69 - 1.70
	zpětný chod (řazení)	2.10
	zvedák	5.03
	zvedání vozidla (výměna kola)	5.05
	zvuková a světelná výstražná zařízení	1.71
	zvukový alarm	1.10 - 1.73
Ž	žárovky (výměna)	5.09 → 5.16
	životní prostředí	2.17



TVŮRCE AUTOMOBILŮ



8200642035